

Cuadernos de trabajo sobre el desarrollo

Diciembre 2012

Nº 11



**Contribución a la Soberanía
Alimentaria de las Comunidades
Indígenas de Pocoata – Bolivia**

**Contribución a la Soberanía
Alimentaria de las
Comunidades Indígenas de
Pocoata – Bolivia**

Fotos: IPTK

La maquetación de esta revista se ha realizado íntegramente con software libre.

Editorial SODEPAZ. Coeditado con IPTK y Xarxa de Consum Solidari. Edición conjunta en España y Bolivia.

Sodepaz

C/ La Palma, 69, Bajo.

28015 Madrid, España.

Tel.: 91 522 80 91 y 616 404 444

Fax: 91 532 30 29

E-mail: sodepaz@sodepaz.org

www.sodepaz.org

IPTK

Calle: Nataniel Aguirre 560

Teléfonos: ++591-4-64 62447 / 64 61352

Fax: ++591-4-6462768

Casilla: Nº 158

Email: iptk@entelnet.bo

Sucre - Bolivia



COMMONS DEED

Atribución 2.0

Usted es libre de copiar, distribuir y comunicar públicamente la obra y hacer obras derivadas. Bajo las condiciones siguientes:



Reconocimiento – Debe reconocer los créditos de la obra de la manera especificada por el autor o el licenciador (pero no de una manera que sugiera que tiene su apoyo o apoyan el uso que hace de su obra).



No comercial – No puede utilizar esta obra para fines comerciales.

Al reutilizar o distribuir la obra, tiene que dejar bien claro los términos de la licencia de esta obra.

Alguna de estas condiciones puede no aplicarse si se obtiene el permiso del titular de los derechos de autor

Los derechos derivados de usos legítimos u otras limitaciones no se ven afectados por lo anterior.

© los autores.

Imprime:

Esta publicación ha sido realizada con el apoyo de la Agencia Española de Cooperación Internacional al Desarrollo – AECID (proyecto 09-PR1-367). Su contenido es responsabilidad exclusiva de los autores y de las organizaciones que lo editan, y no refleja necesariamente la opinión de la AECID.

Índice

1.-Resumen ejecutivo.....	5
2.-Introducción.....	9
3.-Contexto del Proyecto.....	11
3.1.-Ubicación geográfica.....	11
3.2.-Altitud.....	12
3.3.-Clima.....	13
3.4.-Riesgos climáticos.....	13
3.5.-Cuencas y recursos hídricos.....	13
3.6.-Demografía.	13
3.7.-Migración.....	14
3.8.-Origen étnico.....	15
3.9.-Idioma.....	15
3.10.-Educación.....	15
3.11.-Salud.....	15
3.12.-Inseguridad alimentaria.....	16
3.13.-Servicios básicos.....	16
3.14.-Producción agrícola.....	16
3.15.-Producción pecuaria.....	17
3.16.-Tecnología de producción.....	17
3.17.-Participación de la mujer.....	17
4.-Descripción del proyecto.....	21
4.1.-Situación actual sin proyecto.....	21
4.2.-Objetivos específicos.....	22
4.3.-Resultados.....	22

4.4.-Contexto político.....	27
4.5.-Contexto social.....	29
4.6.-Contexto económico.....	33
5.-Metodología empleada en la evaluación.	37
5.1.-Equipo consultor.....	37
5.2.-Propuesta metodológica.....	40
5.3.-Desarrollo metodológico.....	42
5.4.-Descripción de los trabajos ejecutados.....	43
5.5.-Condicionantes y límites del estudio realizado.....	50
6.-Análisis de la información recopilada a partir de los criterios priorizados.....	53
6.1.-Análisis de los hallazgos para el Resultado 1.....	55
6.2.-Análisis de los hallazgos para el Resultado 2.....	88
6.3.-Análisis de los hallazgos para el Resultado 3.....	111
6.4.-Análisis de los hallazgos para el Resultado 4.....	118
6.5.-Análisis de los hallazgos para el Objetivo específico.....	123
7.-Conclusiones.....	127
7.1.-En el orden interno.....	127
7.2.-En el orden externo.....	130
8.-Recomendaciones.....	133



1.- Resumen Ejecutivo

El IPTK en alianza con SODEPAZ – XCS/RCS y AECID ha implementado el proyecto denominado *Contribución a la soberanía alimentaria de las comunidades indígenas de Pocoata – Bolivia*. El proyecto ha tenido una duración de 2 años (noviembre 2009 a marzo 2012) con una ampliación corta a objeto de cerrar y preparar el informe, cuyo financiamiento fue de 450.158 euros.

El Municipio de Pocoata perteneciente al Departamento de Potosí, es el área de intervención del proyecto habida cuenta de su situación de pobreza y la vulnerabilidad a la inseguridad alimentaria. Varios son los elementos que describe esta realidad entre ellas, la tecnología de producción que es tradicional y con bajos rendimientos, la escasez de agua para riego, los recursos naturales deteriorados y en franco proceso de desertificación, las bases productivas como la semilla en degeneración, los altos índices de desnutrición crónica en niños menores a 2 años, las tasas altas de migración definitiva principalmente de la población económicamente activa, los bajos ingresos económicos, la baja cobertura de acceso a servicios básicos, a la salud y a la educación, todos estos factores hacen de que el Municipio tenga un IDH de 0,415 puntos ubicándose en uno de los territorios más pobres de Bolivia.

Ante esta realidad social y económica, se genera el presente proyecto con el objetivo específico de contribuir a mejorar la economía de productores/as campesinos/as del Municipio de Pocoata (Chayanta, Potosí, Bolivia), para ello se plantea los siguientes resultados:

215 productores/as han mejorado su tecnología tradicional y diversificado su producción agrícola.

150 productores/as de las organizaciones económicas productivas aplican progresivamente tecnologías adecuadas que les permiten la transformación y comercialización de productos agrícolas y artesanales.

6 Organizaciones económicas productivas han mejorado sus niveles de institucionalidad y sus capacidades de gestión y negociación empresarial.

215 familias han adquirido conocimientos y desarrollado comportamientos adecuados en relación a la seguridad alimentaria.

Durante los dos años de implementación los logros alcanzados fueron:



Refrescamiento de la semilla que ha incidido al mejoramiento de la producción y productividad de los cultivos tradicionales e introducidos.

Las bases productivas principalmente suelo, agua y semilla han sido mejoradas tanto en sus aspectos físicos como químicos.

Organizaciones económicas campesinas legalmente establecidas y con potencialidades para la producción agroecológica, con capacidad de gestión y reconocidas como actores locales estratégicos para el desarrollo productivo del Municipio.

Familias con hábitos nuevos que mejoran su estado nutricional y su salud. Producen sus propios alimentos y valoran su aporte nutricional.

Hombres y mujeres con conocimiento de técnicas de producción sostenibles y con capacidad de exigir sus derechos y asumir sus obligaciones en el orden local.

Incidencia en políticas públicas, tales como: ferias, producción ecológica, Consejos Interinstitucionales, etc.

Autoridades locales entre Concejales y Alcalde reconocen y valoran el aporte de las Organizaciones Económicas Campesinas en las políticas locales como por ejemplo: la Alimentación Complementaria y las Ferias Agropecuarias y Artesanales.

En su corto periodo de ejecución, no más de 30 meses (dos años y tres meses) las acciones técnicas y humanísticas desarrolladas han sido fértiles, de ahí que hombres y mujeres no sólo expresan su satisfacción en los aspectos técnicos y organizativos alcanzados, sino y ante todo en la valoración dada a los y las miembros de la unidad familiar, principalmente a las mujeres y a los niños menores de 2 años.

La incidencia del proyecto ha alcanzado límites que van más allá del sistema de producción de la unidad familiar, logrando incidir en escenarios como lo local y regional. Si bien las bases productivas y el conocimiento de hombres y mujeres fueron los pilares de desarrollo del proyecto, las Organizaciones Económicas Campesinas han asumido un rol protagónico en políticas públicas locales como la Alimentación Complementaria y las ferias agropecuarias con producción orgánica.

No obstante, a decir de los propios agricultores hombres y mujeres, el proyecto debe proseguir puesto que las condiciones básicas están dadas lo que implica que aún debe trabajarse en el fortalecimiento de algunos eslabones que hacen a la cadena productiva tanto de los productos orgánicos agropecuarios como artesanales.



Como parte del ciclo de proyecto, es que se lleva a cabo la presente evaluación final a objeto de visibilizar la viabilidad, la pertinencia, el impacto, la eficiencia y la eficacia. Trabajo que ha sido encargado a un grupo de consultores externos. Su desarrollo ha exigido una amplia participación activa y decidida de la población sujeto quienes además de informar sobre el desarrollo de sus actividades inherentes a los objetivos del proyecto han dado su valoración sobre los criterios definidos para el presente trabajo de evaluación. Sus pensamientos, sus conocimientos, sus sentimientos han contribuido para identificar las lecciones aprendidas, las conclusiones y las recomendaciones, mismas que se encuentran descritas en el presente documento de evaluación final.



Solidaridad para el Desarrollo y la Paz

Teléfonos 902 367 192 - 915 228 091

Móvil 616 404 444

Fax: 91 532 30 29

Sede Social y territorial de Castilla La Mancha Madrid

C/La Palma, 69, tienda

28015 Madrid

madrid@sodepaz.org

C/Avenida Pensionistas, 5

Tarancón (Cuenca)

castillalamancha@sodepaz.org

Andalucía

Avda. De Jerez 128 bajo

Sevilla – 41014

Móvil 629 839 819

Fijo 954 538 393

andalucia@sodepaz.org

Bizkaia

C/Oletxe, 45 Bajo-

48960 Usansolo (Bilbao)

Gipuzkoa

Txoko Internazionalista

Ametzagaña Kalea 19, bajo 6.

Iruresoro Plaza (Egia)

20012 Donostia

euskadi@sodepaz.net

Asturies

asturias@sodepaz.org

Cantabria

Aldea de Concha. Ruiloba

Móvil 649 893 191

Extremadura

C/Jerez, 5, 1

Zafra (Badajoz)

extremadura@sodepaz.org

Galicia

Rúa da Rosa, 36 Baixo

15701 Santiago de Compostela

981937238

sodepaz@sodepaz.org

Nafarroa

C/Plaza de Navarrería, 27 Bajo

31001 Iruñea

Fijo 948 225 312

nafarroa@sodepaz.net



2.- Introducción

El proyecto intitulado *Contribución a la soberanía alimentaria de las comunidades indígenas de Pocoata – Bolivia*, ha sido implementado a través del concurso de tres instituciones amigas entre sí: el Instituto Politécnico Tomás Katari, cuyas siglas son IPTK, quien se ha constituido en el socio local estratégico, la organización denominada Solidaridad para el Desarrollo y la Paz, cuyas siglas son SODEPAZ en consorcio con la Xarxa de Consum Solidari / Red de Consumo Solidario, cuyas siglas son XCS/RCS, quienes han actuado como socios solicitantes y la Agencia Española de Cooperación Internacional al Desarrollo, cuyas siglas son AECID, como agencia de cooperación.

El proceso de elaboración, gestión del proyecto e implementación ha tenido como elemento virtuoso su alta capacidad participativa entre los actores institucionales y la población objetivo. De este modo, el proyecto inicia el 01 de noviembre de 2009 con un presupuesto de 450.158 Euros, proponiéndose a ser implementado en un periodo de 24 meses, lo que implicaba que la conclusión se realizaría el 31 de octubre de 2011. Ante una solicitud del socio local en el marco de la normativa de la AECID que permite ampliar hasta tres meses más, es que el proyecto concluye el 31 de enero de 2012.

La amplia experiencia institucional del IPTK¹ en la ejecución de proyectos de desarrollo social ha derivado en la adopción de estrategias de previsión relativas al seguimiento, monitoreo y evaluación. En el marco de su experticia institucional y de cumplimiento de procesos metodológicos institucionales de las Agencias de Cooperación, es que se ha tomado la determinación de encarar el presente trabajo de consultoría de evaluación final de proyecto.

El proceso de evaluación final ha tenido como sustento metodológico y procedimental lo establecido y requerido en los términos de referencia, cuyo contenido recomendaba apelar a la Metodología de Evaluación de la Cooperación Española² habida cuenta de ser sencilla, flexible y dinámica.

-
- 1 El Instituto Politécnico Tomas Katari, fue fundado el 2 de septiembre de 1976. Recientemente ha cumplido 32 años de vida, manteniendo su firme compromiso de luchar contra la pobreza en área altamente vulnerables.
 - 2 Metodología de evaluación de la Cooperación Española, publicado por el Ministerio de Asuntos Exteriores, Secretaría de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica. Tercera edición, noviembre 2001.



La aplicación de esta metodología requería la participación total y efectiva de todos los actores hombres y mujeres que fueron sujetos del presente proyecto, como asimismo, de los representantes de las Instituciones y Organizaciones productivas. Para ello, se ha recurrido a varias estrategias de acopio y recogida de información tales como eventos o talleres de análisis y reflexión con los actores locales, visitas *in situ* a los predios e infraestructura productiva de la población objetivo, casos de mini estudios que permitieron ampliar la información, entrevistas a informantes claves principalmente a Instituciones Públicas como a Organizaciones productivas y acceso a información secundaria existente.

¿Cuál fue el objetivo general de esta proceso de evaluación? el de realizar una valoración sistemática y objetiva del grado de realización o pertinencia, de la eficiencia en cuanto a su desarrollo, de la eficacia en cuanto a los recursos humanos y económicos, del impacto y de la viabilidad de los objetivos planteados y alcanzados durante el periodo de ejecución del proyecto.

Para ello, se ha recurrido a todos los instrumentos de planificación y seguimiento implementados tales como el marco lógico del proyecto, el documento proyecto gestionado y aprobado, los reportes de seguimiento y monitoreo, los informes de visitas o evaluación de medio termino, la ejecución presupuestaria, entre los más importantes.

Además del objetivo general, también se han logrado algunos objetivos específicos, tales como:

Compartir experiencias de procesos de evaluación participativa con los técnicos de la Institución, los actores locales, las familias beneficiarias y el equipo de Consultores a objeto de transferir conocimientos y experiencias.

Analizar y probar los instrumentos diseñados en el marco de la metodología de evaluación de la Cooperación Española ajustados al contexto y realidad local del área de intervención del proyecto.

Elaborar un documento de evaluación donde se visibilice criterios de los aspectos positivos y negativos del proceso de implementación del proyecto, a objeto de sistematizar elementos que hacen a la gestión institucional.

Detectar las lecciones aprendidas positivas y negativas para hacer de ellas estrategias que mejoren lo positivo y superen lo negativo.

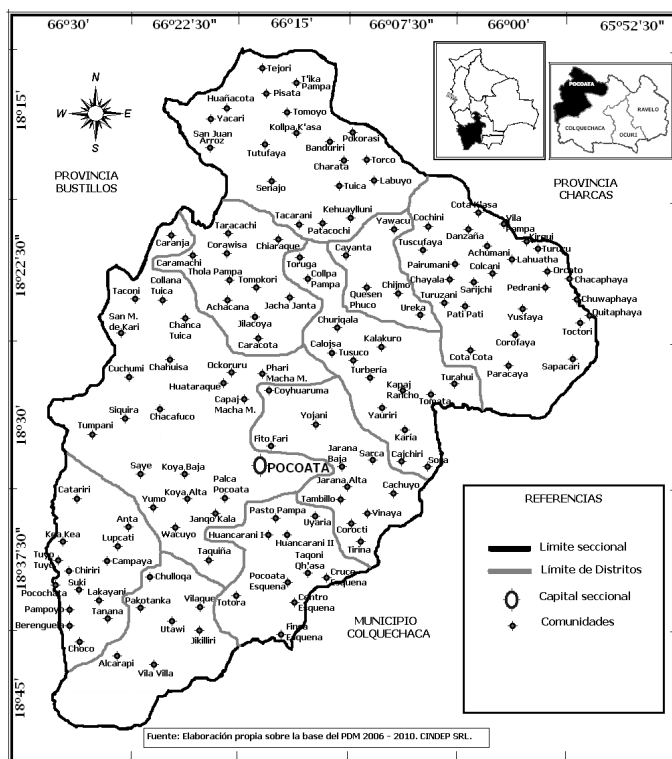


3.- Contexto Del Proyecto

3.1.- Ubicación Geográfica.

Pocoata es la tercera sección municipal de la Provincia Chayanta, ubicada en el norte de Potosí, perteneciente al Departamento de Potosí, cuyas coordenadas geográficas son $65^{\circ}50'15''$ y $66^{\circ}20'$ de longitud oeste y $18^{\circ}20'30''$ y $18^{\circ}50'15''$ de latitud sur. Limita al Norte con la Provincia Charcas del Departamento de Potosí y la Provincia Bustillos del Departamento de Oruro, al Sud y al Este con el Municipio de Colquechaca y al Oeste con la Provincia Bustillos del Departamento de Oruro.

Mapa 1. Ubicación del municipio.

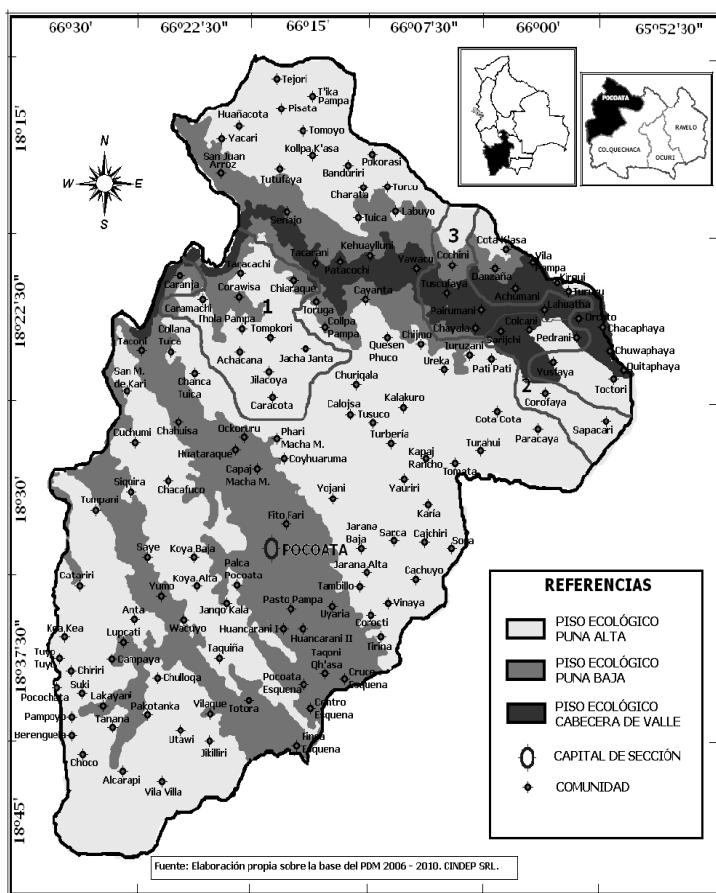




3.2.- Altitud.

Altitudinalmente el Municipio se caracteriza por tener tres pisos ecológicos: Cabecera de valle, Puna Alta y Puna Baja, cuyas altitudes varían entre 2.700 a 4.800 m.s.n.m. La localidad de Pocoata se halla a los 3.665 m.s.n.m.

Mapa 2. Altitudinal





3.3.- Clima.

Según el SENAMHI³ la temperatura media es de 11,1 °C, la precipitación promedio anual es de 412,2 mm/año, la humedad relativa media es de 80% y la velocidad del viento es de 8 nudos en dirección noreste.

Cuadro 1. Datos de clima.

Temperatura Media °C	Precipitación media (mm/año)	Humedad relativa (%)	Velocidad del viento (Nudos)
11,1	412.2	11,1	8 nudos NE.

Fuente: Elaboración propia en base al PDM 2010 – 2014.

3.4.- Riesgos Climáticos.

Los riesgos climáticos más recurrentes en el territorio son: sequía, riadas, granizo, vientos huracanados y heladas. Las riadas también se constituyen en un problema de consideración principalmente en aquellas comunidades que se encuentran en las riveras de los ríos.

3.5.- Cuencas Y Recursos Hídricos.

Los recursos hídricos con los que cuenta desembocan a la gran cuenca del río Amazonas. Al interior de su territorio se destacan tres principales cuencas: río Chayanta, río Grande o Taconi, y el río Colorado o Jalsuri.

Varios ríos y quebradas son las que forman estas cuencas, cuyos caudales varían desde 2.673 litros/segundo como es el caso del río Lupiri hasta los 947.622 litros/segundo como es el río de Toripampa.

3.6.- Demografía.

Según el INE, la población correspondiente a la gestión 2011 según proyecciones es de 23.696 habitantes de los cuales 11.639 corresponden a los hombres (49.1%) y 12.057 a las mujeres (50.9%).

3 Servicio Nacional de meteorología e hidrología (SENAMHI) Bolivia.



Cuadro 2. Población Municipio de Pocoata.

CENSO 1992	Hombres	8.262
	Mujeres	8.731
	TOTAL	16.993
CENSO 2001	Hombres	9.881
	Mujeres	10.235
	TOTAL	20.116
Tasa intercensal		1,82
PROYECCIONES INE 2011	Hombres	11.639
	Mujeres	12.057
	TOTAL	23.696

Fuente: Elaboración propia en base a datos INE 2001.

Aproximadamente existen un total de 5.642 familias, donde el rango promedio de número de miembros por unidad familiar es de 4,2.

3.7.- Migración.

Los procesos de migración de campo a ciudad son altos, es así que la migración temporal global es de 15,4%, lo que implica que de cada 100 familias al menos 15 suelen desplazarse a ciudades como Santa Cruz, Cochabamba e incluso a la Argentina. La tasa de migración definitiva también es alta, con un promedio de 1,2%.

Cuadro 3. Migración temporal y definitiva.

Migración temporal (%)			Migración definitiva (%)
Hombres	Mujeres	TOTAL	
20,1	10,7	15,4	1,2

Fuente: Elaboración propia en base a datos al PDM 2010 – 2014.



3.8.- Origen Étnico.

Los Charkas ocupaban la parte Sur de Bolivia en un amplio territorio que comprendía desde Sakaka hasta Chayanta, los Qhara Qhara desde Pocoata hasta Chaki y Yura. Los Charkas y Qhara Qharas, conformaban una sola confederación étnica, de los cuales los primeros constituían la mitad superior y los otros la mitad inferior, a su vez cada mitad conformaba un Ayllu mayor autónomo.

Los Charkas mantuvieron históricamente su filiación étnica aymara, situación que explica los nombres Aymaras de las localidades, cerros y ríos. No obstante, según el INE, la población del Municipio se identifica predominantemente como pueblo originario quechua con el 90%. El 7% señala que no pertenece a ninguna condición originaria. El 3% restante señala que proviene de los aymaras.

3.9.- Idioma.

El quechua es el idioma predominante en la región, también existe una población importante que habla tanto quechua como castellano. El aymara también es reconocido por algunas comunidades.

3.10.- Educación.

En total existen 12 núcleos escolares que aglutinan a 95 escuelas y 13 colegios, para una población estudiantil de 7.282 para la gestión 2011.

La tasa de deserción para los últimos cinco años es de 3,4%, con variaciones específicas en lo que corresponde a los sexos, siendo así que para los hombres el promedio es de 3,2% y para las mujeres es de 3,7%.

3.11.- Salud.

La medicina convencionales está conformada por 16 unidades o servicios de salud, de ellas una mayoría tienen la denominación de Puesto de Salud, 13 en total, posteriormente están las unidades denominadas Centros de Salud, 2 en total y sólo una, la de Pocoata está en la categoría de Hospital. La población atendida para la gestión 2010 fue de 23.430 personas.



La medicina tradicional también es practicada dentro del territorio. Existen curanderos o jampiris que curan los males del espíritu y del cuerpo.

3.12.- Inseguridad Alimentaria.

La prevalencia de desnutrición crónica para niños y niñas menores de 3 años es de 3,1%, dato que corresponde a la gestión 2010.

3.13.- Servicios Básicos.

La cobertura del servicio de agua segura para consumo humano es de 47,6% constituyéndose en la más baja de la región, lo propio acontece con la cobertura del servicio de eliminación de excretas que sólo llega al 4,9%. En lo que respecta al servicio de energía eléctrica su cobertura es del 40,0%, cifra que demuestra que varias viviendas recurren al uso de energía alternativa como los mecheros y las velas.

Cuadro 4. Servicios básicos.

Cobertura del sistema de agua potable	Cobertura del servicio de eliminación de excretas	Cobertura del servicio de energía eléctrica
47,6%	4,9%	40%

Fuente: Elaboración propia en base a datos del PDM 2004 – 2015.

3.14.- Producción Agrícola.

La papa y el trigo son los principales cultivos de la región, le sigue en importancia la cebada, posteriormente están los cultivos de arveja, haba y maíz. Otros cultivos como la oca y la lisa son de menor importancia.

Los rendimientos y la producción de estos cultivos son bajos, si se compara con el promedio departamental.

Dependiendo de las zonas o pisos ecológicos, el durazno forma parte del sistema de producción agrícola. El limón y el higo, lo propio.



3.15.- Producción Pecuaria.

El ganado mayor y menor es parte del sistema de producción pecuario. Los ovinos, caprinos, bovinos, porcinos, aves de corral y los equinos son las principales especies existentes. Su importancia está íntimamente ligada a la producción agrícola y a la seguridad alimentaria.

3.16.- Tecnología De Producción.

Durante siglos se ha venido practicando la tecnología tradicional, siendo el arado y sus complementos los que forman parte de la producción agropecuaria. En algunas zonas, se usa tractor agrícola siendo limitado su uso.

Los sistemas de riego han sido mejorados, no obstante, son muy pocas las comunidades y familias que acceden a este servicio. El riego tecnificado aún es un misterio.

Infraestructura y maquinaria de transformación es inexistente, aunque eventualmente se puede hallar molinos de piedra que son generados por agua.

3.17.- Participación De La Mujer.

La unidad familiar se constituye en el núcleo de desarrollo socio económico de la familia, donde hombres y mujeres padres conjuntamente con sus hijos toman decisiones y participan en sus quehaceres en base a sus funciones y roles ya definidos. Empero, para las mujeres, los hombres inciden en algunos errores referidos a sus actitudes machistas al no dejar que las mujeres se capaciten.

**Cuadro 5. Roles intrafamiliares de hombres y mujeres.**

Roles y funciones	Más los hombres	Ambos por igual	Más las mujeres	También los niños
En el hogar: Higiene de la vivienda. Preparación de alimentos. Cuidado de los hijos. Cuidado de los padres o abuelos. Arreglo de la vivienda.	X		X X X X	
En el sistema de producción: Selección de semilla. Labores culturales. Riego Cosecha. Transformación. Comercialización. Cuidado del ganado menor. Cuidado del ganado mayor. Sanidad animal. Particiones. Venta de semovientes.	X X X X X X	X X X X	 X X	X X X X X X
En la salud: Vacunación de los hijos. Cuidado de niños cuando están enfermos. Cuidado de los adultos cuando están enfermos. Participación en cursos de salud. Higiene de los hijos. Alimentación de los hijos.		X	X X X X X	
En la educación: Asistencia a la escuela. Cumplimiento de las tareas. Reuniones de padres de familia. Actividades escolares Apoyo en la preparación del Desayuno Escolar. Apoyo en mejoramiento de la infraestructura.	X	X	X X X X	

Fuente: Elaboración propia.



Cuadro 6. Roles extrafamiliares de hombres y mujeres.

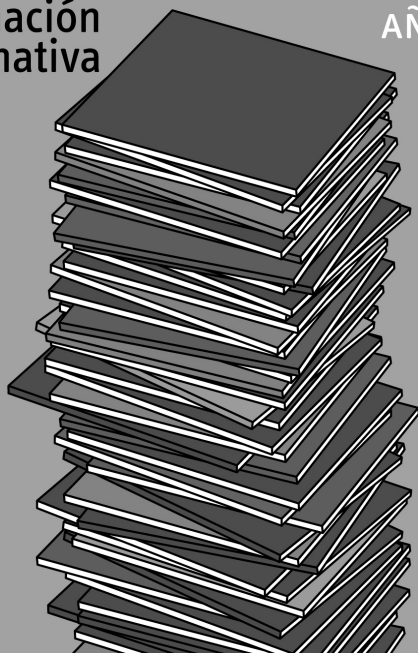
Roles y funciones	Más los hombres	Ambos por igual	Más las mujeres
En la comunidad:			
Participación de las reuniones comunales.	X		
Trabajos comunales.	X		
Elección de las autoridades comunales.	X		
Participación en organizaciones funcionales.			X
Participación en eventos de capacitación.		X	
En el municipio:			
En la elaboración del POA Municipal.	X		
En la elección de autoridades locales.		X	X
En la definición de los proyectos comunales.	X		
En la gestión de proyectos.	X		

Fuente: Elaboración propia.

Las actividades inherentes a la salud, a la educación y a la vivienda son tareas predominantemente de las mujeres, en cambio las actividades referidas a la producción agrícola es mayoritariamente de los hombres y las actividades pecuarias es de las mujeres. Empero, debido a los flujos de migración temporal tanto hombres y mujeres asumen otras responsabilidades en ausencia de uno de ellos.

Respecto a las actividades fuera del hogar, la participación de la mujer se ve opacada por la participación de los hombres, es así que en los elementos que hacen al desarrollo de la comunidad, mayoritariamente son los hombres que participan y toman decisiones, lo propio acontece con los factores que hacen al desarrollo del municipio, siendo los hombres que tienen mayor poder de decisión en desmedro de las mujeres.

50
NÚMEROS
de
información
alternativa



25
AÑOS
de
lucha
por un
mundo
mejor



Revista África – América Latina. Pedidos: sodepaz@sodepaz.org



4.- Descripción Del Proyecto.

4.1.- Situación Actual Sin Proyecto.

Debido a múltiples factores externos que contribuyen para el cambio climático es que en la zona de intervención del proyecto los accidentes climatológicos son comunes y casi frecuentes de este modo las heladas, las granizadas y la escasez de agua además de afectar a la producción agropecuaria inciden en los procesos de migración campo ciudad.

La actividad agrícola es la base del sistema de producción, destinada al autoconsumo mayoritariamente y comercializando parte para la compra de vestimenta y alimentos. La actividad pecuaria es complementaria a la actividad agrícola cuya importancia radica en la obtención de guano como fertilizante. Eventualmente, también tiene propósitos alimentarios, aprovechando la carne y la leche.

La tecnología de producción es tradicional. Se realiza la rotación de cultivos y prácticas de conservación de los recursos naturales que son insuficientes. Dada la degeneración del material genético de los principales cultivos, los niveles de productividad son bajos, lo que incide a su vez en la desertificación del recurso suelo habida cuenta del uso frecuente de fertilizantes químicos.

Dadas las condiciones socioeconómicas el sistema de economía comunitaria es de subsistencia. Resultado de esto es que la dieta alimentaria está compuesta sólo de carbohidratos, y el consumo de calorías ronda entre 1.300 a 1.500 cuya referencia numérica se encuentra muy por debajo de los recomendado por la FAO (2.250 calorías/día). La alimentación muestra deficiencia de proteínas, vitaminas y minerales, lo que conlleva a altos índices de desnutrición según el indicador peso/edad del 13.1% en los menores de 2 años. La mortalidad infantil es de 129 por 1.000 nacidos vivos.

El IDH es de 0,415, muy por debajo de la media departamental (0,521) y nacional (0,687). La migración es muy significativa. Los varones son los que migran más en una edad comprendida entre los 18-40 años. Las mujeres migrantes tienen, mayoritariamente, entre 18-25 años. El ingreso promedio familiar por venta de actividad agrícola alcanza 94 Bs/año y por actividades pecuarias 180 Bs./año. El ingreso



promedio de los migrantes temporales es de 285 Bs/mes de los hombres y 225 Bs./mes de las mujeres.

Las comunidades de intervención por el proyecto tienen bajos índices de acceso a servicios de salud, educación y saneamiento básico.

4.2.- Objetivos Específicos.

Mejorada la economía de productores/as campesinos/as del Municipio de Pocoata (Chayanta, Potosí, Bolivia).

4.3.- Resultados.

4.3.1.- Resultado 1.

215 productores/as han mejorado su tecnología tradicional y diversificado su producción agrícola.

Indicadores:

- El 100% de las familias productoras emplean tecnologías apropiadas de producción (uso y calidad de semilla, siembra, labores culturales, cosecha y almacenamiento), tanto en parcelas con semilla mejorada, como en parcelas tradicionales y huertos frutícolas al finalizar el proyecto.
- 75% de productores/as realizan prácticas de conservación y manejo de recursos naturales en sus espacios productivos. (terrazas de formación lenta, zanjales de coronación, etc.) al finalizar el proyecto.
- Se mejora la semilla de 215 productores/as en cultivos tradicionales, al finalizar el proyecto, de: Papa, variedades semilla y waych#a, (2 qq/flia) Trigo, var. redención, (1 qq/flia) Oca, var. criolla, (0,5 qq/flia) Haba (1 qq / familia) Arveja, vari. blanca (0,5 qq/flia) Maíz (0.5 qq/flia).
- El 50% de los productores/as introducen y diversifican nuevos cultivos y frutales en su espacio productivo como: Hortalizas, Durazno y Tuna.



4.3.2.- Resultado 2.

150 productores/as de las organizaciones económicas productivas aplican progresivamente tecnologías adecuadas que les permiten la transformación y comercialización de productos agrícolas y artesanales.

Indicadores:

- 2 organizaciones de mujeres con 40 socias producen productos con base a la confección de bordados tradicionales y textiles tradicionales al finalizar el proyecto.
- 4 organizaciones económicas productivas con 110 socios y 40 socias, producen y transforman productos agrícolas (api de oca, oca deshidratada, harina de haba, harina de maíz, harina compuesta, galletas de maíz, api de haba, de maíz; chicha, tojorí, tostado de arveja, durazno deshidratado) al finalizar el proyecto.
- 6 organizaciones productivas mejoran su infraestructura de transformación y producción (35 silos rústicos, 30 seleccionadoras manuales de arveja, 3 centros de acopio, 2 centros artesanales, telares, equipos de transformación, 100 deshidratadores de oca, 30 deshidratadoras de durazno, 4 molinos y 8 hornos industriales) al finalizar el proyecto.
- Al finalizar el proyecto 75% de las organizaciones tiene una estrategia de comercialización.

4.3.3.- Resultado 3.

6 Organizaciones económicas productivas han mejorado sus niveles de institucionalidad y sus capacidades de gestión y negociación empresarial.

Indicadores:

- 6 organizaciones económicas productivas con potencial económico cuentan con documentos legales para su funcionamiento organizado al finalizar el proyecto.
- 6 organizaciones económicas productivas desarrollan capacidades empresariales en: Gestión Productiva, Mercadeo y Gestión de Costos al finalizar el proyecto.



4.3.4.- Resultado 4.

215 familias han adquirido conocimientos y desarrollado comportamientos adecuados en relación a la seguridad alimentaria.

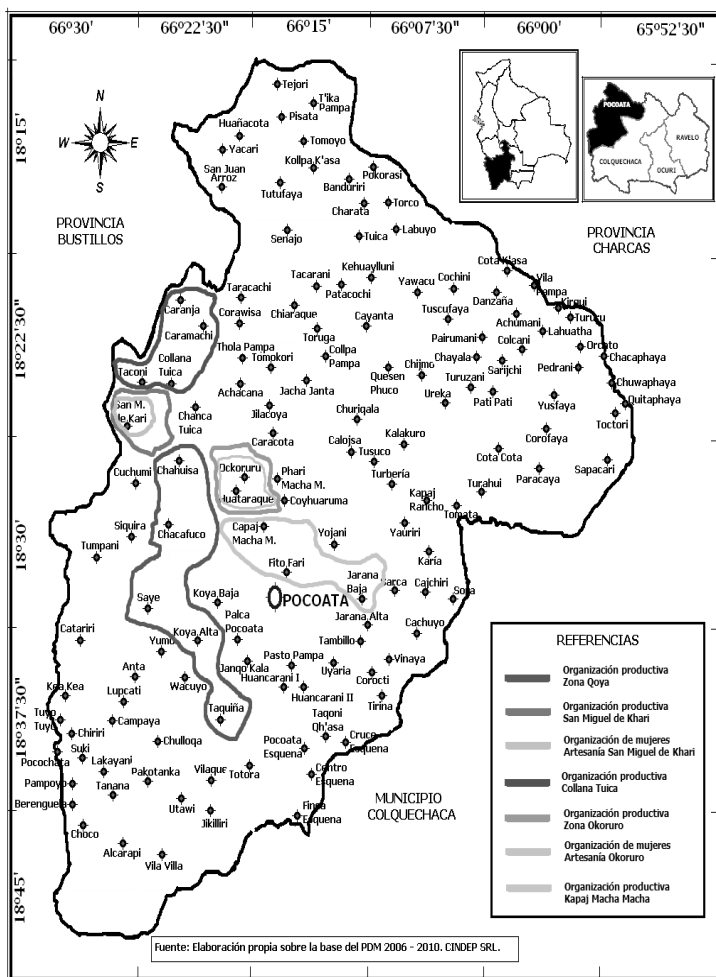
Indicadores:

- Hasta fines del proyecto, el 100% de las familias beneficiarias del proyecto:
 - Conoce el valor nutricional de los alimentos.
 - Expone y argumenta de manera clara los conceptos de salud, alimentación y nutrición.
 - Identifica y reconoce las relaciones entre alimentación, estado nutricional y salud.
 - Identifica los factores que determinan el estado nutricional.
 - Identifica los mitos que obstaculizan y facilitan la alimentación adecuada.
 - Analiza la importancia de la equidad de género en la distribución y el consumo de alimentos.
 - Identifica prácticas inadecuadas de alimentación y consumen alimentos diversificados.

Para fines orientativos, el proyecto ha priorizado el trabajo en siete Organizaciones denominadas directas:

- Organización de mujeres artesanía San Miguel de Khari.
- Organización de mujeres artesanía Okoruro.
- Organización productiva San Miguel de Khari.
- Organización productiva Zona Qoya.
- Organización productiva Zona Collana Tuica.
- Organización productiva Zona Okoruro.
- Organización productiva Zona Kapaj Macha Macha.

Mapa 3. Organizaciones económicas campesinas y de mujeres artesanales directas.



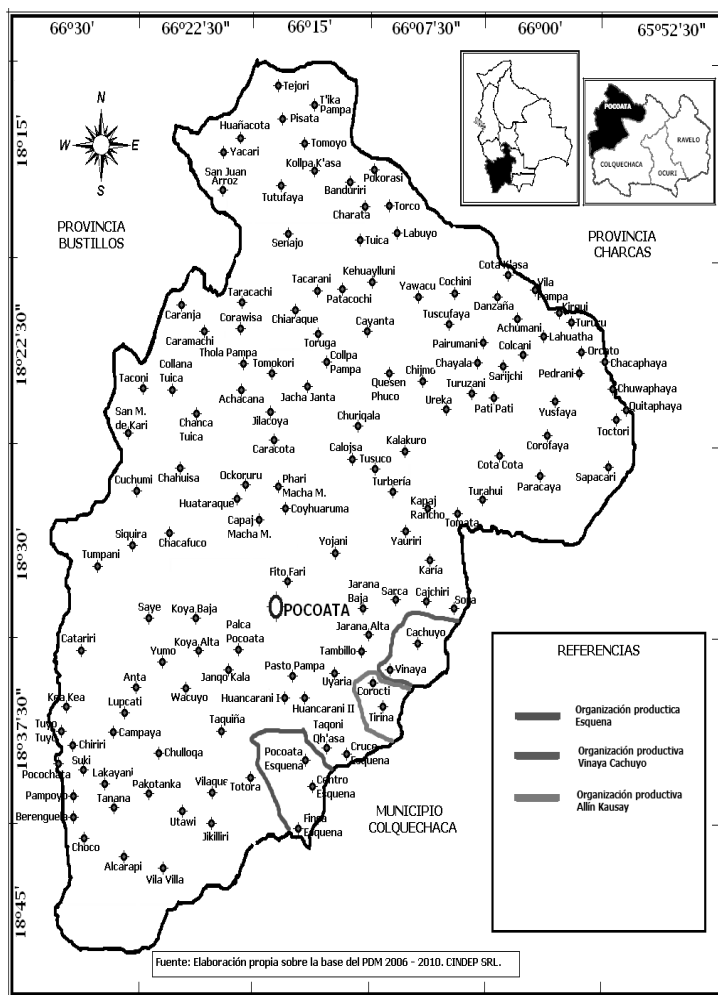
Asimismo, ha prestado servicios técnicos productivos a tres asociaciones denominadas indirectas:

- Organización productiva Esquena.



- Organización productiva Vinaya Cachuyo.
- Organización productiva Allin Kausay.

Mapa 4. Organizaciones económicas campesinas indirectas.





4.4.- Contexto Político.

El Presidente Sr. Evo Morales, en su discurso de celebración del 187 aniversario⁴ hizo una mirada retrospectiva de la historia de Bolivia para luego hacer referencia a la situación socioeconómica actual del país y los nuevos desafíos a seguir.

Para el oficialismo, el contenido del discurso del Presidente ha dado dos directrices importantes: el primero, de continuar con el proceso de cambio iniciado el 2005 y el segundo, el de plantearse desafíos claros hasta el 2025, entre ellos, la erradicación de la pobreza, el acceso a todos los servicios básicos para todos los bolivianos y la autosuficiencia alimentaria con soberanía. Asimismo, hizo referencia a los elementos tangibles logrados en su gobierno cuyos beneficios han estado orientados hacia los bolivianos. Varios fueron los elementos que puso en relieve para seguir mejorándolos y ampliándolos, uno de ellos, el referido a la nacionalización de la empresa estratégica de explotación de petróleo y gas cuyos frutos económicos están permitiendo mayores recursos económicos para los bolivianos y por sobre todo para los más pobres.

En cambio para los Asambleístas de la oposición, el discurso fue uno más de los tantos escuchados, sin asidero alguno respecto a la realidad nacional, económica y social y que las autoridades de turno buscan sossegar a la sociedad civil mostrando un país sin problemas y con una económica solvente que teóricamente no se verá afectada por la crisis mundial.

Independientemente del discurso del Presidente, viene en camino dos hechos históricos para el país y que los mismos requieren toda la atención necesaria de parte del oficialismo como de la oposición, el CENSO 2012 y las Elecciones del 2015.

Tanto para los Asambleístas de la oposición como del oficialismo, el CENSO 2012 que se llevará a cabo en el mes de noviembre se constituye en un hito histórico e importante para el país, puesto que los hallazgos que se obtendrán traducirán lo que realmente acontece demográficamente y socioeconómicamente en todos los territorios autónomos de Bolivia. Los datos a obtener serán insumos importantes para la elaboración de propuestas y políticas públicas para los futuros gobernantes.

Para los allegados al Presidente de Bolivia, que lidera al Movimiento al Socialismo (MAS), Evo Morales es el candidato oficial para las próximas

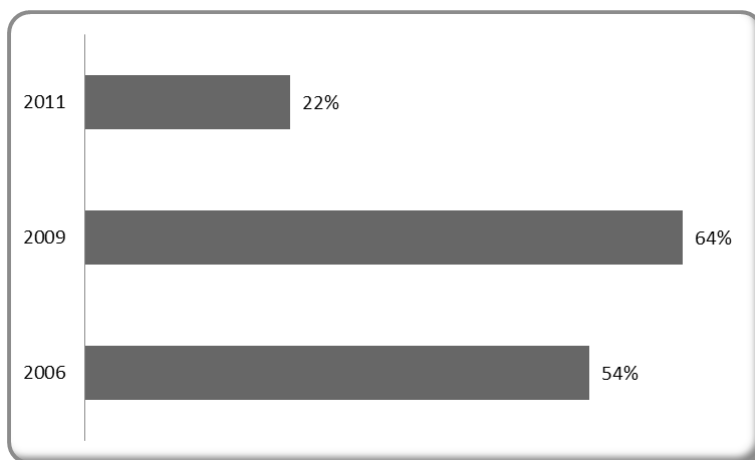
⁴ Bolivia es fundada un 6 de agosto de 1825. Se proclama la República y se suscribe el Acta de Independencia sin vínculo alguno con otras naciones vecinas y sin dependencia de ningún tipo de otras potencias.



contiendas políticas electorales, no obstante, el propio Presidente ha dado a conocer que eventualmente se encuentra atendiendo y resolviendo otros quehaceres de índole nacional y de desarrollo y que las futuras elecciones generales aún no están en su agenda. Empero, pese a esta posición tímida electoral, las diferentes actividades que vienen realizando tanto el Presidente como el Vicepresidente están orientadas a una franca actividad electoral.

Varios analistas políticos afirman que el Sr. Evo Morales Ayma continuará como líder único del MAS y que su candidatura garantizará la continuidad de su gobierno por al menos 5 años más, es decir hasta el 2020, en cambio, la oposición, aún no tiene un líder visible y único, lo que conduce a presumir que el proceso de cambio para el “vivir bien” está garantizado para el siguiente quinquenio. El Movimiento sin Miedo (MSM) que otrora fue su aliado acérrimo, viene actuando ampliamente a objeto de potenciarse y lograr escaños importantes en la próxima fiesta electoral, la Unidad Nacional (UN) hace lo propio. Por su parte la agrupación política Verdad y Democracia Social (VERDES) que representa a la derecha de la oligarquía del Oriente Nacional también está desarrollando sus propias estrategias políticas aunque se encuentra debilitado ante las arremetidas permanentes del Gobierno en busca de desacreditarlos.

Figura 1. Preferencia electoral 2011.



Fuente: Elaboración propia en base a sondeos de Mercado y Muestras SRL, 2011.



Ante la debilidad de sincronización de la derecha, el MAS⁵ se constituye en un potencial y virtual ganador de las futuras elecciones generales.

Este panorama nacional, también tiene su réplica en lo municipal. En lo que respecta al Municipio de Pocoata, la situación política es muy parecida al ámbito nacional, puesto que el MAS mantendrá su hegemonía dentro del territorio hasta el 2020. A decir de la Dirigencia Campesina, en el presente año se renovará mediante congreso provincial a la Directiva de la Central Provincial proceso que deja entrever que el partido del oficialismo pondrá a su propio candidato. De ser así, el MAS tendría dominio político partidario dentro de la estructura de la organización sindical campesina de la Provincia Chayanta cuyo efecto inmediato incidirá incondicionalmente en la designación de los candidatos a alcaldes como de concejales para las siguiente campaña electoral.

Al interior de la organización campesina, el tema de pertenencia político partidario ya está decidida, habida cuenta que la dirigencia campesina conjuntamente sus bases han tomado la firme determinación de ser parte del proceso de cambio liderado por el Sr. Evo Morales, lo que implica el respaldo totalitario al MAS. Esta determinación conduce a afirmar que quienes forman parte del sindicalismo campesino votarán por el oficialismo.

No obstante, las autoridades campesinas del Municipio, expresan su preocupación ante los acontecimientos sociales que vive el país, entre ellos, los conflictos entre mineros, entre indígenas originarios del TIPNIS, denuncias de corrupción y de narcotráfico, de inseguridad social, de la subida de precios de la canasta familiar, por citar algunos. Afirman que estos conflictos generan desencantos en las bases y de algún modo incidirá en el momento de decidir en las elecciones futuras.

4.5.- Contexto Social.

El Gobierno actual, desde que se hizo cargo de la administración del Estado Boliviano ha dado pasos importantes en el ámbito de los derechos económicos, sociales y culturales, no obstante, persisten las dificultades y las desigualdades económicas y sociales. Una cuestión preocupante es la persistencia de actitudes de racismo y regionalismo. La nueva Constitución Política del Estado Plurinacional reconoce los derechos de la población indígena pero siguen denunciándose casos de racismo y discriminación, principalmente en la región del chaco y del

5 En las elecciones generales pasadas de diciembre de 2009, el Movimiento al Socialismo logró 26 Senadores y 85 Diputados, lo que le permite contar con los dos tercios y el control de Poder Legislativo (actualmente Órgano Legislativo), la oposición apenas pudo conseguir 10 Senadores y 44 Diputados.



oriente. Sin embargo, para algunos analistas políticos, el racismo ha tenido un giro radical pues los actos de discriminación se dan desde la población indígena hacia los otros, y lo más misterioso, cuando los actos de racismo derivan desde los indígenas, las autoridades nacionales no hacen nada.

La exclusión histórica de la población indígena ha dado lugar a una situación de pobreza crónica y de gran desigualdad, aunque informes de origen oficial indican que puede observarse un cierto progreso en cuanto al logro de las metas de los Objetivos de Desarrollo del Milenio en lo que respecta a la reducción de la pobreza y del hambre⁶, sin embargo, estos avances siguen siendo aún insuficientes. Varios indicadores sociales muestran los fuertes prejuicios negativos contra las mujeres y las poblaciones indígenas. Es por esta razón que la pobreza y la desigualdad en Bolivia aún es un tema de debate y de análisis.

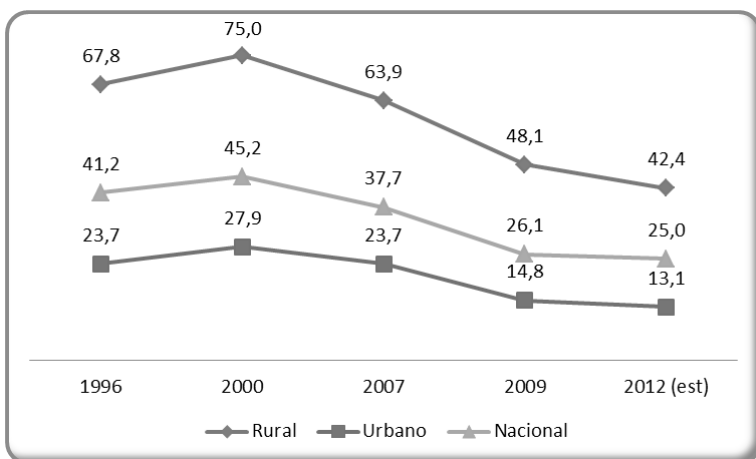
Desde el año 2007, los avances de reducción de la pobreza han sido más agresivos lográndose por ejemplo el incremento de los ingresos de los hogares que provienen de fuentes laborales, el bajo incremento de precios de alimentos en el área rural y la implementación de políticas sociales de transferencia de recursos a la población vulnerable a través de la creación de programas sociales como el Bono Juancito Pinto, la Renta Dignidad, el Bono Juana Azurduy de Padilla, entre los más importantes.

En el año 2007, el porcentaje de personas que vivían con un ingreso inferior a la canasta básica alimentaria era de 37,7% del total de la población, mientras que para el año 2009 fue de 26,1%, lo que significa una disminución de 11,6 puntos porcentuales, haciendo el mismo cálculo se presume que para el año 2012 sería de 25,0%. Esta curva de reducción permite deducir que para el 2015 será posible de alcanzar la meta planteada, de reducir hasta el 24,1%.

6 Sexto informe de progreso de los Objetivos de Desarrollo del Milenio en Bolivia, publicado en el año 2010.



Figura 2. Evaluación de la incidencia de pobreza en Bolivia.



Fuente: Elaboración propia en base a datos 6to Informe ODM e INE 2011.

Según el Informe sobre Desarrollo Humano 2011 publicado por el PNUD, Bolivia se encuentra dentro de los países con Índice de Desarrollo Humano medio, de 0,663, siendo la esperanza de vida de 66,6 años. Para el año 2005 fue de 0,574 de IDH con una esperanza de vida de 61,7 años.

No obstante a los datos positivos de reducción de pobreza, debe reconocerse que la proporción de personas que vive en pobreza extrema en el área rural es casi tres veces mayor que en el área urbana. Para el año 2006, la diferencia de pobreza extrema entre estas dos zonas fue de 39 puntos porcentuales, siendo para el área rural de 62.2% y para el área urbana de 23.4%.

A pesar de que la incidencia de pobreza extrema se ha reducido modestamente en los últimos diez años, en términos absolutos el número de indigentes se incrementó de 3.2 millones en 1996 a 3.6 millones en 2006. Esto significa que hay 402 mil indigentes más que hace diez años atrás. Intentando graficar estos datos se constata que de cada 10 personas aproximadamente 4 se encuentran en pobreza extrema.

La percepción que tiene la gente boliviana no es correlativa con las cifras estadísticas encontradas, de ahí que para muchas personas la pobreza es mayor en relación a las gestiones pasadas habida cuenta del incremento permanente de los productos que forman parte de la ca-



nasta familiar, la especulación de los productos básicos como el azúcar, la harina, el aceite, etc.

El CENSO previsto para el presente año es crucial tanto para la instancia de planificación del Estado nacional, como para la gente común, puesto que los hallazgos a obtener permitirán conocer la situación socioeconómica del país, lo que supone que sobre la base de ellos se emplearán nuevas políticas nacionales. La coyuntura actual no sólo da pie a esta importante actividad nacional, sino que existen paralelamente múltiples manifestaciones sociales en franco rechazo de la actitud de este gobierno, entre ellos: el TIPNIS que aún no ha sido aclarado ni definido sobre la construcción de la carretera que atravesará el Territorio Indígena Isiboro Sécure, las cooperativas mineras que se encuentran enfrentados con los asalariados mineros, la poca agilidad del órgano judicial para esclarecer los casos de abuso de poder acometidos por la policía hacia los indígenas del TIPNIS, las permanentes denuncias de casos de corrupción y de riqueza ilícita de miembros y gobernantes del MAS, entre los más importantes.

Los acontecimientos sociales nacionales de algún modo también inciden en la dinámica social del Municipio, sin embargo, dada la determinación de ser parte del proceso de cambio y que para ello, las autoridades de las organizaciones de base son los actores que orientan y conducen a las bases, la incidencia eventualmente es nula. Es más, ante las reacciones contrarias al proceso de cambio y por ende al Gobierno actual generados por organizaciones campesinas e indígenas son fuertemente cuestionados en debates de índole sindical.

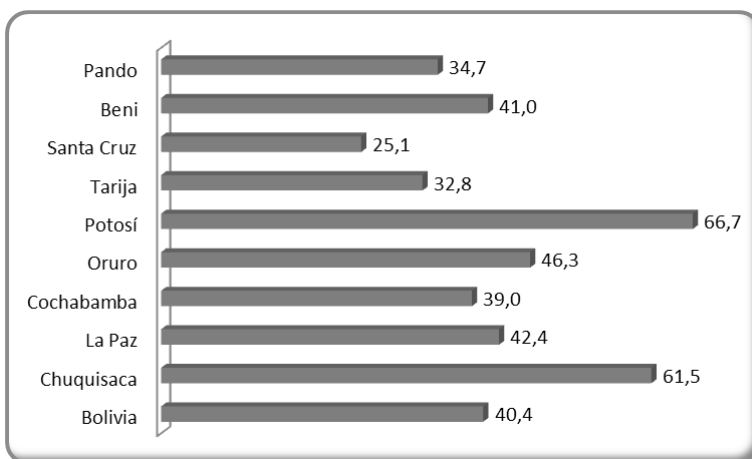
De hecho, para las autoridades del Gobierno Local, el CENSO que tendría que llevarse a cabo en el mes de noviembre es una prioridad. Por otro lado, ante las actividades que viene desarrollando el Ministerio de Desarrollo Rural y Tierras en el marco de la Ley 144 llamada Revolución comunitaria agropecuaria⁷, se viene encarando registros y datos de las familias productoras para formar parte del Seguro Agropecuario, proceso que está siendo encarado por el Instituto Nacional del Seguro Agropecuario (INSA)⁸. Asimismo, recientemente se ha concluido el proceso de titulación de las tierras en el Municipio de Pocoata, si bien para algunos es satisfactorio para otros no.

7 Ley de la revolución productiva comunitaria agropecuaria, ley N° 144, promulgada el 26 de junio de 2011 por el Presidente Sr. Evo Morales Ayma.

8 El INSA es creado mediante Decreto Supremo N° 0942 de fecha dos de agosto de 2012. Reglamenta parcialmente el Seguro Universal PACHAMAMA mediante la implementación del Seguro Agrario para Municipios con mayores niveles de extrema pobreza (SAMEP), para ello se asigna 28 millones de Bs. por parte del TGN por concepto de pago de subsidio a la prima.



Figura 3. Incidencia de pobreza extrema por Departamentos.



Fuente: Elaboración propia en base a datos UDAPE e INE 2006.

En todo caso, la percepción que tiene el ciudadano de a pie respecto a la situación social, es que el Gobierno Nacional y las Autoridades Locales vienen trabajando ampliamente para reducir la pobreza extrema de los habitantes del Municipio. Actualmente, hay más familias que acceden a agua para consumo, hay más viviendas con electrificación rural, hay más sectores que están mejor comunicados y que disponen de carreteras, hay más escuelas con mejor infraestructura y con equipamiento, hay mejor servicio en salud, etc., empero, también reconocen que la migración temporal y definitiva sigue siendo la constante para la búsqueda de mejor vida y que la pobreza sigue siendo una realidad insuperada.

Si bien los datos muestran una tendencia favorable para que Bolivia logre reducir la pobreza, a nivel de departamento la realidad es otra. El Departamento de Potosí no logrará llegar al promedio nacional. Esto explica claramente la percepción que tienen los habitantes del Municipio.

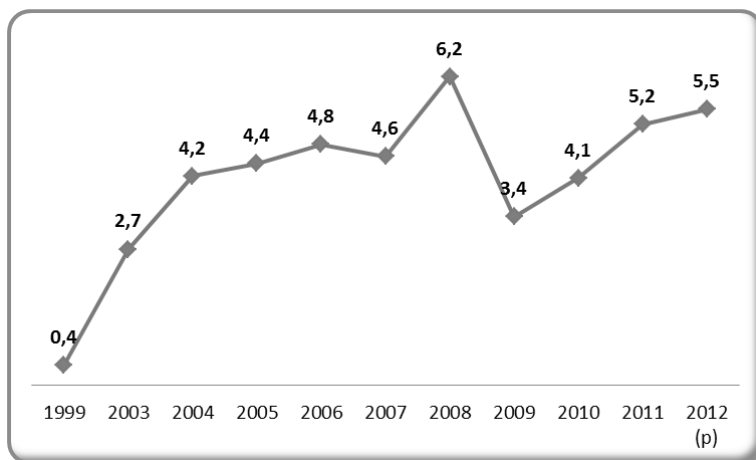
4.6.- Contexto Económico.

Durante los últimos 10 años, la economía boliviana ha gozado de escenarios económicos satisfactorios habida cuenta que el producto interno bruto ha tenido ascensos importantes durante este período, de un 0.4% correspondiente al año 1999 a 4.6% para el año 2006. Las pro-



yecciones económicas señalan que para el 2008, la tasa de crecimiento económico tendría que haber llegado a 6.1%, cifra que se prevé que descenderá a 3.4% para el 2009 y el 2011 sería del 5,2%. Esta bonanza económica es atribuible a ciertos factores externos favorables como el precio de los hidrocarburos, principalmente, y eventualmente a la crisis económica mundial. No obstante, estos datos positivos de crecimiento no han tenido la repercusión favorable en la situación de pobreza en la que se encuentra sumida la población en general del estado boliviano, es así que para la percepción de hombres y mujeres, la pobreza tanto en el área rural como urbana se va acentuando cada vez más.

Figura 4. Producto interno bruto.



Fuente: Elaboración propia en base a datos INE, 2011.

Según fuentes oficiales, los indicadores de índole económica dan cuenta que la situación actual está mejor que años anteriores e incluso mejor que la de los países vecinos. Sin embargo, Bolivia no es inmune a lo que acontecería con Brasil, Argentina y Chile quienes se verán altamente afectados por la crisis de Europa. Los indicadores dan cuenta que para el año 2012 el crecimiento del Producto Interno Bruto será de 5,5 %, la inflación alcanzará el 5%, la inversión pública será histórica y sin precedentes de 3.252 millones de dólares y el déficit fiscal previsto estará en el orden de 3,9%.

Hay que tomar en cuenta que el crecimiento económico de los últimos años se debe principalmente a la favorable coyuntura de precios inter-

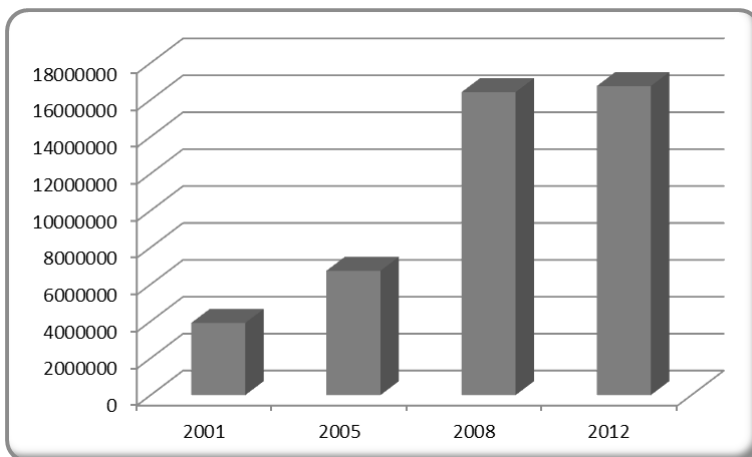


nacionales para las materias primas que exporta el país principalmente los hidrocarburos y los minerales lo que ha permitido a su vez alcanzar niveles históricos de recaudaciones por tales actividades productivas vinculadas a los mercados externos, y con ello una mayor capacidad de gasto público, en muchos casos a través de políticas sociales.

Entre el 2006 y el 2011 el PIB sigue teniendo como principales actividades económicas a la agricultura, la manufactura, el transporte, la administración pública y la banca, con la diferencia que el mundo viene experimentando una generalizada subida de precios de las materias primas desde el 2006, con lo que los hidrocarburos y la minería pasaron a convertirse en las principales actividades económicas que favorecieron la expansión económica del país.

La bonanza económica que existe en el país incide positivamente en el Municipio. Durante estos cinco últimos años, los recursos de coparticipación tributaria y del impuesto de los hidrocarburos se han incrementado, este aspecto le ha permitido al Gobierno Local atender mayores necesidades y propuestas de desarrollo. Contradictoriamente, si bien se cuenta con recursos económicos importantes la situación de pobreza de varias familias aún es una realidad.

Figura 5. Recursos económicos del Municipio.



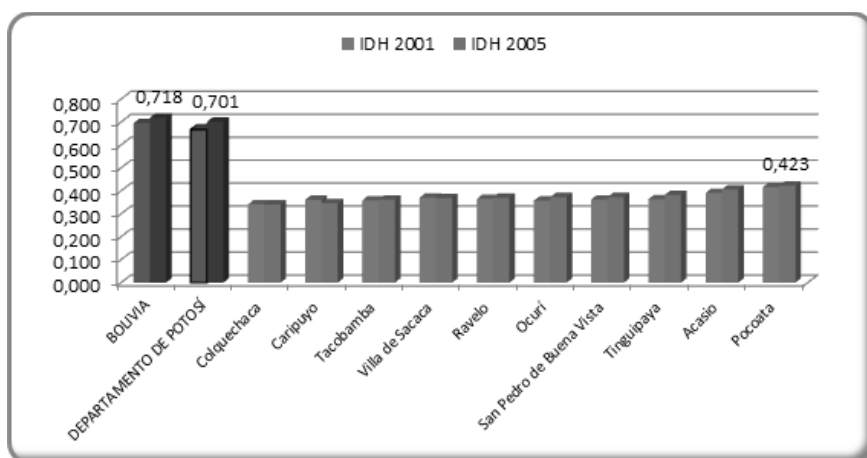
Fuente: Elaboración propia según datos Gobierno Municipal de Pocoata, 2012.

Los índices de migración, principalmente de la población económicamente activa tanto de hombres como de mujeres son altos, los niños y



las niñas menores de 5 años aún padecen de desnutrición crónica, los servicios básicos principalmente agua y energía eléctrica están ausentes para varias comunidades, los niveles de ingreso per cápita de las unidades familiares se mantienen por debajo del promedio nacional. El conjunto de estos factores negativos conducen a que las familias pobres busquen sus propias estrategias de sobrevivencia.

Figura 6. Índice de Desarrollo Humano según Municipios.



Fuente: Elaboración propia en base a datos INE 2005.



5.- Metodología Empleada En La Evaluación.

5.1.- Equipo Consultor.

El equipo de consultores que formaron parte del presente proyecto estuvo compuesto por 3 profesionales, uno de ellos con formación en agronomía que ha asumido la responsabilidad de dirigir el proceso y al equipo, la otra profesional con formación en el área económica y la tercera profesional con formación en abogacía.

Nombre y formación profesional	Experiencia
Gunnar Rodríguez N. Ingeniero Agrónomo	Con Maestría en Desarrollo Rural y actualmente cursando la Maestría de Cambio Climático, Gestión de Riesgo y Seguridad Alimentaria. Responsable de equipo del trabajo de consultoría de Apoyo a la Elaboración y Aprobación de la Carta Orgánica del Municipio de Ravelo de la Provincia Chayanta del Departamento de Potosí, de Villa Charcas, de Las Carreras y de Villa Abecia de la Provincia Sud Cinti del Departamento de Chuquisaca en el marco del proceso autonómico de Bolivia. Consultor del estudio de cadenas de valor de: papa, maíz y aves de corral del Municipio de Mojocoya del Departamento de Chuquisaca. Responsable de equipo del trabajo de consultoría de la Elaboración del estudio de tres cadenas de valor: orégano, maní y amaranto en la Mancomunidad de Municipios de Chuquisaca Norte del Departamento de Chuquisaca. Especialista en desarrollo rural del Estudio de prefactibilidad del proyecto Construcción de la represa de Yurubamba – Sasanta del Municipio de Ravelo en relación al proyecto agua para la



	ciudad de Sucre, Sucre III. Responsable de la Elaboración de la Línea de Base del área de desarrollo territorial (ADT) de los Municipios de Tarvita y Azurduy del Departamento de Chuquisaca. Responsable de la elaboración de la Línea de Base del proyecto titulado Disminuir la situación de pobreza y la inseguridad alimentaria en el Municipio de Colquechaca del Departamento de Potosí. Especialista en Seguridad Alimentaria para la Elaboración del Plan Estratégico de Desarrollo Municipal con visión prospectiva al 2025 del Municipio de Sucre. Evaluación de varios proyectos, entre ellos: Producción de hortalizas en invernaderos y huertos hortícolas como complemento a la alimentación escolar en unidades educativas del Distrito 8 del Municipio de Sucre. Área de desarrollo territorial de Azurduy – Tarvita hacia la seguridad alimentaria, perteneciente al Departamento de Chuquisaca. Fortalecimiento a la organización de productores de haba en el Municipio de Betanzos del Departamento de Potosí.
Silvana Moldes A. Licenciatura en Economía.	Maestría en comunicación intercultural como aporte al desarrollo. Especialista en la formulación y gestión de proyectos de desarrollo. Especialista en fortalecimiento a las organizaciones económicas campesinas en el proyecto de Apoyo a la elaboración y aprobación de las Cartas Orgánicas Municipales de Ravelo, Las Carreiras y Villa Abecia.



	Especialista en estudios de mercado dentro del proyecto de Elaboración del estudio de tres cadenas de valor: orégano, maní y amaranto en la Mancomunidad de Municipios de Chuquisaca Norte del Departamento de Chuquisaca. Miembro del equipo de consultores para la evaluación del proyecto Área de Desarrollo Territorial Tarvita – Azurduy del Departamento de Chuquisaca. Responsable de la elaboración de 16 planes de negocio para micro emprendimientos en la Mancomunidad de Chuquisaca Norte. Consultor de Seguimiento y Monitoreo del cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio en el Municipio de Alcalá del Departamento de Chuquisaca.
Jherisa Daniela Rodríguez T.	Estudiante de la facultad de Derecho. Apoyo en la recogida de propuestas comunales dentro del Proyecto de Apoyo a la elaboración y aprobación de la Carta Orgánica Municipal de Ravelo del Departamento de Potosí. Apoyo en el desarrollo de eventos de planificación participativa en el proyecto de Ajuste del Plan de Desarrollo Municipal del Municipio de Mojocoya del Departamento de Chuquisaca.

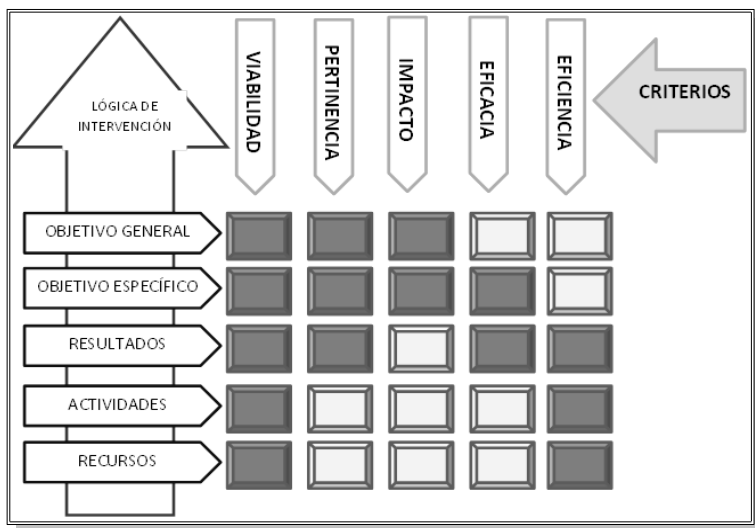


5.2.- Propuesta Metodológica.

Tal cual exige los Términos de Referencia, la propuesta metodológica aplicada es la recomendada por la Secretaría de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica en su *Metodología de Evaluación de la Cooperación Española*.

Esta metodología se encuentra implícitamente relacionada a la utilización de la Gestión del Ciclo del Proyecto donde se definen los objetivos, las actividades y los recursos para que los mismos sean traslapados sistemáticamente y objetivamente por criterios de evaluación tales como la viabilidad, la pertinencia, el impacto, la eficacia y la eficiencia, no obstante, estos no son limitativos o exclusivos, de ahí que fueron adicionados los referidos al medio ambiente, género e interculturalidad.

Figura 7. Criterios de evaluación.



Fuente: Metodología de Evaluación de la Cooperación Española.

- La eficacia, es una medida del grado o nivel de alcance del objetivo y de los resultados en la población beneficiaria en un periodo determinado.
- La eficiencia, es la valoración del logro de los resultados en relación con los recursos que se han dispuesto para el proyecto.



- La pertinencia, es la adecuación de los objetivos y resultados del proyecto al contexto local en el que se realiza.
- El impacto, es la valoración del efecto que genera ya sea en el núcleo de la familia beneficiaria (hombres y mujeres en todas sus generaciones) o de la comunidad fruto de la acción conjunta de la implementación del proyecto.
- La viabilidad, es el grado de los efectos positivos derivados de la intervención del proyecto una vez que se ha retirado la ayuda externa. No obstante, este criterio es utilizado más para fines de evaluación *ex post*.

A estos criterios de evaluación, fueron yuxtapuestos los siguientes factores de desarrollo:

- Políticas de apoyo.
- Aspectos institucionales.
- Condiciones financieras y económicas.
- Factores tecnológicos.
- Factores medioambientales y ecológicos.
- Género.
- Interculturalidad.



5.3.- Desarrollo Metodológico.

El desarrollo metodológico aplicado ha tenido las siguientes tres etapas: preparación y organización, ejecución y redacción y aprobación del documento informe.

Cuadro 6. Etapas del proceso metodológico.

ETAPA 1 PREPARACIÓN Y ORGANIZACIÓN	ETAPA 2 EJECUCIÓN	ETAPA 3 REDACCIÓN Y APROBACIÓN DEL DOCUMENTO
a) Consensuar la metodología y el plan de trabajo de evaluación. b) Revisar la información existente en relación al proyecto: Documento de proyecto, Marco Lógico, Reportes de seguimiento y monitoreo, Informe financiero, etc. c) Revisar información secundaria de políticas municipales, ordenanzas municipales, políticas nacionales y normativa nacional referidos	a) Realizar reuniones de coordinación para la implementación del plan de trabajo. b) Realizar talleres con los actores (familias, grupos focales, organizaciones, autoridades locales, técnicos de la institución). c) Realizar visitas in situ. d) Realizar entrevistas a profundidad de mini estudios de casos específicos. e) Realizar entrevistas a informantes claves (promotores, mujeres, niños, autoridades, técnicos) f) Sistematizar la información primaria	a) Definir estructura del documento de evaluación. b) Redactar el primer borrador del Informe de evaluación. c) Realizar reunión de revisión del Informe. d) Redactar el Informe en limpio. e) Entregar en formato digital e impreso el Informe de evaluación.



al objetivo del proyecto. d) Diseñar instrumentos y/o herramientas.	y secundaria. g) Generar una base de datos y analizar los hallazgos realizados.	
--	--	--

Fuente: Elaboración propia, 2012.

5.4.- Descripción De Los Trabajos Ejecutados.

5.4.1.- Etapas 1.

La etapa de preparación y organización, tuvo como objetivo el de sentar las bases técnicas, financieras y operativas para encarar el proceso de evaluación, de este modo sus actividades básicamente estuvieron referidas a la concertación de la metodología y del plan de trabajo, al acopio de información y de la generación de instrumentos para la evaluación.

En esta misma etapa queda aprobado el cronograma de trabajo, factor que fue plenamente concertado con el equipo técnico del proyecto quienes posteriormente se desplazaron a las comunidades para tomar contacto con los y las actores y actrices beneficiarios/as.

a) Consensuar la metodología y el plan de trabajo de evaluación.

Una de las primeras tareas realizadas fue la definición de la metodología y del cronograma de trabajo, para ello se ha recurrido a una primera reunión de carácter técnico operativo con participación del capital humano del proyecto (planificación, responsable de proyecto y técnicos de campo) donde además de haber presentado a detalle el proceso metodológico se ha consensuado el tiempo de trabajo.

Asimismo, se ha procedido a la presentación de los instrumentos a aplicar y los actores locales a considerar. En esta misma reunión se ha definido los aspectos logísticos de trabajo tales como vehículos, material de escritorio, equipos audiovisuales, etc.



b) Revisar la información existente en relación al proyecto: Documento de proyecto, Marco Lógico, Reportes de seguimiento y monitoreo, Informe financiero, etc.

Parte de la metodología prevista para el presente trabajo fue el acceso y la disponibilidad de información en relación al trabajo de evaluación final. El acceso a esta información ha tenido tres espacios importantes:

- **Información técnica operativa de gabinete.** Esta información estaba referida a los documentos de elaboración del proyecto, el marco lógico del proyecto, los reportes de seguimiento y monitoreo del proyecto, los informes de visitas de misiones en relación al proyecto y los informes anuales de avance del proyecto.
- **Información administrativa financiera.** Para el acceso a esta información se han llevado a cabo reuniones con el equipo administrativo. Dada la experiencia institucional, la información obtenida no sólo daba cuenta de cuadros de reporte respecto a lo planificado y lo ejecutado en forma global, sino que además de eso, los cuadros de salida proveían información por resultados y por actividades.
- **Información *in situ*.** Para ello, se ha procedido a realizar visitas en el terreno tales como a las viviendas, a las parcelas de producción, a la infraestructura productiva, a los centros artesanales, a las prácticas de conservación de suelos, a los sistemas de microriego, a los reservorios, etc., donde además de visualizar los productos logrados se ha recogido percepciones de los actores sujetos del proyecto.

c) Revisar información secundaria de políticas municipales, ordenanzas municipales, políticas nacionales y normativa nacional referidos al objetivo del proyecto.

Para acceder a la información local o municipal se han planificado y realizado reuniones con las autoridades locales. Para ello, inicialmente el equipo técnico ha tenido que concertar fechas y horas con las autoridades para luego proceder con visitas de parte del equipo de evaluación.

Las reuniones con las autoridades locales no sólo han permitido acceder a información desde su percepción si no, y ante todo, informar y socializar los propósitos y alcances del presente trabajo de evaluación.

En lo que respecta a la información de índole nacional, se ha recurrido a datos de fuentes oficiales e informes de temas específicos.



d) Diseñar instrumentos y/o herramientas.

El diseño de los instrumentos y las herramientas a aplicar estuvo supeditado por el proceso de evaluación según la metodología adoptada de la Cooperación Española, ello ha implicado en primera instancia hacer un análisis de la metodología propiamente dicha y sobre la base de este análisis se ha procedido a la elaboración de los instrumentos.

Otro elemento considerado para el diseño de las herramientas fue el referido al tipo de familias existentes dentro del proyecto: familias directas y familias indirectas.

Cuatro fueron los instrumentos diseñados y aplicados:

- Aplicación de la herramienta de análisis FODA con las Organizaciones económicas campesinas tanto de hombres como de mujeres.
- Boleta de preguntas orientadoras para informantes claves (Autoridades, Dirigentes de las comunidades, mujeres, niños y niñas).
- Entrevistas para casos de miniestudios.
- Base de datos para acopio de información.

5.4.2.- Etapa 2

La etapa referida a la ejecución, tiene por objetivo el de ejecutar todos los instrumentos, estrategias y metodologías generados para el acopio de información en el marco de los resultados y objetivos del proyecto y de la evaluación. Sus actividades dan cuenta del desarrollo de eventos tales como talleres, reuniones, entrevistas e investigación *in situ*.

Esta etapa ha sido la más importante y determinante a la vez, puesto que fruto de la aplicación de los instrumentos es que se ha logrado contar con información primaria y secundaria.

a) Realizar reuniones de coordinación para la implementación del plan de trabajo.

Las reuniones de coordinación básicamente han consistido en la planificación de las salidas a campo y de las reuniones a realizar con los actores del proyecto. Dichas reuniones fueron desarrolladas con la participación decidida del equipo técnico de campo, de este modo, se ha tomado la determinación de definir dos escenarios de coordinación:



- Reunión de coordinación para planificar los eventos a desarrollar y para analizar los instrumentos a aplicar.
- Reunión de coordinación para evaluar la información obtenida, estos eventos fueron implementados luego de haber hecho la visita *in situ* y de haber tomado contacto con los actores locales.

b) Realizar talleres con los actores (familias, grupos focales, organizaciones, autoridades locales, técnicos de la institución).

Sobre la base de la metodología definida, sobre los instrumentos generados, sobre la información disponible fueron llevados a cabo eventos de reunión con los operadores técnicos del proyecto a objeto de poner fecha y hora para la realización de las visitas y los talleres en campo.

El criterio de los técnicos era sumamente importante habida cuenta del conocimiento que tienen sobre las dinámicas culturales y de trabajo que tiene la población objetivo, de este modo fue el propio equipo técnico que ha considerado y planificado los eventos de contacto con la población objetivo.

Los actores comprometidos fueron:

- Familias directas productoras.
- Familias indirectas productoras.
- Asociaciones nuevas.
- Asociaciones antiguas.
- Asociaciones antiguas de mujeres.
- Asociaciones nuevas de mujeres.
- Mujeres.
- Niños y niñas.
- Alcalde.
- Concejales.
- Subalcaldes.
- Promotores.



- Administrador de proyecto.
- Responsable de seguimiento y monitoreo.
- Técnico operativo.

c) Realizar visitas *in situ*.

La metodología propuesta comprometía realizar visitas de campo. Previa concertación de fechas y horas, el equipo evaluador acompañado por los técnicos del proyecto se desplazaron a la mayor cantidad posible de comunidades a objeto de constatar los logros alcanzados, para ello, se visitaron:

- Infraestructura de las Asociaciones.
- Equipamiento.
- Infraestructura productiva.
- Viviendas de las familias.
- Terrenos de producción.
- Huertos.

d) Realizar entrevistas en profundidad de mini estudios de casos específicos.

A objeto de conocer las técnicas y los hábitos adquiridos tanto en hombres como en mujeres en relación a la alimentación nutricional y a la aplicación de las técnicas de producción, se ha visto por conveniente realizar mini estudios, para ello, fueron elegidas las siguientes tipologías de familias:

- Familias directas con niños y niñas menores de 5 años.
- Familias indirectas con niños y niñas menores de 5 años.
- Familias sin huertos.
- Familias con huertos.



e) Realizar entrevistas a informantes claves (promotores, mujeres, niños y niñas, autoridades, técnicos.

Como parte de la metodología planteada, se ha procedido a la realización de entrevistas a informantes claves con la finalidad de obtener información específica, para ello se ha recurrido a los siguientes actores:

- Productores hombres, quienes han proporcionado información en relación al manejo de los recursos naturales y su concepción de medio ambiente y desarrollo sostenible.
- Mujeres jefas de familia, quienes han brindado información sobre la equidad en las relaciones de género.
- Niños y niñas, quienes han informado sobre la importancia del consumo de verduras y los lácteos, no sólo para su crecimiento sino también para el rendimiento escolar.
- Alcalde municipal, quien ha proporcionado información respecto a las políticas públicas municipales relativas al consumo local, al fortalecimiento de las Asociaciones Productivas, al desayuno escolar con producción local y de las asociaciones, a la promoción de la producción orgánica.
- Técnicos, que además de proporcionar información cuantitativa y cualitativa, han reflexionado y anotado las lecciones aprendidas tanto positivas como negativas.

f) Sistematizar la información primaria y secundaria.

Actividad que ha consistido en sistematizar la información obtenida fruto de las visitas de campo, de las entrevistas a informantes claves y de los informes del proyecto. Asimismo, se ha recurrido a información secundaria para analizar el contexto nacional y local.

g) Generar una base de datos y analizar los hallazgos realizados.

Como consecuencia de la anterior, parte de la información obtenida ha sido transferida a la base de datos. Esta base ha permitido analizar los hallazgos con el propósito de verificar la existencia de suficiente información.



5.4.3.- Etapa 3.

La etapa 3, es la última del proceso de evaluación, denominada de redacción y aprobación del documento informe. Tuvo por objeto el de generar el documento cualitativo y cuantitativo sobre el proceso de evaluación cuyo contenido es de conocimiento de los actores.

Las actividades implementadas fueron eminentemente de trabajo de gabinete, de hecho, en términos de tiempo, fue la más larga. El proceso ha concluido con la presentación de su contenido al equipo multidisciplinario del IPTK.

a) Definir la estructura del documento de evaluación.

Considerando que la estructura del documento ya estuvo desarrollada en los Términos de Referencia (TdR's), en reunión con el equipo de planificación, se ha vuelto a discutir con la finalidad de tomar determinaciones al respecto. De este modo, se definió respetar la estructura detallada en los TdR's. No obstante se recomienda que en la redacción del documento también se incorporen algunos testimonios de la población beneficiaria.

b) Redactar el primer borrador del informe de evaluación.

Como parte del proceso de evaluación, la presente actividad ha consistido en la redacción de un documento borrador. El mismo ha sido entregado y analizado con el equipo de planificación y seguimiento del IPTK.

Fruto de este evento o reunión, es que ha recibido recomendaciones y observaciones, mismas que fueron contempladas dentro del Informe final.

c) Realizar reunión de revisión del Informe.

Como consecuencia de la anterior actividad, la presente ha tenido por objeto el de revisar si la información cuantitativa y cualitativa estaba en concordancia con los informes anuales enviados a la Agencia Financiera. Además, también ha permitido concertar elementos comunes respecto a las conclusiones y recomendaciones del Informe de evaluación. Para ello, se han llevado a cabo reunión tanto con el equipo técnico como con el equipo de planificación y administración.



d) Redactar el Informe en limpio.

Sobre la base de las observaciones y elementos concertados se ha procedido a la redacción final en limpio del documento de informe de evaluación.

e) Entregar en formato digital e impreso el Informe de evaluación

Se trata de la última actividad planificada, la misma ha consistido en entregar el documento informe tanto en digital como impreso. En todo caso, se trata de una actividad más de carácter administrativo.

5.5.- Condicionantes Y Límites Del Estudio Realizado.

Para lograr el éxito del proceso de implementación de la evaluación final del proyecto, se han tomado en cuenta los siguientes factores condicionantes:

- **Amplitud en la entrega de toda la información generada dentro del proyecto.** El acceso a la información ha sido determinante para un análisis cuantitativo y cualitativo de los logros alcanzados, para ello, el IPTK ha demostrado una amplitud importante disponiendo toda la información generada.
- **Garantía para la disponibilidad de los medios logísticos inherentes al proceso de evaluación.** Factor que ha permitido realizar el trabajo de campo lográndose observar *in situ* los logros alcanzados en campo, en las parcelas de producción, en las viviendas, en los centros de producción, etc.
- **Disponibilidad de participación** de las Autoridades Locales (Alcalde, Concejales y Subalcaldes), de los Dirigentes de las organizaciones de base (Central Provincial, Subcentrales, Sindicatos), de la población objetivo (mujeres y hombres, niños y niñas) y del equipo técnico y administrativo del proyecto.
- **Accesibilidad a las zonas y áreas de intervención del proyecto.** Considerando que el proceso de evaluación ha sido llevado a cabo en época de estiaje, la accesibilidad a las áreas de acción del proyecto no tuvo mayores inconvenientes, para ello, el IPTK ha dispuesto de la logística necesaria a objeto de hacer llegar al equipo de evaluación a los lugares definidos.



- **Capacidad de reflexión y crítica del equipo técnico operativo.** La metodología planteada no sólo comprometía la participación de los actores locales directos del proyecto, sino también al equipo técnico de campo, para ello, se han establecido escenarios de reflexión y análisis de la información obtenida.

En el proceso de evaluación, también se ha visualizado los factores limitantes, los mismos son:

- **Territorio de intervención.** El presente proceso de evaluación ha contemplado únicamente el área de intervención del proyecto donde están circunscritos el total de las comunidades y el total de las familias beneficiarias.
- **Actores sociales del proyecto.** Elemento que ha comprometido la participación decidida y amplia de los actores beneficiados con el proyecto, no obstante, debido a que ciertos factores desarrollados con el proyecto han generado impacto en el contexto local, algunas familias que no fueron beneficiarias fueron también consideradas.
- **Tiempo de empleo del proceso de evaluación.** Como toda acción o tarea, se dispone de un tiempo definido. El trabajo de evaluación ha estado sujeto al periodo concertado para llevar a cabo el presente proceso de evaluación.

Cuadernos

África - América Latina

Revista de Análisis Sur/Norte
para una Cooperación Solidaria

48
Segundo
Semestre 10

China en África

Alternativa a los 50 años de descolonización



SODEPAZ



Pedidos: sodepaz@sodepaz.org



6.- Análisis De La Información Recopilada A Partir De Los Criterios Priorizados.

Antes de proceder con la descripción del análisis de la información recopilada, es importante aclarar algunos aspectos que hacen a la propia metodología de evaluación:

- Dos son los documentos que se constituyen en la base del proceso de evaluación: el proyecto presentado y aprobado por la agencia y el Informe final enviado y aprobado por la agencia. Dada la importancia de ambos documentos, su contenido descrito es considerado fiel descripción de lo planificado y lo logrado.
- A efectos de facilitar el proceso de evaluación se determina que los parámetros de análisis y la valoración de los criterios sólo comprende a la jerarquía de Resultados, donde implícitamente se encuentran las actividades y las tareas desarrolladas. Una de las justificaciones de esta determinación es la existencia de indicadores en la jerarquía de resultados.
- Dado que el proceso de evaluación asume la metodología de la Cooperación Española, los criterios definidos para la presente evaluación son cinco: viabilidad, pertinencia, impacto, eficiencia y eficacia.
- Además de los cinco criterios definidos, se asumen tres nuevos criterios: género, medio ambiente e interculturalidad. Inicialmente estos criterios nuevos fueron considerados como factores transversales, sin embargo por recomendación del IPTK se añaden como elementos de análisis.
- Metodológicamente se asume la Evaluación Participativa, lo que significa que son los propios beneficiarios que dan su propia valoración cuantitativa y cualitativa de los logros alcanzados en correlación con los criterios priorizados. Si bien, la metodología de la Cooperación Española no estipula la valoración numérica de los criterios definidos, para el presente ejercicio de evaluación, se ha procedido a una valoración numérica donde 1 es poco, 2 es medio y 3 es alto.
- Finalmente, para efectos de una mejor ilustración y comprensión del contenido del documento de evaluación, la redacción del presente capítulo deberá estar en alineación a resultados y



su respectivo indicador. Es decir, considerando que cada resultado tiene más de dos indicadores, la redacción se realizará en base a cada indicador. Se deberá añadir además el análisis de los aspectos positivos y de los aspectos negativos según Resultados e indicadores.

Sobre la base de estos elementos es que a continuación se detalla el análisis de evaluación por resultados e indicadores.



6.1.- Análisis De Los Hallazgos Para El Resultado 1.

6.1.1.- Resultado 1, indicador 1.

Resultado previsto	215 productores/as han mejorado su tecnología tradicional y diversificado su producción agrícola.										
Indicador Planificado	El 100% de los/as productores/as emplean tecnologías apropiadas de producción (uso y calidad de semilla, siembra, labores culturales, cosecha y almacenamiento), tanto en parcelas con semilla mejorada, como en parcelas tradicionales y huertos frutícolas al finalizar el proyecto.										
				Criterios							
Desglose del indicador logrado:				Viabilidad	Pertinencia	Impacto	Eficacia	Eficiencia	Genero	Medio Ambiente	Intercultural
120% de los/as productores/as, es decir 260 familias, emplean tecnologías apropiadas de producción en:											
- 316 parcelas, mismas que fueron fertilizadas con 8.150 bolsas de guano.				2	3	N. C.	3	3	1	3	3
- 946 qq de semilla usada de calidad para los cultivos de: 376 qq de papa, 190 qq de haba, 170 qq de trigo, 28 qq de arveja, 102 qq de oca, 80 qq de maíz.				2	3		3	2	2	2	3
- 162 parcelas con semilla mejorada y tradicionales donde se aplicaron las labores culturales de: aporques oportunos, riego, control de plagas y enfermedades.				3	3		3	3	3	3	3
- 48 huertos frutícolas de durazno y tuna al finalizar el proyecto.				2	2		3	2	2	1	2

N.C. = No corresponde.



En términos generales lo logrado ha sido mayor a lo planificado, puesto que el número de familias productoras fue superior al planificado, de 215 a 260.

Una de las actividades realizadas es la referida al uso de abono orgánico de origen animal, denominado guano, como parte de la tecnología apropiada de producción. Cuantitativamente se indica que fueron 316 las parcelas donde se ha incorporado un volumen total de 8.150 quintales de guano. La ponderación recibida para cada uno de los criterios predefinidos es la siguiente:

- La viabilidad es media, puesto que para los productores hombres y mujeres del lugar el uso de abono orgánico de origen animal denominad guano⁹ forma parte de la tecnología de producción y que son conscientes de su valioso aporte a la producción, no obstante, ante la poca oferta de este insumo y su consecuente efecto en el precio, señalan que se verá afectada en el tiempo.
- La pertinencia es alta. El guano, se viene utilizando desde tiempos inmemoriales en el área de intervención del proyecto, su aporte al sistema de producción agrícola es importante puesto que mejora la calidad del suelo y contribuye a mejorar la producción agrícola. El uso de este insumo es importante por las bondades físicas y químicas que tiene.
- La eficacia y la eficiencia han sido valoradas como altas. Los productores hombres y mujeres afirman que el aporte a la productividad de este insumo es importante y se da en forma inmediata, su eficacia además de visualizarse a corto plazo también contribuye a largo plazo al ser un mejorador natural del recurso suelo. En lo que respecta a la eficiencia, si bien los costes son altos para el acceso de este insumo, el esfuerzo económico que se suele realizar es compensado con la producción alta puesto que contribuye a la obtención de excedentes y por ende a la generación de ingresos económicos.
- El criterio de género, ha sido valorado como poco, lo que implica que no hay equidad en la participación de hombres y de mujeres en lo que respecta a las tareas del uso y aplicación del guano, de hecho, son más los hombres que asumen este rol y no así las mujeres. Los productores hombres atribuyen a esta

9 Guano, abono orgánico de origen animal, pudiendo ser de oveja, cabra o llama. Por lo general, se acopia durante todo el año en los corrales rústicos que se encuentran junto a la vivienda. Es un componente importante dentro del sistema de producción agrícola, debido a que se incorpora nitrógeno y es un mejorador físico del suelo.



ausencia de la participación de la mujer como un factor de responsabilidad y de rol, puesto que dentro de las tareas de producción agropecuaria la manipulación del guano es tarea y rol del hombre y no así de la mujer.

- Los criterios de medio ambiente e intercultural, han recibido una puntuación alta. De hecho, la acción del aporte y uso de guano es incuestionablemente importante para efectos del manejo del recurso suelo. Dado que el uso de guano no es tecnología introducida, culturalmente su manipulación y su uso es parte de la cosmovisión indígena en respuesta al respeto a la madre tierra.

Otra de las actividades fue el uso de semilla de calidad a objeto de promover el refrescamiento genético de los principales cultivos de la región. De este modo, 946 quintales de semilla entre papa, haba, trigo, arveja, oca y maíz fueron entregados. La percepción de las familias productoras es la siguiente:

- La viabilidad es media, habida cuenta que la semilla con el tiempo se degenera pese a la implementación de buenas prácticas de selección genética. Si bien, el proyecto ha desarrollado espacios de capacitación para la aplicación de la selección positiva¹⁰, debido a que la misma requiere práctica y tiempo, se corre el riesgo de vulnerar la continuidad de esta práctica.
- La pertinencia es alta. Así lo afirma la población beneficiaria al referirse que la disponibilidad de semilla de calidad incide directamente en los rendimientos del cultivo y por ende a mayor disponibilidad para la alimentación, por tanto, si bien la técnica demanda tiempo y cuidado, los resultados dan motivos de compensación.
- La eficiencia ha sido calificada como alta. Se argumenta que si bien la semilla de calidad tiene un alto costo pero que a partir de compras en cantidades pequeñas con costes bajos y de la implementación de estrategias parecidas a los fondos rotativos en especie, se puede sacar ventaja para una población beneficiaria importante.

10 La selección positiva es una práctica que se lleva a cabo durante el periodo de desarrollo del cultivo. No existen datos de cuándo fue promovida pero se cree que es parte de la tecnología tradicional. Consiste en identificar a varias plantas madre que tiene mejores condiciones sanitarias y de aspecto tales como color, tamaño, área foliar, vigorosidad, entre los más importantes, estas tendrán un seguimiento y cuidado riguroso hasta lograr la cosecha para luego seleccionar la semilla y disponer para la siguiente campaña productiva.



- La eficacia ha sido valorada como media. Debido a que la semilla es un bien genético perecedero y altamente vulnerable a la degeneración en el transcurso del tiempo, el beneficio para las familias no es uniforme, siendo mayor para las primeras familias y menor para las últimas. Es decir, la compra de semilla de calidad tiene mayor ventaja para las primeras familias, en cambio, es menor para las futuras familias dada la degeneración sufrida por el paso del tiempo.
- Los criterios de equidad de género y medio ambiente tienen una valoración media. Se señala que la manipulación de la semilla es un rol predominantemente de la mujer y no así del hombre, no obstante, los eventos de capacitación desarrollados han prestado mayor atención a los hombres y no así a las mujeres. Varios son los argumentos de esta ausencia de la mujer, uno de ellos es el referido al poco interés que ponen las mujeres para participar de los espacios de capacitación, el otro es el referido a la actitud machista de sus maridos. En lo que respecta al medio ambiente, se indica que la valoración es media por dos razones, la primera, porque no se usa con la misma intensidad los agroquímicos para el control de plagas y enfermedades habida cuenta de la capacidad de resistencia que tiene el insumo, la segunda, porque la aplicación de buenas prácticas de sanidad vegetal permite contar con una mejor semilla, lo que implica el bajo uso de agroquímicos.
- Lo intercultural tiene una puntuación alta. Al respecto, se argumenta que la semilla se constituye en un ser vivo para los agricultores y las agricultoras, y en tanto y cuanto se promuevan prácticas referidas a la obtención de semilla de calidad, las mismas se encuentran en empatía con sus manifestaciones y patrones culturales.

Otro de los indicadores propuestos para el presente resultado es el referido a la aplicación de prácticas culturales de producción agropecuaria. Con el proyecto, se ha alcanzado que 162 parcelas cuenten con labores culturales tales como aporques oportunos, control de plagas y enfermedades, cosecha oportuna, riego oportuno y selección de semilla oportuna.

- En este caso, todos los criterios de valoración han recibido una puntuación alta. Las prácticas o labores culturales son viables habida cuenta de que las mismas no requieren costes altos y se encuentran dentro del contexto y la tecnología productiva, asimismo, son pertinentes porque su aplicación tendrá como



efecto inmediato el incremento de la productividad, variable que es importante para efectos de garantizar la seguridad alimentaria. Es eficiente porque el principio se fundamenta en su carácter preventivo que antes curativo lo que induce a reducir los costes de producción, a su vez, es eficaz porque sus logros son percibidos a corto plazo. Llama la atención la calificación recibida para el criterio de equidad de género, puesto que la tarea de las labores culturales preferentemente es un rol de los hombres antes que de las mujeres se deduce que debido a los eventos de capacitación desarrollados la participación de la mujer y del hombre fue la misma. El medio ambiente y lo intercultural también han recibido una puntuación alta, al respecto se justifica que lo enseñado e implementado por el IPTK se encuentra en empatía con los recursos naturales y el medio ambiente, pero además, las prácticas están acordes a los aspectos culturales respetando las manifestaciones relativas a la madre tierra.

Uno de los indicadores para el presente resultado está referido a la implementación y manejo de los huertos frutícolas con cultivos de la región, en este caso, el durazno y la tuna. Las metas alcanzadas afirman que fueron 48 los huertos implementados. La valoración recibida de los criterios de evaluación es la siguiente:

- Los productores indican que los huertos frutícolas son viables porque forman parte del sistema de producción agrícola, porque conocen y tienen la tecnología de producción y porque consideran a la fruticultura un campo de generación de ingresos adicionales. También señalan que es pertinente habida cuenta del potencial que tiene la zona de intervención para la producción de estas frutas, pero además, porque se ha generado valor agregado a los productos a partir de la obtención de subproductos tales como mermeladas y fruta deshidratada. Sin embargo, afirman que dado el tiempo que se requiere para llegar a una producción óptima¹¹, la viabilidad se ve debilitada.
- Se dice que el trabajo en los huertos frutícolas es eficiente porque el ingreso económico que se obtiene de ellos es mayor si se hace costos de producción comparativos con la producción agrícola tradicional.

11 El durazno, para llegar a la producción óptima requiere al menos 3 a 5 años con manejo adecuado, a partir de este periodo recién se obtienen los mejores rendimientos por planta.



- En cambio el criterio de eficacia ha sido valorado como medio, puesto que el trabajo en la fruticultura requiere tiempo y dedicación para lograr los objetivos trazados.
- En lo que respecta al criterio de equidad en las relaciones de género, la valoración es media. Al respecto se señala que el cuidado de las plantas de frutales es asumido por la mujer sólo en casos de ausencia del hombre, esta tarea, la del manejo de los huertos frutícolas es más atribución de los hombres. No obstante, la situación posteriormente cambia, cuando se procede a la transformación y comercialización, siendo en este caso las mujeres las que asumen mayores responsabilidades en comparación con los hombres.
- El criterio de medio ambiente también ha recibido una valoración baja. Los agricultores afirman que debido a que eventualmente la fruticultura no está siendo tomada en cuenta como una alternativa de generación de ingresos económicos, las labores culturales llevadas a cabo en la actualidad son caras y casi siempre mediante el uso de agroquímicos. Por lo tanto son factores que inciden en la contaminación ambiental. Con el proyecto, esto se ha revertido pero solo en los productores sujetos.
- Lo intercultural ha recibido una valoración media. La tecnología aplicada en la implementación de los huertos, las prácticas en torno al manejo del huerto, son factores que no vulneran las actitudes culturales de la región. No obstante, algunas prácticas tales como la poda de formación y de producción han sido eventualmente cuestionadas por los agricultores y las agricultoras, quienes señalaron que inicialmente se creía que a mayor tamaño de la planta mayor producción, criterio que posteriormente fue revuelto al constatar lo contrario.

Valoración De Los Aspectos Positivos.

- La intervención del proyecto ha permitido que las familias fortalezcan su conocimiento respecto a la importancia del uso de guano.
- La investigación aplicada ha sido la estrategia asumida por el proyecto, de este modo se ha optado por la realización de experiencias *in situ* donde se han dispuesto parcelas con y sin guano, a objeto de que sean los propios productores que puedan obtener sus propias conclusiones.



- Todos los productores hombres y mujeres afirman que la semilla es un insumo importante para garantizar la producción y la productividad¹², el hecho de acceder a este bien genético a costes bajos se constituye en una ventaja positiva.
- El Municipio de Pocoata cuenta con un potencial frutícola que eventualmente no está siendo aprovechado, tiene las condiciones climáticas ideales y cuenta con agricultores y agricultoras con bastante experiencia en la producción de duraznos. La intervención del proyecto ha permitido afianzar las aptitudes y conocimiento de las familias productoras.
- La estrategia de intervención del proyecto contempla dos metodologías, la teórica y la práctica. La primera ha sido reforzada con la segunda, este elemento es una virtud del proyecto puesto que lo aprendido en teoría se ha llevado a la parcela.

Valoración De Los Aspectos Negativos.

- El acceso y la disponibilidad del guano están fuertemente supeditados a factores externos al proyecto. Debido a que la agricultura está invadiendo los terrenos de pastoreo, el ganado menor y mayor se ve fuertemente afectado ocasionando la disminución del número de semovientes del rebaño, situación que también afecta en la cantidad de producción de este insumo.
- Probablemente al poco tiempo de implementación del proyecto, no todas las familias de las comunidades han tenido la misma oportunidad que las primeras para recibir este apoyo o incentivo a la producción, como es el caso de la semilla mejorada.
- Si bien existen condiciones adecuadas en la zona para la producción de frutales, las habilidades de los agricultores para obtener productos competitivos tanto en calidad y precio es una limitante y una desventaja. De ahí, que permanentemente han solicitado la continuidad del proyecto a objeto de afianzar sus conocimientos y técnicas.

12 Estudios del autor como de los informes del IPTK, dan cuenta que por efecto de uso de semilla de calidad y no necesariamente certificada, puede lograrse un incremento de hasta el 30% en el rendimiento.



Testimonio de un productor de la comunidad de Oqhoruro, perteneciente a la Asociación de APROAGRO:

"Kay IPTK manta jamurqanku kay comunapatakaman willanawarqayku uj pruyectumanta, chaypi churasqa kashan tukuy llank'aykuna ruwakuspaq yanapanawaykupa. Chayranku allinta qhutuchakuyku uj asociacionmisqapi chantapis t'ukuriyku kasqanta jatuchas yuyaykuna chaywanpis kallantaq mana allinkuna puquykuna kay mujuskanjkunawan, jallp'api jinallataj pisi yakupis. Kunanqa japiqaspaña kayku kay mujukunata, papa, trigo, sara, arveja.

Kay mujukuna apamunku wajlaukunamanta allin puquspakan, chaywanpis ku-wallaraqaykutaj chay practikas sutichasqata imaynamantataj atiykuman allinta tarpuyta kay jallp'asnikupi, kunanqa manaña ñaupaq watakunapi jinachu puqun, chanta sumajta llank'ariyku sayk'urisapuni maypitaj yachachiwayku ruwayta kay terrazas chanta zanjas de infiltracionnisqata chaywanpis pisi yaku kay comunaypiqa. Kunanqa kay practikasta kuwasqaykuwan sumaqta puqu-chiyku ashkhata wawasniykuman mikhuchinaykupa wakiwaykutaj rankhanaykupa.

Kunanqa t'ukuriyku warmismiyku mana allin yuyaychasqachukanku kikin kari-kunajina kunanpajqa kharislla parlanku imatapis, chayrayku kunanqa munayku warmisniykipis kikillantaq umallinankuta paykunajpis kikilantaq kan derechusniyku.

Mana tukuychu kikillan kayku wakinqa sumaqta llank'ariyku ujkunari qhipari-kunku chayrayku mañanriyku kay proyectuwani yanapanallawaykutapuni ajinamanta ñaupajman thaskirinallaykupajpuni tukuy puquchijkuna...."

(Traducción)

"El IPTK vino a hablar del proyecto, ahí ha hecho conocer los objetivos y las actividades que persigue. Es por eso que nos hemos organizado en Asociación analizando el potencial que tenemos pero también las dificultades que existen en relación a la semilla, al suelo y al agua. Es por eso que hemos recibido semillas de papa, maíz, arveja, trigo. La semilla que viene de otro lado está bien, porque rinde mejor. También hemos hecho prácticas para mejorar el suelo, porque ya no produce como hace años atrás. Hemos trabajado duro haciendo terrazas, zanjas de infiltración porque el agua es escasa en la zona. La semilla y las prácticas han mejorado nuestra producción, por eso ahora tenemos más comida para los hijos y también tenemos para vender.

Hemos visto que nuestras mujeres no están capacitadas igual que los hombres, los hombres hablamos más. Parece que nosotros no les dejamos, pero hemos entendido que ellas también tienen derecho.

No todos somos iguales, algunos hemos trabajado más y otros menos. Por eso pedimos que el proyecto tiene que continuar para seguir trabajando más fuerte y apoyar más a los agricultores...."



Entrega de semilla de papa a productores y productoras.



Huertos con producción de duraznos.



6.1.2.- Resultado 1, indicador 2.

Resultado previsto	215 productores/as han mejorado su tecnología tradicional y diversificado su producción agrícola.							
Indicador Planificado	75% de productores/as realizan prácticas de conservación y manejo de recursos naturales en sus espacios productivos. (terrazas de formación lenta, zanjás de coronación, etc.) al finalizar el proyecto.							
Desglose del indicador logrado:	Criterios							
	Viabilidad	Pertinencia	Impacto	Eficacia	Eficiencia	Genero	Medio Ambiente	Intercultural
El 75% de los/as productores/as se capacitaron en conservación y manejo de los recursos naturales.	2	3		2	2	2	3	3
El 50% de las familias beneficiadas realizan prácticas de conservación y manejo de los recursos naturales en sus espacios productivos.	3	3		3	3	3	3	3
- 147 terrazas de formación lenta en 147 parcelas.	2	2		1	1	1	3	3
- 48 zanjás de infiltración.	1	2	N. C.	1	2	1	3	2
- 26 parcelas con control de cárcavas,	1	1		1	2	1	3	3
- 33 parcelas con cercos vivos.	2	2		1	2	1	3	3
- 31 reservorios construidos con capacidad de 6.800 litros para 36 familias.	3	3		3	3	2	3	2
- 3 sistemas de micro riego construidos para 29 hectáreas de 27 familias.	3	3		3	3	3	3	3

N.C. = No corresponde.



Varias fueron las actividades desarrolladas entorno al presente resultado, algunas de ellas referidas a espacios de capacitación y la mayoría al desarrollo de prácticas en sus parcelas. Dependiendo de las características del terreno y la práctica a implementar, se ha provisto de herramientas de trabajo a los productores hombres y mujeres a objeto de facilitar la implementación de las prácticas previstas.

De manera global, las metas planteadas han sido cumplidas en lo que respecta a la cantidad como a la calidad. De este modo, se afirma que el 75% de las familias productoras han participado en eventos de capacitación en referencia a los recursos naturales. Asimismo, han desarrollado prácticas de conservación y manejo.

Uno de los primeros indicadores es el referido al desarrollo de los eventos de capacitación y la participación de las familias productoras. Los criterios de evaluación fueron ponderados de la siguiente manera:

- La viabilidad es media para las familias productoras de la región. Al respecto afirman que pese a estar conscientes de la importancia de realizar prácticas de conservación de los recursos naturales y que los mismos no sólo beneficiarán a las futuras generaciones sino también a las presentes, las familias productoras están realizando pocas prácticas, bajo el justificativo de que las mismas requiere tiempo y costo¹³.
- La pertinencia ha sido calificada como alta, puesto que para las familias las bases productivas como los recursos agua y suelo se encuentran altamente afectados y que las mismas repercuten sobre los bajos niveles de rendimiento y de producción.
- La eficiencia es de ponderación media, para ello justifican que las obras de conservación de recursos naturales casi siempre tienen costes altos aunque reconocen a la vez que es una inversión a largo plazo. La efectividad también es media, puesto que el efecto de las prácticas de conservación es lento y no inmediato. De hecho, esto de algún modo desmotiva a los/as agricultores/as, existiendo casos en que prefieren migrar antes que realizar las prácticas.
- La variable equidad de género, ha recibido una valoración de media. Para las mujeres, el respecto a la madre tierra es una

13 Algunos productores opinan que en las época de menor actividad agropecuaria donde coincide el trabajo de manejo de los recursos naturales, suelen desarrollar procesos de migración temporal de donde logran reunir hasta 2.500 Bs. El hecho de realizar las prácticas de conservación afecta a esta oportunidad. Es por eso que plantean como alternativa la posibilidad de cancelar por las obras.



prioridad, empero, debido a los múltiples factores de orden cultural, las mujeres no tienen la misma disponibilidad de participación al igual que los hombres. Por su parte los hombres, afirman que las labores de conservación requieren fuerza y mucho trabajo lo que eventualmente imposibilita a las mujeres.

- Finalmente, para la variable intercultural, la puntuación es alta, en efecto, los/as quechuas solían desarrollar sus sistemas de producción en respeto fraterno a los recursos naturales y principalmente a la pachamama¹⁴.

Otro de los indicadores vinculados al presente resultado es el referido a la aplicación de prácticas de conservación de los recursos naturales en las fincas de las familias productivas. Lo alcanzado da cuenta de un 50% de las familias que efectivamente suelen practicar lo aprendido.

- La ponderación que ha recibido este indicador con relación a las variables o criterios es alta para todas. Tanto para los productores hombres como para las mujeres la implementación de las prácticas es viable porque se constituye en una estrategia importante a implementar si se quiere acceder a alimentación es más, para muchos, la tierra cultivable es escasa y por tanto se la debe cuidar. Es pertinente porque las bases productivas de los/as agricultores/as, haciendo referencia principalmente al recurso suelo, se encuentran en franco proceso de desertificación ante las malas prácticas y el uso excesivo de agroquímicos especialmente los fitosanitarios.
- Es eficiente, porque se trata de una inversión y no así de un gasto, no obstante requiere tiempo y sacrificio. Es eficaz, porque ya sea a corto plazo, mediano y largo plazo los beneficios que se recibirán serán importantes principalmente para las generaciones futuras.
- Asimismo, para el criterio de equidad de género, la aplicación de las prácticas no pasa por actitudes machistas o de otra índole, de este modo, tanto hombres como mujeres en la medida de sus posibilidades han participado del desarrollo de las prácticas. Y en lo que respecta a lo intercultural, la aplicación de prácticas de conservación siempre ha sido parte de la tecnología de producción quechua.

14 Pachamama o madre tierra. Históricamente, los incas rendían pleitesía a la madre tierra y mientras más ofrendas existían mayor era la posibilidad de conseguir mejores rendimientos.



Si bien no se trata de un indicador propiamente dicho, pero corresponde hacer un análisis diferenciado de las prácticas implementadas en relación a la conservación y manejo de los recursos naturales. Durante los dos años de vigencia del proyecto, fueron construidas 147 terrazas en 147 parcelas. Al respecto, la valoración recibida de los criterios priorizados es la siguiente:

- Las terrazas tienen una ponderación media para las variables de viabilidad y pertinencia. Al respecto se indica que la tecnología de formación de terrazas no es compleja ni cara, sin embargo requiere tiempo. Es pertinente porque factores complejos como el minifundio, factores naturales agresivos como la erosión hídrica, factores como la migración de la población joven, son los que deben ser atendidos a la brevedad posible. Una alternativa al respecto es precisamente el establecimiento de terrazas para recuperar y proteger la superficie cultivable.
- Los criterios de eficiencia y efectividad han recibido una ponderación de baja o poca. Para los/as agricultores/as, las terrazas requieren tiempo y perseverancia, pero además, dependiendo de los lugares y la topografía de las fincas familiares, la construcción de estas resultan ser caras, así por ejemplo, en terrenos con alta pendiente y pedregoso.
- En lo que respecta al criterio de equidad de género, la valoración es baja. Se indica que las prácticas promovidas por el proyecto de algún modo requieren fuerza y ciertas destrezas de albañilería, lo que conduce sin intensión a que sólo los hombres participen en ellas, no obstante algunas mujeres afirman que efectivamente participaron, en aquellas actividades de plantación de pastos para sostén de las terrazas.
- Para los criterios de medio ambiente e interculturalidad, la valoración es alta. De hecho, la construcción de terrazas está fuertemente ligada al medio ambiente y se constituye en una práctica ancestral que se viene olvidando por razones de situación de pobreza y migración.

Las zanjas de infiltración también han formado parte de las prácticas de conservación de los recursos naturales. Durante la vigencia del proyecto, se han logrado construir 48 zanjas de infiltración. Cuál fue la valoración recibida para cada uno de los criterios priorizados:

- Las zanjas no son viables para la mayoría de las familias. Esta valoración coincide con el número de zanjas construidas que



apenas son 48 unidades. Al parecer la zanja de infiltración no es una necesidad urgente en la zona, desde un punto de vista técnico esta valoración no tiene sentido habida cuenta que la precipitación pluvial en la zona es baja y se requiere realizar prácticas de cosecha de agua de lluvia. La pertinencia ha sido valorada como media, se presume que se debe a que eventualmente no es útil.

- La eficacia es baja o poca, su argumento se concentra en que no proporciona algún beneficio a corto plazo. Con respecto a la eficiencia, la valoración es media porque consideran que con el transcurso del tiempo pueden ser útiles, empero, de lo que se trata es de cosechar agua y no desperdiciarla en el presente.
- La variable equidad de género ha sido ponderada como baja o poca, de hecho, es el hombre el que asume el rol de la construcción y no así la mujer, es más, para algunas mujeres, quienes asumen el rol del cuidado del ganado menor, cuestionan dicha práctica por considerarla peligrosa para los semovientes recién nacidos¹⁵.
- Para lo ambiental, la ponderación ha sido alta. Esto es obvio puesto que dicha práctica está íntimamente ligada a los recursos naturales, sin embargo las zanjas no están siendo bien practicadas. Y en lo intercultural, la valoración ha sido media, puesto que dicha práctica no es parte de lo cotidiano, es más, para algunas mujeres pastoras, se constituye en una amenaza para el ganado menor.

Otra práctica desarrollada es la referida al control de cárcavas. Con el proyecto se ha alcanzado un total de 26 parcelas con prácticas de control o mitigación. Al respecto, los criterios de los productores hombres y mujeres son los siguientes:

- La viabilidad es baja debido al poco efecto a corto plazo de la acción de control de cárcavas. Para varios productores hombres, las cárcavas aún no están afectando a los terrenos cultivables aunque su presencia es evidente dentro de la región, por tanto la prioridad también ha recibido una ponderación de baja. Asimismo, no es pertinente, en efecto, al no ser un problema urgente a atender no requiere una solución inmediata. Sin embargo, aquellas familias que han logrado practicarlo afir-

15 Las zanjas de infiltración son construidas por lo general en las cabeceras de las parcelas. Sus dimensiones varían de acuerdo a la necesidad, pero por lo general, la profundidad de ellas es de 40 centímetros. Algunas mujeres afirman que hubieron casos donde las ovejas recién nacidas corrieron el riesgo de ahogarse por la acumulación de agua.



man que sí es útil en tanto y cuanto reduce los niveles de erosión hídrica y protege la cabecera de las parcelas¹⁶.

- Asimismo, no es eficiente, puesto que tiene un coste alto para poco beneficio. En lo referente a lo eficaz, la valoración ha sido media. Ambientalmente e interculturalmente la puntuación es alta porque favorece al manejo de los recursos naturales y que las prácticas de control están acordes a las tradiciones culturales.

Otra de las variables comprometidas en el presente resultado es la referida a la implementación de cercos vivos. En total 33 parcelas se encuentran protegidas con los cercos vivos, la mayoría de ellas se encuentran en áreas planas y que disponen de riego. La valoración recibida es la siguiente:

- La viabilidad ha sido ponderada como media, puesto que las especies utilizadas para la presente práctica requieren periodos de más de cinco años para su establecimiento, como es el caso del álamo, del sauce mimbre e incluso de las especies nativas. En relación a la pertinencia también ha sido calificada como media, al respecto, las familias productoras afirman que los desbordes de los ríos en época de lluvia se constituyen en una amenaza para las parcelas agrícolas y que la aplicación de estas prácticas tiene su efecto directo, no obstante, las especies utilizadas requieren tiempo para su establecimiento, pese a que las mismas son propias del lugar.
- La eficacia ha recibido una valoración de baja. Considerando el criterio de las familias productoras, los cercos vivos no demuestran su efecto de forma inmediata, sin embargo, el proyecto ha tomado las estrategias necesarias para la multiplicación rápida de las especies y variedades utilizadas, pese a ello, se requiere tiempo. La eficiencia ha sido valorada como media, puesto que los costes para la realización de dichas prácticas son relativamente baratos con relación a otras técnicas naturales.
- La equidad en las relaciones de género ha sido valorada como baja habida cuenta de la poca participación de la mujer. Se presume, que la misma se debe a que los aspectos de manejo

16 La mayoría de las cárcavas controladas, están ubicadas en lugares que no necesariamente corresponden o son parte de las tierras cultivables, estas cárcavas se encuentran en sectores que son cabeceras de minicuenas. No obstante, su efecto es importante, puesto que a través de su control se reduce el grado de escorrentía de material pesado.



del recurso suelo es un rol que compete más al hombre que a la mujer.

- En relación al medio ambiente y a la interculturalidad, la ponderación es alta, bajo el entendido que la presente práctica está implícitamente ligada al manejo del recurso suelo. Con relación a lo intercultural, ancestralmente las técnicas de conservación han estado ligadas al uso de material local y de especies locales.

La variable de la construcción de reservorios ha sido la más destacada y la más necesitada, así lo demuestran los 31 reservorios construidos para una total de 36 familias, quienes han ponderado a los criterios de evaluación de la siguiente forma:

- La viabilidad es alta porque se dispone de fuentes o vertientes de agua y porque es una necesidad importante para la producción agrícola. Los reservorios construidos se encuentran en lugares donde se disponía de una vertiente y debido a su lugar estratégico tienen la capacidad de regar superficies importantes para la producción de hortalizas. Debido a la estructura y su condición semirrústica, su mantenimiento no será ningún problema.
- La pertinencia también ha sido calificada como alta, puesto que la zona reporta deficiencia en cuanto a agua de lluvia. Además, sin ella, la producción de hortalizas y otros cultivos tradicionales se verían en riesgo.
- La eficacia también tiene una valoración alta, bajo el entendido de que el proceso de construcción no es complejo y es de tiempo relativamente corto, siempre y cuando se disponga de los materiales.
- La eficiencia, al igual que las variables anteriores, es también alta, puesto que los costes de este tipo de infraestructura son bajos, si se compara con otros sistemas de micro riego.
- La equidad de género ha sido valorada como media, habida cuenta que las mujeres han participado durante la construcción en menor intensidad en comparación con los hombres, sin embargo, su uso es para ambos sexos.
- Respecto al medio ambiente, el modelo implementado (la mayoría de forma circular y con alturas no mayores a 1,5 metros) es compatible con el entorno ambiental, es más, debido a su



ubicación permite utilizar riego tecnificado a través de sistemas de riego por aspersión por gravedad.

- En lo que respecta a lo intercultural, el agua y los sistemas de captación de agua para riego siempre estuvieron dentro de la identidad cultural.

La construcción de sistemas de micro riego fue otra infraestructura importante para los agricultores hombres y mujeres de la zona. De este modo 3 sistemas fueron contruidos para un total de 27 familias permitiéndoles contar con 29 hectáreas nuevas bajo riego. La valoración recibida por parte de los/as beneficiarios/as de los sistemas es en general alta:

- La viabilidad es alta, puesto que los lugares donde se encuentran los sistemas de riego pertenecen a familias con experiencia de manejo de sistemas de micro riego, de ahí incluso que la tecnología utilizada es mejorada mediante el uso de riego por aspersión, uso de estanques con geomembrana, canales con politubos, etc. La organización en torno al sistema es una práctica regular.
- La pertinencia es alta, considerando que la zona cuenta con niveles de precipitación pluvial bajos, infraestructuras de riego donde además se cuenta con tanques de almacenamiento es una alternativa inteligente para garantizar la producción agrícola.
- La eficacia también es alta, puesto que en un plazo de un año se ha logrado la construcción de estos sistemas hídricos lográndose que los mismos estén disponibles para la siguiente temporada agrícola.
- La eficiencia es alta habida cuenta de los costes bajos de los sistemas, aunque se reconoce que la mano de obra local es aporte comunal, y que la misma no está monetizada.
- La participación de hombres y mujeres tanto en los espacios de capacitación como de uso es equitativo. Sin embargo, durante el periodo de construcción son más los hombres los que participan y asumen esta responsabilidad.
- Y en lo que respecta a lo intercultural, la valoración dada también es alta, para ello se argumenta, que el manejo del agua y del recurso suelo siempre fueron parte de las estrategias de sobrevivencia y tecnología de los antepasados, la construcción de



estos sistemas no alteran sus conocimientos ni sus manifestaciones culturales.

Valoración De Los Aspectos Positivos.

- La capacitación y consecuentemente el desarrollo de prácticas de las técnicas de conservación y manejo de los recursos naturales es un factor positivo, no sólo porque se trata de una obligación ambiental, sino y ante todo por ser una necesidad inmediata a atender ante las posibilidades de desertificación del recurso suelo y como parte de la estrategia de amortiguar el minifundio.
- Para las comunidades que cuentan con sistemas de micro riego y que la superficie de sus terrenos cultivables sea baja o poca, las terrazas son una alternativa y por tanto una necesidad.
- Para algunas comunidades, las cárcavas aún no se constituyen en problemas a resolver, para otras al parecer ni siquiera existen. No obstante, el desarrollo de los eventos de capacitación ha permitido generar curiosidad y conciencia para su futura implementación.
- En zonas planas donde se cuenta con algún sistema de micro riego, las técnicas de cercos vivos han tenido efectos importantes y presentes, de ahí que algunos terrenos disponen de especies que permiten controlar los desbordes de los ríos y la erosión eólica.
- La construcción de reservorios es una alternativa de solución ante los permanentes periodos o meses secos, mismos que además de garantizar la producción agrícola permiten incluso disponer de hasta dos cosechas por año.
- Los sistemas de micro riego son oportunos ante la continua amenaza de que todos los años hay menos agua. Además, los sistemas cuentan con tecnología apropiada para hacer un uso eficiente del recurso agua.

Valoración De Los Aspectos Negativos.

- Pese a que las prácticas de conservación desarrolladas por el proyecto son de bajos costes, para una mayoría de los agricultores y las agricultoras aún es de mucha inversión económica y de mucha exigencia en cuanto al tiempo se refiere.



- Existe una suerte de impotencia al ver que uno de los recursos naturales, en este caso el agua, se ve altamente afectada y contaminada por las acciones de explotación de minerales en comunidades o regiones aledañas y que se encuentran en la cuenca alta. El proyecto, no ha tenido la capacidad de incidir sobre este aspecto.
- Las terrazas eventualmente no son importantes para aquellas comunidades donde las familias cultivan a secano y cuentan con superficies razonables para la producción agrícola.
- Las zanjias de infiltración no es una práctica que esté acorde al contexto de intervención del proyecto, al igual que los cercos vivos.
- Los reservorios sólo pueden ser construidos en lugares donde existe una fuente de agua, requisito que no siempre cumplen todas las familias.
- El agua es cada vez más escasa, a su vez, los sistemas de micro riego son construidos en zonas donde se dispone de agua para riego ya sea de origen como las vertientes, los ríos, las quebradas. Sin embargo, no todas las familias y las comunidades cuentan con este recurso, lo que conduce a ciertos enfrentamientos internos puesto que son pocas las familias beneficiarias.



Construcción de terrazas.



Testimonio de un miembro de la Asociación de Taconi de la comunidad de Collana Tuica:

"Gracias al IPTK es que tenemos mejores suelos y agua para nuestra producción, esto ha mejorado nuestras vidas, es por eso que tenemos mayor producción, así nuestros hijos tienen más comida, al igual que nuestras mujeres, pero también tenemos más producción para vender en las ferias que se organiza en el municipio...

Hemos tenido que trabajar fuerte porque construir terrazas, zanjas, frenar las cárcavas y plantar plantitas para los cercos vivos es trabajoso. Algunos hemos trabajado hartos y otros poco no más. Nos han enseñado que cuidando a la tierra podemos producir más.... También nos han enseñado a utilizar productos orgánicos. Ahora tenemos huano.... se llama compost creo, también hemos fabricado productos naturales para el control de plagas, nos han explicado que eso previene y no cura, pero hemos visto que cura nomás. Por eso nuestros productos, los alimentos que comemos no son con químicos... por eso vamos a vivir más tiempo que los que viven en las ciudades....

Los reservorios que hemos construido cerca a nuestras casas han dado buen resultado, ahora tenemos agua para nuestras parcelas de hortalizas, pero también para el ganado, nosotros también utilizamos para lavar nuestra ropa...

Lo que nos ha ayudado el IPTK bien está, pero necesitamos más, tenemos que organizarnos más para vender más y comer mejor".

Testimonio de una mujer de la comunidad de Collana Tuica:

"Mana kajchu yaku tapunaykupaj hurtalizasta chayranku pisita mikhujkayku, kunanqa ña kapuwaykuna yaku ñapis wayk'uyku ashkha veduraswa. Warmikunaqa sispaykurqayku un yuyachakuyman chaypi yachachiwayku imayna apaykachanapq kay yakuta, warmijina allin yachakullaykutaj wakichiyta productos organikus nisqata kunanqa chaywan jampinku, chayrayku nuqa mañari-ni mana tukukunanpaj kay proyecta..."

(Traducción)

"No había agua para sembrar hortalizas, por eso no comíamos hartos, ahora ya tenemos agua y por eso hasta nuestras comidas cocinamos con mayor alimento... Las mujeres hemos participado de los cursos, ahí nos han enseñado que tenemos que aprovechar bien el agua. Como mujeres hemos aprendido cómo tenemos que preparar los productos orgánicos, ahora con eso curamos. Quiero pedir que nuestro proyecto no tienen que terminar..."



Construcción de reservorios para microriego.



6.1.3.- Resultado 1, indicador 3.

Resultado previsto	215 productores/as han mejorado su tecnología tradicional y diversificado su producción agrícola.						
Indicador Planificado	Se mejora la semilla de 215 productores/as en cultivos tradicionales al finalizar el proyecto, de: - Papa, variedades sani imilla y waych'a, (2 qq/flia) - Trigo, var. redención, (1 qq/flia) - Oca, var. criolla, (0,5 qq/flia) - Haba (1 qq / familia) - Arveja, vari. blanca (0,5 qq/flia) - Maíz (0.5 qq/flia)						
Desglose del indicador logrado:	Criterios						
	Viabilidad	Pertinencia	Impacto	Eficacia	Eficiencia	Genero	Medio Ambiente Intercultural
260 productores/as han mejorado sus semillas en cultivos tradicionales, con 906 quintales de semilla para aproximadamente 1.241 has, donde: - Papa, variedades sani imilla y waych'a, (1.45 qq/flia) - Trigo, variedad espiga negra y chajlla, (0.65 qq/flia) - Oca, variedad criolla, 104 productores (0,98 qq/flia) - Haba Payrumani y habilla 180 productores (0.94 qq / familia) - Arveja, variedad blanca 62 productores (0,45 qq/flia) - Maíz 124 productores (0.64 qq/flia)	2	3	N. C.	2	2	3	3
Selección positiva en 35 parcelas 15 en papa, 12 en haba y 8 en arveja.	2	2		3	3	3	3

N.C. = No corresponde.



Tres fueron las actividades desarrolladas en torno al presente indicador del Resultado 1, la compra de semilla y su distribución posterior, la capacitación en relación a la importancia y las ventajas del uso de semilla de calidad y las prácticas de selección positiva de semilla. Durante el desarrollo de las actividades la participación de hombres y de mujeres ha sido importante.

Tradicionalmente es el hombre quien participa de los procesos de capacitación, sin embargo en este caso, también fueron las mujeres quienes tuvieron una participación protagónica. A decir de los agricultores, las mujeres están comprometidas e involucradas en el manejo de la semilla dentro del sistema de producción, son ellas que se encargan de la selección, del cuidado en el almacenamiento, de la disponibilidad en el periodo de siembra.

De manera general, cuantitativamente se ha logrado más de lo planificado, 120% de avance, puesto que estuvieron planificadas 215 familias y fueron 260 las beneficiarias. Cualitativamente se ha logrado no sólo la disponibilidad y uso de la semilla sino que también se ha acompañado en el uso como en la selección.

En lo que respecta al uso de semilla de los cultivos tradicionales, el número de familias beneficiarias fue mayor en relación a lo planificado, y en algunos cultivos, la cantidad de semilla entregada fue mayor como menor en relación a lo planificado. Al respecto se indica que la variación de la cantidad de semilla entregada se debe principalmente a la disponibilidad y oportunidad de este insumo. Los criterios de evaluación fueron ponderados de la siguiente forma:

- La viabilidad ha sido ponderada como media, debido a dos factores o elementos reconocidos por los agricultores hombres y mujeres, el primero, porque el costo de la semilla de calidad es alto y casi siempre no se encuentra dentro de la zona, y el segundo, porque la estrategia asumida por el proyecto para la entrega de semilla sólo ha beneficiado a unas pocas familias y no así al conjunto de las familias del proyecto.
- La pertinencia ha sido calificada como alta. El argumento que tienen las familias al respecto es que afirman que con el refrescamiento de la semilla se logra incrementar el rendimiento de los cultivos. Complementan además, que el acceso semilla de calidad es una necesidad debido a que con el tiempo se degenera.



- La eficacia y eficiencia han sido valoradas como media. Para todos/as los/as agricultores/as el uso de semilla es importante pero tiene un alto costo, lo que casi siempre incide en el incremento de los costos de producción. En lo referente a la eficiencia, se indica que la estrategia de entrega de semilla de calidad no sólo pasa por unas cuantas familias sino por la totalidad de los/as agricultores/as.
- La equidad de género, el medio ambiente y lo intercultural han sido valorados como alto. La participación del hombre como de la mujer ha sido importante dentro de los procesos de capacitación como de práctica, el refrescamiento del material vegetativo se constituye en una práctica que tiene empatía con el medio ambiente, pero a su vez, es parte de la tecnología tradicional puesto que los antepasados administraban pisos ecológicos de la puna y de la cabecera de valle, de donde se proveían insumo como la semilla.

Otra actividad desarrollada dentro del presente indicador es la referida al desarrollo de capacidades para poner en práctica la selección positiva durante el ciclo de producción del cultivo. Práctica que ha sido llevada a cabo en 35 parcelas que a su vez tratan de 35 productores o familias beneficiarias. La ponderación realizada a los criterios de evaluación tiene el siguiente detalle:

- La viabilidad ha sido calificada como media. Al respecto se indica que la selección positiva es una práctica que requiere destreza y tiempo, ambos factores son importantes para el éxito de esta práctica. Asimismo, para los/as agricultores/as la semilla de otras regiones o pisos ecológicos es mejor en relación a la del lugar.
- La pertinencia también tiene una valoración de media. Para todos los y las productores la renovación de la semilla es una estrategia importante, pero al parecer, el origen de la semilla es muy importante, si bien la selección positiva es barata y viable, la preferencia técnica y cultural para las familias es que el origen sea distinto al lugar.
- Los criterios de eficiencia y eficacia, han sido valorados como altos, puesto que la práctica de selección positiva es barata y se logra a corto plazo. Los otros criterios también han tenido una ponderación alta, así por ejemplo, la participación de hombres y mujeres en la presente práctica ha sido equitativo y con mayor inclinación hacia las mujeres, considerando que la mani-



pulación y el cuidado de este insumo está a cargo de las mujeres; la relación de la práctica con el medio ambiente es empática como también con los conocimientos ancestrales.

Valoración De Los Aspectos Positivos.

- La dotación de semilla de calidad de los cultivos tradicionales de la región es una estrategia positiva habida cuenta que el refrescamiento genético de este insumo es una necesidad urgente a atender.
- Prácticas de bajos costes y de efectos inmediatos son bien recibidos por los/as agricultores/as, una de ellas es la práctica del refrescamiento genético y la otra es la selección positiva durante el ciclo de desarrollo del cultivo.

Valoración De Los Aspectos Negativos.

- Para lograr un impacto real en la zona, la dotación de este insumo debe ser a un número mayor de familias productoras. Lo logrado con el proyecto, es importante pero limitado.
- Si bien la selección positiva es una opción para el acceso a semilla de calidad, tradicionalmente, las familias afirman que cuando el origen de la semilla es diferente al lugar su comportamiento es mayor y mejor. De ahí que esta práctica ha sido valorada como menos viable y pertinente.



Producción de haba con semilla mejorada.

**Testimonio de un productor de la comunidad de Chaca Fuco.**

"Hemos recibido semilla del IPTK, nos han informado que se ha comprado de otros lugares. Nuestra semilla está cansada y enferma, por eso no rinde bien. Cuando los técnicos del IPTK nos han entregado, nos hemos alegrado... Les hemos demostrado que se produce más con semilla nueva.

Para recibir la semilla nos hemos organizado, los miembros de la Asociación han anotado a quienes se les iba a entregar y cuánto se les iba a dar. Nosotros somos productores de papa y oca, así que hemos pedido más semilla de papa y oca.

También nos han capacitados para sacar de nuestra misma producción buena semilla, nos han enseñado la selección positiva. Hemos aprendido y vamos a practicar en los siguientes años, pero pensamos que es mejor nomas traer de otro lado.

Ah... una cosita ha fallado en el proyecto, el año pasado (2010 - 2011) tarde ha llegado la semilla, en cambio este año a tiempo nomas ha llegado (2011 - 2012).

Nuestras mujeres también han participado de los eventos de capacitación, ellas son las que mejor saben de las semillas, además, ellas son las que venden la producción en las ferias, sólo que se olvidan rapidito lo que aprenden...."



Realización de la selección positiva.



6.1.4.- Resultado 1, indicador 4.

Resultado previsto	215 productores/as han mejorado su tecnología tradicional y diversificado su producción agrícola.						
Indicador Planificado	El 50% de los/as productores/as introducen y diversifican nuevos cultivos y frutales dentro su espacio productivo como: -Hortalizas a campo abierto, -Durazno y Tuna, al finalizar el proyecto.						
Desglose del indicador logrado:	Criterios						
	Viabilidad	Pertinencia	Impacto	Eficacia	Eficiencia	Genero	Medio Ambiente Intercultural
50% de las familias productoras han introducido y diversificado su dieta alimentaria, mediante la incorporación de nuevos cultivos en sus espacios productivos como: - Hortalizas (cebolla, acelga, zanahoria) - Frutales: durazno y tuna.	2	3	N. C.	3	2	2	3 2
148 familias han establecido sus huertos para la producción de hortalizas a campo abierto.	2	3		2	2	2	3 2
31 huertos establecidos de durazno y 17 huertos de tuna.	2	2		1	2	1	2 2
3 viveros forestales y frutales en 3 zonas con una producción de 15.100 plantines forestales y 3.870 de frutales.	3	3		2	1	2	3 3

N.C. = No corresponde.



De manera global el presente indicador para el Resultado 1 ha sido alcanzado según los parámetros planificados, en lo cuantitativo se ha alcanzado la meta y en lo cualitativo se ha incidido en los hábitos alimentarios y productivos de las familias productoras.

En relación a la incorporación de nuevos cultivos dentro de los espacios productivos, los criterios de valoración fueron los siguientes:

- La viabilidad ha recibido una ponderación de media. Esta ponderación está ampliamente ligada a las características climatológicas de la comunidad es así que para aquellas que habitan en la altura la incorporación es nueva, en cambio para aquellas que están en los valles, la práctica de producción de hortalizas no es nueva. Independientemente de estas características, para todos los productores hombres y mujeres la producción de hortalizas es viable en tanto y cuanto exista agua para riego.
- La pertinencia ha tenido una calificación de alta. No es extraño para las familias las ventajas alimentarias que tiene la producción de hortalizas, no obstante, el acceso a ellas es limitado. Dado que el proyecto ha priorizado su trabajo para la producción de hortalizas, el acceso a las mismas es pertinente.
- En términos de eficacia, los costos de la producción de hortalizas son bajos y los beneficios económicos por la comercialización de los excedentes son rentables. La eficiencia ha sido valorada como media, puesto que indican que para las comunidades que habitan en las zonas altas, su producción se encuentra subordinada a las condiciones climatológicas ocurriendo lo contrario para las zonas cálidas.
- La equidad de género ha sido calificada como media, afirmándose que la participación de los hombres en el manejo de los huertos hortícolas familiares es prácticamente nula, siendo las mujeres que asumen esta responsabilidad.
- En relación al medio ambiente, la ponderación recibida es alta. Al respecto, las agricultoras mujeres afirman que los huertos son construidos en aproximaciones de las viviendas, donde se desarrollan prácticas como terrazas, uso de productos orgánicos, compost de origen animal, de este modo, las tareas de la producción de hortalizas están acordes al respecto al medio ambiente.
- En lo intercultural, la ponderación ha recibido una valoración de media, bajo el argumento de que el manejo de los huertos de



hortalizas y frutales no siempre ha sido parte del sistema de producción agrícola tradicional.

Otra de las actividades desarrolladas en el presente indicador es el referido al establecimiento de los huertos hortícolas a campo abierto. Lo logrado indica que fueron 148 las familias que se beneficiaron con esta infraestructura. El establecimiento de los huertos, además de haber exigido la entrega de semilla, ha demandado una suerte de varias obras importantes, así por ejemplo, se han construido terrazas de formación lenta, se han instalado pequeños sistemas de microriego, se han construido reservorios, se ha producido material orgánico para el tratamiento preventivo del control de plagas y enfermedades, se ha capacitado en la administración y construcción del huerto, entre los más importantes. Los criterios de valoración fueron los siguientes:

- Los huertos hortícolas tienen una viabilidad media. Acontece que su establecimiento depende de muchos factores, tales como climáticos, de acceso a agua y de disponibilidad de superficie en las proximidades de las viviendas.
- Es pertinente, porque el acceso y consecuentemente consumo de hortalizas mejoran la calidad de vida, y ante todo, garantizan la seguridad alimentaria de los niños y las niñas. Es por esto que su valoración es alta.
- La eficacia ha sido valorada como media, puesto que la inversión que se realiza en el establecimiento de los huertos casi siempre es de costes altos. La eficiencia también es media, puesto que el trabajo de esta infraestructura requiere tiempo y dedicación.
- La equidad de género ha recibido una valoración de media, puesto que son más las mujeres que participan en la administración del huerto y no así los hombres, aspecto que ha sido ampliamente cuestionado de parte de ellas.
- Ambientalmente, los huertos tienen una amplia empatía con la preservación de los recursos naturales. Interculturalmente, esta infraestructura no altera ni modifica las manifestaciones culturales y el respeto a la identidad cultural.

Otra de las actividades desarrolladas para el presente indicador estuvo en relación al establecimiento de los huertos de frutales como el durazno y la tuna. En total 31 huertos de duraznos fueron instalados y 17 de tunas. Los criterios de valoración fueron los siguientes:



- La viabilidad y la pertinencia han sido calificadas como media. Los huertos de frutales exigen varios elementos necesarios para su construcción, uno de ellos es el agua y el otro el clima, de este modo, no todas las comunidades tienen estas ventajas haciendo de esta infraestructura menos viable. La pertinencia también está supeditada a condiciones de agua y clima.
- La eficacia es baja debido a los altos costos de esta infraestructura. La eficiencia es media porque el establecimiento de los huertos requiere tiempo e inversión.
- En relación a la equidad de género, la participación de las mujeres en el establecimiento de los huertos de frutales es mínima, siendo mayor la participación de los hombres. Ambientalmente, el establecimiento de esta infraestructura exige varias prácticas que están acordes al manejo de los recursos naturales. Finalmente, lo intercultural ha tenido una valoración de media, habida cuenta que la instalación de los huertos frutícolas no altera a la identidad cultural.

La construcción de viveros forestales y frutícolas también ha sido parte del presente resultado, su logro da cuenta de la construcción de 3 viveros en 3 zonas distintas, con una producción de 15.100 plántines forestales entre eucalipto, pino, ciprés, olmo, retama, queñua y 3.875 plántines de frutales, en este caso durazno. La ponderación de esta actividad es la siguiente:

- La viabilidad y la pertinencia es alta. Al respecto las familias productoras afirman que los viveros son importantes y de fácil construcción puesto que se dispone de materia prima en la zona y del material vegetativo, asimismo, afirman que la producción de plántines es importante debido a la ausencia de áreas forestadas o bosquetes en la región, es más, para el propio Gobierno Local el vivero forestal es una política municipal.
- La eficacia ha sido valorada como media, señalan al respecto que el vivero es de fácil y rápida construcción, lo que lleva tiempo es la producción de plántines listos para plantación definitiva, situación que de algún modo incide en la disponibilidad inmediata de estos recursos vegetales. La eficiencia ha sido valorada como baja, puesto que los viveros requieren importantes montos de inversión y que los réditos económicos son invisibles.
- En relación a la participación de hombres y mujeres tanto en la construcción como en la administración se detecta que son más



los hombres los que demuestran y participan. Los agricultores afirman que esta realidad se debe a que las mujeres tienen otros roles ya definidos como el cuidado de los animales menores, en cambio el tema forestal es un rol asumido por el hombre, sin embargo, tareas claves como la siembra en almácigo, el trasplante, el riego, son desarrolladas por las mujeres.

- El criterio de medio ambiente e interculturalidad tiene una valoración alta. Esto es obvio, puesto que la producción de plantines está íntimamente ligada al medio ambiente y la planta es parte del sistema de vida y producción de las familias.

Valoración De Los Aspectos Positivos.

- La entrega de semilla para la producción de hortalizas se constituye en un incentivo importante para garantizar la seguridad alimentaria.
- El establecimiento del huerto hortícola garantiza la producción de hortalizas, cuyos frutos no sólo están orientados a los aspectos alimentarios y nutricionales sino que también a la generación de ingresos económicos por la comercialización de los excedentes.
- Para aquellas comunidades donde las condiciones de clima y agua son favorables para la producción de frutales, el establecimiento de los huertos de frutales se constituye en una oportunidad de ventaja y de desarrollo.
- El fomento a la instalación de viveros forestales y frutícolas es una política municipal, este aspecto motiva a los agricultores para la construcción, no sólo para la disponibilidad de plantines sino para generar ingresos económicos por la venta de los mismos.

Valoración De Los Aspectos Negativos.

- La construcción de huertos hortícolas a campo abierto se encuentran fuertemente condicionadas por los factores climatológicos, de este modo, donde más se requiere de esta infraestructura es donde existen mayores desventajas para su establecimiento, refiriéndose a las comunidades de altura.
- Uno de los requisitos para los huertos es la disponibilidad de agua, al respecto, no todas las comunidades y las unidades familiares cuentan con este recurso.



- Los réditos del establecimiento de los huertos frutícolas no son inmediatos. Esta constatación hace que no todos los productores se encuentran motivados para su construcción. Se suma a este factor negativo el referido a los precios de los productos comercializados, mismos que siempre son bajos en relación a los costos de producción.
- Si bien existen políticas locales para la producción de plantines forestales y frutícolas, existe ausencia de normativas que rijan el control y cuidado de las áreas forestadas, puesto que se establecen bosquetes y los mismos se ven altamente afectados por la cría de ganado mayor y menor.

Testimonio de una productora de la comunidad de Khapaj Macha Macha:

"En nuestra comunidad sabemos nomas sembrar cebolla y zanahoria, pero no sabíamos que se puede producir sin químicos. Gracias al IPTK ahora producimos sin químicos. Pero también ahora tenemos otras hortalizas como la lechuga, el tomate, la acelga, todo nos lo comemos porque conocemos que tenemos que alimentar bien a nuestras wawas. También tenemos plantas de durazno, como yo recién he plantado, chiquitos nomas están.

Las wawas también en la escuela se alimentan, por eso que nosotras también vendemos nuestras hortalizas a la escuela... El alcalde nos ha dicho que si seguimos así, va comprarnos nuestra producción... eso nosotras tenemos que ver..."

Testimonio de un productor de la comunidad de Khapaj Macha Macha:

"Cerca a nuestras casas hemos construido nuestros huertos, ahí hemos hecho terrazas, hemos construido nuestro reservorio, tenemos riego por aspersión, todo eso nos han enseñado los técnicos del IPTK. Ahora, cuando nuestras mujeres se van a vender al mercado o viajen a otro lado, nosotros cocinamos para nuestras wawas, usamos nuestras hortalizas...

También hemos plantado frutales, el durazno y la tuna. Nosotros sabemos como hacer mockochinchi, eso nosotros vendemos. Nuestras mujeres son las que venden...

Hemos recibido del IPTK plantitas de retama, pino y otros, hemos plantado en lugares para forestar, pero algunos agricultores que no cuidan bien a sus animales nos perjudican porque sus ovejas se lo comen nuestras plantas... por eso hay que pedir al Alcalde que saque sanciones..."



Producción de cebolla en huertos hortícolas.



Instalación de viveros forestales y frutícolas.



6.2.- Análisis De Los Hallazgos Para El Resultado 2.

6.2.1.- Resultado 2, indicador 1.

Resultado previsto	150 productores/as de las organizaciones económicas productivas aplican progresivamente tecnologías adecuadas que les permiten la transformación y comercialización de productos agrícolas y artesanales.								
Indicador Planificado	2 Organizaciones de mujeres con 40 socias producen productos en base a la confección de bordados y textiles tradicionales al finalizar el proyecto.								
Desglose del indicador logrado:		Criterios							
		Viabilidad	Pertinencia	Impacto	Eficacia	Eficiencia	Genero	Medio Ambiente	Intercultural
2 organizaciones de mujeres:									
-Asociación de mujeres de Ockoruro con 30 socias y									
-Asociación de Mujeres de San Miguel de Kari, con 31 socias.									
Producen 651 prendas o productos en base a la confección de costura y tejidos entre:		2	3	N. C.	1	2	3	1	1
-135 chulos; 83 chalecos para varones y niños; 68 blusas; 167 chompas para varones y señoras; 20 mantas; 22 chalinan; 80 mantillas; 53 mandiles; 23 mantas de viaje.									

N.C. = No corresponde.



De manera general, lo logrado ha sobrepasado lo planificado. Cuantitativamente se ha logrado una mayor participación de socias al interior de las 2 Asociaciones Económicas de Mujeres. Cualitativamente, en tan sólo dos años, se ha logrado obtener productos artesanales para ser comercializados.

Dos componentes fueron los que determinaron el logro de lo planificado, el primero referido a los eventos de capacitación que no sólo ha abordado aspectos técnicos productivos sino también de organización y regulación del funcionamiento de la Asociación, y el segundo, referido al equipamiento de los centros, con su consecuente componente de capacitación en el mantenimiento de los equipos. Los criterios de valoración fueron los siguientes:

- El criterio de viabilidad ha sido valorado como medio. ¿Cuáles fueron los argumentos que dieron a conocer las mujeres para esta valoración? El primero, porque los centros y las Asociaciones aún no se constituyen en un potencial de ingresos económicos adicionales para sus asociadas, segundo, porque los centros son relativamente nuevos y como consecuencia, los productos aún no son competitivos.
- En relación a la pertinencia, la calificación que han dado las mujeres es alta. Para ellas, los centros vienen a ser un lugar donde reciben conocimiento sobre técnicas de producción artesanal, pero además, donde reciben capacitación para la formación como lideresas.
- La eficiencia ha tenido una valoración baja, puesto que la inversión de los centros es alta y el retorno es bajo, refiriéndose a aspectos económicos financieros. No obstante, su análisis no sólo ha ameritado el aspecto financiero, sino también el aspecto social. En este sentido, para ellas, no interesa el gasto invertido en los centros, sino la pertinencia del funcionamiento de estos.
- Respecto a la eficacia, la valoración que dan es de media. El argumento que tiene, es que los centros son relativamente nuevos, pese a ello, en estos dos años de organización y consolidación, ya existen productos que fueron comercializados.
- Para el criterio de equidad de género, la valoración recibida es alta. Ellas indican que los Centros han sido constituidos para las mujeres, por tanto, el nivel de participación de ellas es alta, sin embargo, proponen que también los hombres deberían par-



ticipar habida cuenta que algunos de ellos tienen ciertas destrezas artesanales.

- En lo referente al medio ambiente, los productos que utilizan y la tecnología que se usa no afectan al medio ambiente, por tanto, su valoración es baja.
- Para lo intercultural, la valoración dada es de baja. Esta valoración podría llevar a una confusión, puesto que los centros artesanales si tienen una relación con lo intercultural. Ellas afirman que la relación es baja porque no influye ni se deja influir por el tema cultural. Sin embargo, la valoración puede ser distinta cuando se analiza la influencia que tendría el centro en lo cultural, ellas indican que la fabricación de ropa originaria fortalecería la identidad cultural, no obstante, también admiten que no sería rentable debido a la pérdida de la valoración cultural.

Valoración De Los Aspectos Positivos.

- Los centros de producción artesanal se constituyen en espacios de formación de recursos humanos para las mujeres, por tanto, su importancia no sólo pasa por el aspecto productivo económico sino que también por el aspecto social y de formación de liderazgo.
- En tan sólo dos años de implementación del proyecto, los Centros de producción de las mujeres han logrado la legalidad de su organización y la capacidad de producción, aunque los productos aún no son competitivos.
- La participación financiera del Gobierno Municipal ha servido para que los centros productivos sean reconocidos por las políticas locales y por las autoridades locales.

Valoración De Los Aspectos Negativos.

- Factores culturales y actitudes machistas inciden negativamente en el fortalecimiento de los centros de producción. A decir de las propias mujeres, los hombres son los que no les permiten asistir a estos Centros, bajo el argumento de que pierden tiempo y descuidan a los hijos y las hijas.
- Índices altos de ingresos y salidas de mujeres socias, aspecto que incide en la calidad de la producción y en el fortalecimiento de la Asociación. Acontece que los centros de producción fue-



ron organizados con un número mayor de mujeres miembros y que con el transcurrir del tiempo se vieron reducidas.

- Materia prima con precios altos, aspecto que repercute en los costos de producción y el costo del producto.

Testimonio de la presidenta de la Asociación de Mujeres de San Miguel de Kari:

"Kay IPTK yanapawayku ruwayta kay reglamentu nisqata tukuy warmikunapaq, ñaupajtaqa mana kapuwarqaykuchu, kunanri ñamis kapuwaykuna kay personalidad juridikaima ima chayrayku kusionqas tarikuyku tukuy warmis.

Ñuqaykuqa ñaupajtaqa yacharqayku awayta phuskaspa usha willmamanta, runanqa kay maquinasqan chantapis telariswan ruwayku. Wawasniykupaq ruwayku chumpitasta rinankupaq yachaywasiman ajinallataj ñuqaykupajpis.

Chaywanpis parlarillaykutaj mikhuykunamanta kaypi ruwayku chay cursillusta kunanqa ñapis rijsiykuña mayk'a laya mikhuykunataj kan chay protectorisnisqa ajinallataj formadoresima

Kunanqa tukuy warmis ñuqayku ruwayku chumpasta, blusasta, chalinasta, mantillasta, delantarista, chaywanpistukuy kaykunata apallaykutaj rakhanaykupaj feria Pocoatamanta chantapis Llallaguaman ima...."

(Traducción)

"El IPTK nos lo ha hecho nuestro reglamento, no había antes, ahora ya tenemos... la personería jurídica igual no había, ahora hemos sacado, por eso todas las socias estamos alegres.

Nosotras sabíamos tejer a mano con lana de oveja, ahora con las máquinas y los telares hacemos. Los hijos van a la escuela, sus chompitas nosotras nomas hacemos. Para nosotras también nos hacemos.

También hablamos de la alimentación, aquí hemos hecho los cursos, ahora ya sabemos sobre los tipos de alimentos como los protectores, formadores...

Nosotras somos productoras de chompas, blusas, chalinas, mantillas, mandiles. Hemos ido a vender a la feria de Pocoata y de Llallagua..."



Centros de producción de las organizaciones de mujeres.



Participación en ferias de las organizaciones de mujeres.



6.2.2.- Resultado 2, indicador 2.

Resultado previsto	150 productores/as de las organizaciones económicas productivas aplican progresivamente tecnologías adecuadas que les permiten la transformación y comercialización de productos agrícolas y artesanales.									
Indicador Planificado	4 organizaciones económicas productivas con 110 socios y 40 socias, producen y transforman productos agrícolas (api de oca, oca deshidratada, harina de haba, harina de maíz, harina compuesta, galletas de maíz, api de haba, de maíz; chicha, tojorí, tostado de arveja, durazno deshidratado) al finalizar el proyecto.									
Desglose del indicador logrado:			Criterios							
			Viabilidad	Pertinencia	Impacto	Eficacia	Eficiencia	Genero	Medio Ambiente	Intercultural
2 Organizaciones Económicas Productivas: Taqoni y Esquena con 126 socios y 60 socias, producen y transforman productos agrícolas como durazno deshidratado (mockonchinche) y api de haba.			3	3	N. C.	2	2	3	2	1

N.C. = No corresponde.



Cuantitativamente el presente indicador ha alcanzado el 50% de lo planificado tanto en términos de número de asociaciones como del número de productos transformados. No obstante, lo cualitativo sí ha tenido un avance importante en cuanto a la capacidad de producción y de organización de las Asociaciones.

Las asociaciones fortalecidas están conformadas tanto por hombres socios como por mujeres socias, siendo el sexo masculino el que predomina eventualmente. Son 186 los/as miembros socios y socias de 2 asociaciones, quienes han valorado los criterios definidos con la siguiente relación:

- La conformación y la consolidación de las asociaciones tienen una viabilidad que ha sido ponderada como alta. A decir de las propias familias, el hecho de estar asociados no sólo trae ventajas importantes en cuanto al acceso a los insumos baratos sino que también fomenta la innovación y la transformación.
- La pertinencia también ha sido calificada como alta, puesto que durante muchos años los agricultores y las agricultoras del territorio del municipio siempre han venido experimentando para mejorar la producción de la materia prima, descuidando u olvidando la transformación y la obtención de valor agregado. La presencia del proyecto con técnicas relativas a la transformación es una oportunidad para las familias productoras.
- La eficacia y la eficiencia han sido valoradas como medias. Si bien las Asociaciones están legalmente establecidas los procesos productivos que tienen las mismas son eventualmente poco eficaces y poco eficientes. Para varios de los agricultores, tanto hombres como mujeres, los precios de los productos derivados aún no son competitivos debido a los costes de producción altos, es más los volúmenes de producción no satisfacen la demanda local, tratándose de la política municipal como es el Desayuno Escolar.
- El criterio de equidad de género, ha sido valorado como alto. Al respecto, tanto hombres como mujeres han manifestado que los procesos de transformación del mockochinche y del api de haba comprometen tareas y roles tanto a los hombres como a las mujeres. No obstante, el hecho de existir hombres dentro de la Asociación conlleva a ciertas dificultades para las mujeres, uno de ellos, es el referido celo del esposo o pareja.
- El criterio de medio ambiente, tiene una puntuación baja. Tanto para los hombres como para las mujeres, la tecnología utilizada



para la transformación no afecta al medio ambiente, es más, los productos transformados que se obtienen son ecológicos.

- Y en lo que respecta al criterio de intercultural, la valoración es mínima. Sin embargo, la opinión de las mujeres es a la inversa, en el sentido de que aún hay hombres inseguros que de algún modo inciden en la participación de ellas de forma permanente.

Valoración De Los Aspectos Positivos.

- Las Asociaciones fortalecidas y conformadas responden a un potencial natural que tiene el territorio, siendo el durazno y el haba los cultivos tradicionales y potenciales. Este elemento virtuoso hace que la materia prima esté garantizada para el uso dentro de las Asociaciones.
- Autoridades locales conocen y apoyan la conformación de Asociaciones productivas, éstas se constituyen en aliados estratégicos para la implementación de las políticas públicas, como por ejemplo para el desayuno escolar, donde los productos transformados serán utilizados.
- Los productos transformados como el mockochinchi y el api de haba tienen demanda tanto en el orden local como nacional, situación que les pone a las Asociaciones en cierta ventaja.

Valoración De Los Aspectos Negativos.

- Los socios hombres y mujeres consideran que la conclusión del proyecto es un aspecto negativo, argumentando que los productos transformados obtenidos aún no son de buena calidad, no tienen el registro sanitario y no son competitivos. Sin el acompañamiento y asesoramiento técnico, lo avanzado hasta el momento quedará trunco.
- Si bien se cuenta con el Estatuto y el Reglamento interno, el funcionamiento de la Asociación aún es improvisado y desordenado. Algunos/as socios/as afirman que el reglamento de las Asociaciones no es conocido, las sanciones no son controladas ni cobradas, los aportes de los/as socios/as son inexistentes. Ante la ausencia de los elementos rectores, las Asociaciones se encuentran débiles y con baja capacidad de negociación.



Transformación del durazno.



Transformación de la oca.



6.2.3.- Resultado 2, indicador 3.

Resultado previsto	150 productores/as de las organizaciones económicas productivas aplican progresivamente tecnologías adecuadas que les permiten la transformación y comercialización de productos agrícolas y artesanales.						
Indicador Planificado	6 organizaciones productivas mejoran su infraestructura de transformación y producción: -35 silos rústicos, -30 seleccionadoras manuales de arveja, -3 centros de acopio, -2 centros artesanales, telares. Equipos de transformación: 100 deshidratadores de oca, 30 deshidratadoras de durazno, 4 molinos y 8 hornos industriales al finalizar el proyecto.						
Desglose del indicador logrado:	Criterios						
	Viabilidad	Pertinencia	Impacto	Eficacia	Eficiencia	Genero	Medio Ambiente Intercultural
6 organizaciones productivas mejoran su infraestructura de transformación y producción: -35 silos rústicos, -30 seleccionadoras manuales de arveja, -3 centros de acopio, -2 centros artesanales, telares.	3	3		1	1	3	1 1
Equipos de transformación: -4 clasificadoras (2 para arveja y 2 para maíz), 38 deshidratadores de oca, 56 deshidratadoras de durazno, 7 molinos, 5 hornos industriales. Menaje para transformación: -10 ollas 10 bañadores, 50 bandejas, 50 recipientes de 5 litros, 6 espátulas, 5 garrafas, 5 cocinas y 5 selladoras.	2	3	N. C.	2	1	3	2 1

N.C. = No corresponde.



Tanto hombres como mujeres miembros de las Asociaciones afirman que el presente resultado con su correspondiente indicador ha sido el más importante. Varias fueron las actividades y tareas desarrolladas que sumadas en su conjunto han permitido alcanzar las metas planteadas. Asimismo, varias fueron las dificultades que en su debido momento fueron superadas.

Cuantitativamente fueron 6 las Asociaciones consolidadas y equipadas, ellas han recibido desde la infraestructura de transformación y acopio, la maquinaria necesaria para los emprendimientos de transformación, los utensilios menores para apoyo en la transformación, hasta la capacitación técnica y de mantenimiento de los equipos e infraestructura provista. Cualitativamente, los recursos humanos miembros de la Asociación han sido cualificados para la administración debida de los equipos.

En lo que respecta a la infraestructura se destaca la participación del Gobierno Local asignando dentro de su planificación los recursos económicos necesarios. Contraponiendo los criterios de evaluación se dispone:

- La construcción de infraestructura productiva comunitaria goza de respaldo legal, por tanto, es sujeto de planificación y de asignación de recursos públicos. Al ser legal y posible, la viabilidad de esta iniciativa es alta. Sin embargo, debe tomarse en cuenta algunos factores importantes, como por ejemplo, la legalidad del terreno para la construcción de infraestructura de carácter y uso público, la negociación y concertación en el momento de priorizar la demanda comunal puesto que la aprobación de la construcción de la infraestructura condiciona a suspender la demanda de la comunidad.
- La variable de pertinencia ha recibido una calificación alta, para ello, los socios y socias señalan que la pobreza del área rural se debe también a la actitud histórica de producir sólo materia prima. En consecuencia, la posibilidad de transformar y obtener valor agregado es altamente pertinente para efectos de reducción de pobreza.
- La eficacia y la eficiencia han recibido una valoración baja. Los socios y socias afirman que la construcción de la infraestructura ha significado gastos importantes para el erario local y que los mismos en el corto plazo no serán retribuidos ni para los socios hombres y mujeres ni para el Gobierno Local. En relación a la eficiencia, se indica que las mismas obras construidas han sido



poco eficientes habida cuenta del periodo en el que fue construido.

- El criterio de la equidad de género ha sido ponderado como alto, bajo el entendido de que el trabajo de transformación involucra tanto a hombres como a mujeres y que las asociaciones están conformadas por ambos géneros.
- Los criterios de medio ambiente e intercultural tienen han sido valorados como bajo. Al respecto se indica que la infraestructura construida y el uso que tendrá no afectarán eventualmente al medio ambiente. Asimismo, la presencia de esta logística no altera a las manifestaciones culturales.

Otra de las actividades desarrolladas en el presente indicador es el referido al equipamiento y la entrega de menajes de producción y transformación. La ponderación recibida para cada uno de los criterios de evaluación es la siguiente:

- La viabilidad ha sido marcada como media. Al respecto se indica que si bien la maquinaria, los equipos y el menaje son nuevos y hasta desconocidos por los socios y socias, su uso y administración no son complejos y que para ello, tanto los hombres como las mujeres se encuentran capacitadas. Sin embargo, dada la situación de ser nuevas las asociaciones y que eventualmente no cuentan con el suficiente capital de reposición se corre el riesgo de ser inviables.
- En relación a la pertinencia, la valoración recibida es de alta. El análisis suscitado para esa valoración ha estado en amplia relación con la infraestructura construida, de este modo, tanto hombres como mujeres afirmaban que el equipamiento ha sido oportuno para el funcionamiento de la infraestructura.
- La eficacia ha sido valorada como media, puesto que los equipos adquiridos son relativamente económicos y que con el transcurso del tiempo los socios y socias repondrán esta inversión. Por su parte, la eficiencia ha sido ponderada como baja, siendo el argumento de que los mismos fueron entregados a los socios y socias al concluir el proyecto.
- La equidad de género ha sido valorada como alta, para ello, tanto los hombres como las mujeres afirman que el trabajo de transformación es compartido, sin embargo, varias de las socias aún tienen que lidiar con sus parejas a objeto de que puedan participar en forma regular.



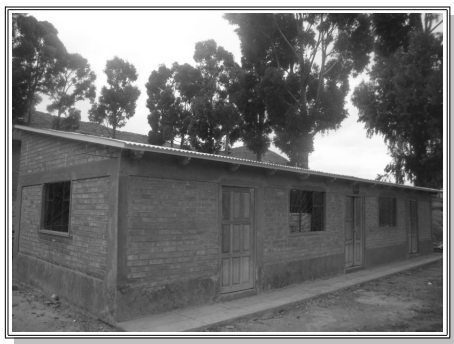
- En lo que respecta al medio ambiente, la ponderación es de media, señalando que eventualmente no son incompatibles con los recursos naturales. Finalmente, en lo referente a la interculturalidad, la ponderación ha sido baja, considerando que no vulnera ni afecta a las tradiciones y manifestaciones culturales.

Valoración De Los Aspectos Positivos.

- Las Asociaciones cuentan con infraestructura y maquinaria para la transformación y obtención de productos con valor agregado.
- Recursos económicos del Gobierno Local comprometidos y ejecutados dentro de las demandas de las Asociaciones productivas.
- Cualificación de los recursos humanos locales para el uso y administración de la infraestructura y de los equipos.

Valoración De Los Aspectos Negativos.

- Insuficiente capacidad económica y financiera de las Asociaciones para reparación y reposición de los equipos, así como para el mantenimiento de la infraestructura.
- Ausencia de reglamento específico sobre la administración y manejo de los equipos.
- Limitado y deficiente conocimiento sobre las buenas prácticas de las manufacturas, lo que conduce a su vez a obtener productos de baja calidad alimentaria.



Infraestructura de producción y transformación construida.



Testimonio del presidente de la Asociación de Taqoni:

"Nosotros somos productores de durazno deshidratado, cuando hemos empezado éramos 85 socios, ahora somos 61 socios y socias. Somos una Asociación antigua, por eso ya vendemos nuestros productos en ferias de Pocoata y de Llalagua... El Alcalde se ha comprometido a comprar nuestros productos para el desayuno escolar, creo que no vamos a poder cubrir esa demanda...

El proyecto nos ha construido el centro de acopio, nos ha dado hornos, ollas, baldes, también nos ha equipado con seleccionadora, molinos... Nos ha apoyado para conseguir nuestra personalidad jurídica, hemos tenidos que viajar varias veces a Potosí para hacer nuestro trámite...

También nos ha capacitado para gestionar recursos en el Municipio, ahora tenemos presupuesto en el POA del Municipio... También nos ha capacitado en el mantenimiento de la maquinaria...

Nuestros productos son orgánicos, pero tenemos que poner eso en nuestras etiquetas aunque la gente no nos cree..."



Menaje para la transformación.



6.2.4.- Resultado 2, indicador 4.

Resultado previsto	150 productores/as de las organizaciones económicas productivas aplican progresivamente tecnologías adecuadas que les permiten la transformación y comercialización de productos agrícolas y artesanales.							
Indicador Planificado	Al finalizar el proyecto 75% de las organizaciones conocen: -Funcionamiento de Mercados, -Estrategias de comercialización.							
Desglose del indicador logrado:		Criterios						
		Viabilidad	Pertinencia	Impacto	Eficacia	Eficiencia	Genero	Medio Ambiente Intercultural
195 productores/as incluidos los promotores y directivos de las 6 Organizaciones productivas han adquirido conocimientos sobre: -Funcionamiento de mercados. -Clases de mercados. -Estrategias de comercialización mediante la identificación de mercados y ferias para realizar la comercialización de productos primarios y transformados.		3	3	N. C.	2	2	3	1 1

N.C. = No corresponde.



De manera general, el presente indicador ha sido logrado en un 130% más, es decir, de 150 productores planificados se ha alcanzado a 195. Cualitativamente, han recibido capacitación respecto al funcionamiento del mercado y clases o tipos de mercados. Fruto de esta capacitación es que las Asociaciones han concluido identificando mercados y ferias para comercializar sus productos.

Debido a los propósitos y características del presente indicador, las actividades y tareas desarrolladas han estado focalizadas a la realización de eventos de capacitación para los socios y las socias de las Asociaciones, mismas que estuvieron reforzadas por las experiencias ya alcanzadas mediante la participación de ferias y de intercambio de experiencias. Al respecto, la ponderación recibida es la siguiente:

- Se afirma que es viable la iniciativa del desarrollo de capacidades para efectos de comercialización, recibiendo de esta manera una ponderación alta. Los socios y las socias afirman que parte de la cadena productiva es la etapa de la comercialización y que para ello, los socios y las socias conjuntamente su Directiva deben estar capacitados en la búsqueda de mercados.
- Las capacitaciones y la identificación de mercados son pertinentes. Los productores hombres y mujeres afirman que además de estar capacitados en aspectos de comercialización y mercado, es importante identificar los nichos potenciales de venta y compra de los productos ofertados por las Asociaciones. De ahí que la pertinencia ha sido valorada como alta, puesto que el proceso de cualificación ha concluido con la identificación de mercados potenciales.
- La eficiencia y eficacia, ha estado valorada en el sentido de la inversión económica que se realiza para el desarrollo de los eventos de capacitación, de este modo, ambos criterios han sido valorados como medio. El argumento que se tiene hace referencia a los gastos incurridos en los cursos de capacitación, el intercambio de experiencias y la participación en ferias locales y departamentales siendo los mismos relativamente altos. Sin embargo, los réditos obtenidos también son altos en el sentido de contar con recursos humanos cualificados en identificación de mercados y estrategias de mercado, no obstante, los mismos productores afirman que aún es necesario continuar con estos procesos de capacitación. Asimismo, afirman que la iniciativa es eficiente, cuya valoración es de media, porque en un corto plazo – refiriéndose a los dos años de duración del proyecto – se ha logrado destrezas de comercialización.



- La variable de equidad de género ha sido valorada como alta. Los argumentos analizados al respecto fueron los siguientes: se reconoce las cualidades óptimas que tienen las mujeres para las estrategias de comercialización, se valora la capacidad de administración de los recursos económicos de las mujeres, se detecta que los hombres tienen limitaciones en acciones de venta. Debido a que los mujeres están mejor preparadas en relación a los hombres para efectos de compra y venta, la ponderación adoptada ha sido la de alta.
- En relación a la variable de medio ambiente y de lo intercultural, la ponderación recibida es de baja para ambos criterios. Las dinámicas de comercialización no atentan a los recursos naturales ni a las manifestaciones culturales.

Valoración De Los Aspectos Positivos.

- Hombres socios y mujeres socias han reconocido y valorado las aptitudes mayores que tienen las mujeres en relación a los hombres. Sobre la base de este reconocimiento, las mujeres han sido las que han demostrado mayor interés en los procesos de capacitación.
- La participación de las Asociaciones en las ferias agropecuarias locales y departamentales y en el intercambio de experiencias, han contribuido enormemente para la identificación de mercados potenciales.

Valoración De Los Aspectos Negativos.

- Los productores hombres y mujeres detectan como factor negativo la conclusión del proyecto, arguyendo que si bien se tiene experticias en relación a la comercialización de los productos admiten que las mismas aún son limitadas.
- Se reconoce, como consecuencia de las experiencias de comercialización en ferias agropecuarias, que los precios y la calidad de los productos de las Asociaciones aún no son competitivos. No se trata de obtener productos más baratos, sino de calidad y a precios justos y competitivos.



Eventos de capacitación a productores y productoras.



Eventos para el diseño de estrategias e identificación de mercados.



6.2.5.- Resultado 2, indicador 5.

Resultado previsto	150 productores/as de las organizaciones económicas productivas aplican progresivamente tecnologías adecuadas que les permiten la transformación y comercialización de productos agrícolas y artesanales.						
Indicador Planificado	2 Ferias anuales agropecuarias / artesanales implementadas en la zona de intervención al finalizar el proyecto.						
Desglose del indicador logrado:	Criterios						
	Viabilidad	Pertinencia	Impacto	Eficacia	Eficiencia	Genero	Medio Ambiente Intercultural
5 ferias anuales agropecuarias / artesanales implementadas en la zona de intervención: -3 ferias anuales agropecuarias fueron organizadas y realizadas, donde han participado todas las OECA's. -2 Ferias artesanales donde han participado las 2 organizaciones artesanales.	3	3	N. C.	3	3	3	1 3

N.C. = No corresponde.



250% de logro para el presente indicador. Se tenía planificado desarrollar 2 ferias y se ha logrado concretizar 5. ¿A qué se debe este éxito?. Al respecto las familias así como el equipo técnico del proyecto responden señalando que el éxito se debe a que el Gobierno Local se ha apropiado de estas ferias logrando institucionalizar a las mismas. Ello implica, que al inicio era el propio proyecto que promovía la realización de dichas ferias y que posteriormente mediante una decisión política y estratégica, es el Gobierno Local que ha asumido la responsabilidad.

El Municipio de Pocoata se ha caracterizado por la realización de múltiples ferias dentro de su territorio, el hecho de fortalecer esta conducta regular de intercambio económico con la incorporación de productos transformados y con valor agregado y de productos artesanales de tejidos, costuras y artesanías, hace que se potencie y se diversifique. Éste es el elemento cualitativo, es por esta razón que las Autoridades Locales de turno han visto por conveniente de fortalecer estos espacios comerciales. Sobre la base de estas consideraciones, es que los criterios de evaluación han sido valorados de la siguiente forma:

- La viabilidad y la pertinencia tienen una valoración alta. Al respecto, tanto las Autoridades Locales (Alcalde y Concejales) como los productores hombres y mujeres afirman que el desarrollo de ferias agropecuarias y artesanales en la región es altamente viable debido a que las mismas forman parte del modelo de desarrollo agropecuario. En relación a la pertinencia, se afirma que estos espacios de intercambio comercial y económico potencia al sector productivo agropecuario, sin embargo, la incorporación de nuevas iniciativas como los productos transformados y las artesanías permiten reforzar esta potencialidad.
- La eficiencia y eficacia también han recibido una valoración alta. Se dice que es eficaz porque la mayor inversión estuvo a cargo del Gobierno Municipal y no así del proyecto, empero, independientemente del gasto, el movimiento económico que genera el desarrollo de las ferias es indudablemente mayor. Se dice que es eficiente, porque en un corto plazo, se ha logrado introducir dentro de las ferias los productos transformados y artesanales.
- Los criterios de equidad de género e intercultural, han recibido una puntuación alta. A decir de las Asociaciones, la participación en ferias agropecuarias y artesanales exige a que tanto hombres como mujeres participen en igualdad de responsabilidades, puesto que los hombres son los que se encargan del transporte y las mujeres de la venta. En lo referente a lo inter-



cultural, las ferias son parte de las actividades culturales y de comercio.

- El criterio de medio ambiente ha sido ponderado como bajo, puesto que las actividades que se desarrollan entorno a la realización de las ferias locales eventualmente no inciden a los recursos naturales.

Valoración De Los Aspectos Positivos.

- Las ferias locales dentro del Municipio se constituyen en prácticas comerciales importantes y son llevadas a cabo como parte de las manifestaciones culturales. La inserción de productos transformados y artesanales ha incidido positivamente para potenciar y diversificar las mismas.
- El empoderamiento y apropiación de las ferias por parte del Gobierno Local es un elemento positivo y de ventaja, elemento que ha permitido además institucionalizar estos espacios de comercialización.
- La participación de socios y socias en las ferias agropecuarias conduce a poner en práctica los aspectos teóricos enseñados y aprendidos con el proyecto, cuyas conclusiones conducen a analizar aspectos de precio y de calidad.

Valoración De Los Aspectos Negativos.

- Debido a la mala calidad de los productos transformados, principalmente los tejidos y de costura, eventualmente no puede ser competitivo dentro de las ferias. Algunos productos transformados tales como los tejidos y costura no son competitivos debido a su mala calidad.
- Débil promoción para el consumo y compro nacional. Si bien existen políticas públicas referentes al compro boliviano, la población prefiere lo de afuera y no lo nacional.



Testimonio de una socia de la Asociación de Taqoni:

"Nosotras ya hemos participado de varias ferias tanto en el Municipio de Pocoata como en Llallagua, hemos llevado mockochinchi y mermelada de durazno. Lo que más hemos vendido es la mermelada, sólo que no tiene fecha de envase y fecha de fenecimiento, eso nos han observado..."

El IPTK ha empezado con las ferias, ahora la Alcaldía nomas hace..."

Testimonio del Alcalde Municipal de Pocoata:

"Nuestro Municipio se caracteriza por sus ferias agropecuarias, aunque tiene mayor interés la comercialización de ganados que de productos agrícolas. Con el apoyo del IPTK hemos organizado ferias agropecuarias donde se ha mostrado los productos que producen las Asociaciones, eso nos ha motivado a dos cosas: a apostar por la producción ecológica y por eso tenemos un técnico de la INIAF y a institucionalizar las ferias agropecuarias, por eso es la Alcaldía la que se encarga de estas ferias..."

De manera conjunta (entre el Municipio y el IPTK) hemos apoyado a las Asociaciones, ellas ya tienen infraestructura y maquinaria, ahora son nuestros aliados estratégicos, es por eso que su producción será parte del desayuno escolar..."

Como ya tienen personalidad jurídica eso nos facilita, para hacer convenios con las Asociaciones..."

Testimonio del Presidente de la Asociación 26 de Enero:

"Nosotros producimos maíz. El IPTK nos ha entregado semilla de maíz y ha rendido bien nomas, aunque nuestra semilla ha producido más. Con el equipamiento que hemos recibido, ahora ya embolsamos nuestro producto, nosotros vendemos api de maíz."

Hemos participado de la feria en Pocoata, hemos ganado el primer premio, pero lo más importante es que hemos acordado con los Concejales y el Alcalde que nuestro producto será parte del Desayuno Escolar, eso nos alegra pero a la vez nos preocupa, porque la demanda es alta y no podremos atender..."

Es importante participar en las ferias, las mujeres son las más bandidas (refiriéndose a habilosas) para vender, mejor que el hombre, por eso queremos que las mujeres se capaciten más para vender más..."



Participación en ferias agropecuarias. Venta de productos transformados.



Participación en ferias artesanales.



6.3.- Análisis De Los Hallazgos Para El Resultado 3.

6.3.1.- Resultado 3, indicador 1.

Resultado previsto	6 Organizaciones económicas productivas han mejorado sus niveles de institucionalidad y sus capacidades de gestión y negociación empresarial.								
Indicador Planificado	6 organizaciones económicas productivas con potencial económico cuentan con documentos legales para su funcionamiento organizado al finalizar el proyecto.								
Desglose del indicador logrado:		Criterios							
		Viabilidad	Pertinencia	Impacto	Eficacia	Eficiencia	Genero	Medio Ambiente	Intercultural
6 organizaciones económicas productivas conformadas cuentan con documentación legal estatutos y reglamentos, personería jurídica y se encuentran en funcionamiento.		3	3	N. C.	1	1	2	1	1

N.C. = No corresponde.



El cumplimiento del presente indicador ha sido del 100%. Cuantitativamente 6 organizaciones económicas fueron apoyadas. Cualitativamente, todas ellas cuentan con sus propios estatutos y sus reglamentos internos.

Las actividades desarrolladas estuvieron orientadas principalmente a la prestación de servicios especializados para el cumplimiento de los aspectos administrativos y legales inherentes al trámite de la obtención de la personalidad jurídica. Las tareas desarrolladas, no sólo se abocaron a aspectos de cumplimiento de requisitos, sino también de generación y aprobación de documentos legales como el Estatuto y su Reglamento. También se desarrollaron eventos de capacitación al interior de las Organizaciones a objeto de hacer conocer la importancia del Estatuto y del cumplimiento de su Reglamento.

Sobre estos aspectos, la valoración obtenida en relación a los criterios de evaluación son las siguientes:

- Tanto la viabilidad y la pertinencia han sido valoradas como altas. En el marco de las reformas que emprende el actual gobierno, las organizaciones económicas comunitarias están reconocidas por ley (Ley 144), en ese marco el proyecto ha actuado para hacer del funcionamiento de las Organizaciones un actor sujeto de participación y decisión. En lo que respecta a la pertinencia, las familias afirman que la Personalidad Jurídica y el Estatuto conjuntamente su Reglamento da muestra que la Asociación está facultada para hacer cualquier tipo de negociación lícita.
- La eficacia y la eficiencia han sido valoradas como bajas. El análisis realizado fue el externo y no así el interno, es decir, se dice que no es eficaz porque el trámite realizado en instancias de la Gobernación a exigido gastos en demasía, como por ejemplo viajes permanentes a la ciudad de Potosí, que no necesariamente justificaba. Es totalmente ineficiente porque el trámite ha tomado demasiado tiempo, siendo así, que casi al concluir el proyecto es donde recién reciben los documentos legales.
- Los criterios de equidad de género, medio ambiente e intercultural, tienen valoración de medio a bajo. Probablemente debido a la falta de formación y de liderazgo de las mujeres, mayoritariamente fueron los hombres los que estuvieron más comprometidos en la realización y conclusión del trámite de personalidad jurídica. Considerando que los trámites desarrollados para



la legalidad de las Asociaciones no influyen en lo absoluto en los aspectos ambientales e interculturales, la valoración ha sido baja.

Valoración De Los Aspectos Positivos.

- Las Asociaciones están legalmente reconocidas tanto por el Estado como por la sociedad civil.
- La disponibilidad de la personalidad jurídica hace que la Asociación pueda realizar acuerdos contractuales para efectos de comercio lícito.
- La aprobación del Estatuto y el Reglamento conduce al fortalecimiento de la Asociación.

Valoración De Los Aspectos Negativos.

- Excesiva burocracia al interior de la Gobernación para efectos de trámite de obtención de personalidad jurídica.
- Menor grado de involucramiento de las mujeres en aspectos relativos a la obtención de la personalidad jurídica.

Testimonio del Presidente de la Asociación POR VENIR:

"Nosotros somos una Asociación nueva, hace dos años que recién nos hemos organizado. El IPTK nos ha capacitado en todo, nos ha enseñado sobre los recursos naturales, sobre la organización, sobre la alimentación, también nos ha hablado de lo mal que es el machismo.

Nos ha apoyado también con semilla, con hortalizas, con riego, casi todo nos ha dado. Ahora nosotros estamos organizados. Junto con el IPTK hemos caminado harto para conseguir nuestra personería jurídica, la personería jurídica es como nuestro certificado de nacimiento o como nuestro carnet, con eso nosotros podemos hacer convenios...

Para conseguir nuestra personería jurídica primero hemos hecho nuestro estatuto y nuestro reglamento, aunque no todos los socios conocen, con esos documentos recién hemos sacado nuestra personería jurídica.

Ahora nos falta que nos capacite más para ser sostenibles... estamos afligidos porque sabemos que el proyecto ha terminado, pero necesitamos más capacitación, porque somos nuevos y queremos estar fuertes y unidos..."



6.3.2.- Resultado 3, indicador 2.

Resultado previsto	6 Organizaciones económicas productivas han mejorado sus niveles de institucionalidad y sus capacidades de gestión y negociación empresarial.									
Indicador Planificado	6 organizaciones económicas productivas desarrollan capacidades empresariales en: -Gestión Productiva. -Mercadeo y Gestión de Costos al finalizar el proyecto.									
Desglose del indicador logrado:			Criterios							
			Viabilidad	Pertinencia	Impacto	Eficacia	Eficiencia	Genero	Medio Ambiente	Intercultural
6 organizaciones económicas productivas fortalecidas con conocimientos en: -Gestión micro empresarial. -Composición de la directiva. -Comercialización y gestión para mejorar su producción, transformación y comercialización.			2	3	N. C.	1	1	2	1	1
20 Productores y directivos de las OECAs con conocimientos en: -Plan de negocios., -Apalancamiento de recursos. -Gestión micro empresarial.										
Los directivos han participado en 5 ferias y gestionan contratos para la comercialización de sus productos.			1	2		1	1	2	1	1

N.C. = No corresponde.



De manera general, las metas planteadas en el presente indicador han sido alcanzadas. Son 6 las organización que fueron capacitadas, para ello, el proceso ha demandado la elaboración de contenidos de capacitación, el desarrollo del evento de capacitación y el seguimiento para la implementación de los conocimientos adquiridos.

Para la mayoría de los productores hombres y mujeres, la cualificación es aspectos productivos con visión empresarial es lo más importante. Todas y todos están convencidos que el éxito de la Asociación está en base al éxito de la producción y transformación. Sobre la base de estos elementos, los criterios de evaluación han recibido la siguiente ponderación:

- La capacitación en gestión empresarial ha sido valorada como viabilidad media, al respecto las familias han mencionado que es importante que la Asociación tenga una visión empresarial, no obstante, dado que las Asociaciones son de reciente creación requieren adquirir mayor experiencia y dominio en la administración de este tipo de organizaciones, es por esta razón que ante las limitaciones de conocimiento y experticia valoran como medio a la viabilidad.
- La pertinencia ha sido valorada como alta. El argumento – aunque parecen contradictorios con la valoración de la viabilidad – que tienen las familias productoras al respecto, es el siguiente: todos y todas las socias a través de su Directorio tienen que tener una visión empresarial para hacer esta organización sostenible. Bajo este criterio, el desarrollo de los eventos de capacitación con esta temática ha sido pertinente, no obstante, aún requieren mayor capacitación y experticia al respecto.
- Se dice que la eficacia y eficiencia es baja porque las Asociaciones aún no son sostenibles y no tienen experiencia en la administración de su organización con visión empresarial, por tanto, al ser Asociaciones de reciente creación o son muy jóvenes, la continuidad de asistencia técnica es una prioridad.
- Se indica que las mujeres demuestran poco interés en la participación de los eventos de capacitación, principalmente en temas administrativos y legales, sin embargo, algunas mujeres ocupan el cargo de Tesorería o Secretaria de hacienda dentro de su organización, aspecto que en la mayoría de los casos ha exigido una alta participación. De manera general, se reconoce que tanto los hombres como las mujeres tienen los mismos derechos y las mismas oportunidades dentro de la capacitación.



- Se afirma que los eventos desarrollados no interfieren en los aspectos ambientales e interculturales.

Una de las metas no estuvo planificada, se trata de los acuerdos realizados por los miembros de las Directivas para transacciones comerciales de los productos transformados. Lo logrado da fe que los miembros de la Directiva han establecido acuerdos para la venta de sus productos, todos ellos, orientados al Desayuno Escolar del Gobierno Local.

- Pese a que esta experiencia de acuerdos verbales formales es buena e innovadora, la valoración realizada a los criterios de evaluación es baja.
- Se dice que la viabilidad es baja porque eventualmente no tienen la capacidad de producir los volúmenes demandados. Se dice que la pertinencia es baja, porque consideran que aún son Asociaciones relativamente jóvenes y con bajos niveles de experiencia.
- La eficacia y la eficiencia son valoradas también como bajas porque los costos de producción no son competitivos y se tiene el temor de no cumplir con lo comprometido.
- La equidad en las relaciones de género ha sido ponderada como media, si bien mayoritariamente son más los hombres que asumen la tarea de la negociación y acuerdos con las autoridades locales, las mujeres son las responsables de su comercialización o puesto del producto en el lugar del consumo, haciendo de esta manera una tarea compartida entre hombres y mujeres. En algunos casos, debido a que los productos negociados son los transformados, las mujeres con el apoyo de los hombres han sido las que han concertado acuerdos.
- Los criterios de medio ambiente e intercultural también son valorados como bajos, porque las actividades desarrolladas no tienen incidencia en los mismos. Acontece que los acuerdos establecidos no influyen en temas relativos al medio ambiente. Por su parte, la variable intercultural tampoco se ve afectada puesto que los acuerdos o ferias asistidas están dentro del margen de lo tradicional.



Valoración De Los Aspectos Positivos.

- Cualificación de los recursos humanos miembros de la Asociación en gestión empresarial a objeto de alcanzar niveles de sostenibilidad.
- Establecimiento de acuerdos verbales con autoridades del Gobierno Local para que los productos de las Asociaciones sean parte del programa de Desayuno Escolar.

Valoración De Los Aspectos Negativos.

- Temor en los productores hombres y mujeres al presumir que no podrán alcanzar los volúmenes de producción y la calidad de producción.
- El Estado Nacional cuenta con múltiples requisitos relativos a la calidad e inocuidad alimentaria, mismos que eventualmente no pueden ser cumplidos por las Asociaciones.



6.4.- Análisis De Los Hallazgos Para El Resultado 4.

6.4.1.- Resultado 4, indicador 1.

Resultado previsto	215 familias han adquirido conocimientos y desarrollado comportamientos adecuados en relación a la seguridad alimentaria.										
Indicador Planificado	Hasta fines del proyecto, el 100% de las familias beneficiarias: -Conocen el valor nutricional de los alimentos. -Exponen y argumentan de manera clara los conceptos de salud, alimentación y nutrición. -Identifican y reconocen las relaciones entre alimentación, estado nutricional y salud. -Identifican los factores que determinan el estado nutricional. -Identifican los mitos que obstaculizan y facilitan la alimentación adecuada. -Identifican prácticas inadecuadas de alimentación. -Consumen alimentos diversificados.										
Desglose del indicador logrado:				Criterios							
El 100% equivale a 215 familias beneficiarias: -Identifican y reconocen la clasificación y grupo de alimentos. -A partir de estos conocimientos mejoran sus hábitos alimentarias y su estado, a través de la incorporación de alimentos protectores, (especialmente verduras que han producido ellos mismos) que son excelentes fuentes de vitaminas y minerales indispensables principalmente para el crecimiento y desarrollo de los niños y niñas. -El 30% de las familias tienen conocimiento sobre el valor nutricional de algunos alimentos. -Tienen conocimiento sobre salud, alimentación y nutrición. -Analizan y reflexionan sobre importancia de la equidad de género en la distribución y el consumo de alimentos. -Identifica prácticas inadecuada de alimentación. -Consumen alimentos diversificado.				Viabilidad	Pertinencia	Impacto	Eficacia	Eficiencia	Genero	Medio Ambiente	Intercultural
				3	3	N. C.	3	3	3	3	3

N.C. = No corresponde.



El cumplimiento de las metas propuestas dentro del presente indicador ha estado sujeto a dos espacios, al de capacitación y al de realización de prácticas de preparación de alimentos. Paralelamente a ellas, también se ha optado por realizar visitas a domicilio con la finalidad de observar la aplicación de lo teórico.

Lo sorprendente de la valoración realizada a los criterios de evaluación es que todos tienen un puntaje alto.

- Es viable porque cuentan con los alimentos producidos y que por tanto su consumo y disponibilidad es dable, aducen además que fruto de la incidencia del proyecto se tiene nuevos hábitos alimentarios, se valora más lo local que lo de afuera aunque reconocen que se tiene que trabajar más en los/as jóvenes y en las escuelas.
- Es pertinente porque tanto padres como madres de familia han recibido la capacitación en relación a la importancia del consumo de alimentos con alto valor nutricional, cuyos aspectos teóricos están poniendo en práctica mediante la producción de cultivos tradicionales e introducidos. Además de conocer la importancia de los alimentos, están informados sobre la situación de desnutrición de la población del municipio.
- Es eficiente porque el desarrollo de los eventos han requerido un costo relativamente bajo, pero los réditos son altos habida cuenta de la aplicación de nuevos hábitos tanto de higiene como de alimentación. Elementos que también son importantes para disminuir los índices de desnutrición. Se reconoce, que el IPTK ya contaba con documentos predefinidos y acordes al contexto, aspecto que ha contribuido a reducir costos de generación de material de capacitación.
- Es eficaz, porque a corto plazo se han puesto en práctica todos los aspectos teóricos aprendidos, cosa que puede fácilmente observarse en la preparación y consumo de los alimentos.
- Es equitativo porque hombres y mujeres han comprendido la responsabilidad que tienen con sus hijos e hijas, principalmente en los menores a 2 años. La alimentación de los miembros de la unidad familiar no sólo es responsabilidad de las mujeres sino también de los hombres, empero, se requiere reforzar esta cualidad habida cuenta que no todos los padres demuestran esta amplitud.



- Es compatible con el medio ambiente porque la producción es orgánica y el consumo es sano, por tanto no afecta a los recursos naturales.
- Es parte de las acciones interculturales propias del lugar porque los procesos de producción, de preparación de alimentos y los hábitos de salud e higiene adquiridos no vulneran a los mismos.

Valoración De Los Aspectos Positivos.

- Fruto del proceso de capacitación se ha adquirido nuevos hábitos referidos a la salud, higiene y alimentación.
- Hombres padres y mujeres madres han comprendido que tienen las mismas responsabilidades con sus hijos e hijas.
- La integralidad del proyecto garantiza el acceso, disponibilidad y uso de la producción de cultivos orgánicos, aspectos que forman parte del concepto de Seguridad Alimentaria.
- La experticia del IPTK en lo que respecta a la cualificación de recursos humanos y la disponibilidad de material de educación.

Valoración De Los Aspectos Negativos.

- Consejo Municipal de Alimentación y Nutrición (COMAN) con débil acción municipal.
- Los y las jóvenes se dejan influir por las propagandas y a su vez influyen en los miembros de la familia, por eso prefieren la comida extranjera y no la del lugar, sin darse cuenta que la alimentación local es más nutritiva y sana que la de afuera.
- Las facilidades que otorgan los productos alimentarios externos inducen a que los productos locales sean rezagados, tales como menor tiempo de cocción, menor consumo de leña, mejor palatabilidad.



Testimonio de una madre de familia:

"Nuestros abuelos y abuelas estaban bien alimentados porque comían lo que producían, por eso eran más fuertes, ahora nuestros hijos enferman más, por eso también no rinden en la escuela y se hacen reñir con los profesores. Gracias al IPTK hemos vuelto a valorar nuestra producción, pero también hemos mejorado, ahora comemos con verduras...

Gracias a lo que nos ha entregado semilla de hortalizas nuestras wawas comen mejor. También hemos aprendido que la higiene es importante para la alimentación. Ahora nos lavamos las manos y las verduras para no enfermarnos.

A los hombres, también se les ha capacitado. Ellos también cocinan, pero son flojos y quieren que las mujeres no más cocinemos, hay que seguir capacitándoles.."

Testimonio de una niña de 7 años:

"Yo ayudo a cuidar la lechuga, cebolla y todo. Eso como en mi casa y también en mi escuela. No me gusta mucho pero sé que debo comer porque es bien, es para que aprenda más en la escuela...

Mi mamá hace cosas ricas, se llama bombitas, dice que los del IPTK le han enseñado... bien rico es, eso me llevo a la escuela"

Testimonio de un padre de familia:

"Yo no quería ir a los cursos de capacitación, mi mujer me ha obligado, pero bien había sido, he aprendido sobre los alimentos formadores y otras cosas más... Me he dado cuenta que la cocina no sólo es de las mujeres también de los hombres... todo eso es para nuestras wawas... a ellos hay que darles buen alimento, nosotros ya somos desnutridos...

También nos han enseñado que las Autoridades del Municipio están en la obligación de atender nuestros derechos, uno de nuestros derechos había sido el agua y la alimentación, por eso exijo en mi comunidad para que todos tengamos agua y alimentación..."



Participación en eventos de capacitación en preparación de alimentos nutritivos.



Consumo de alimentos nutritivos.



6.5.- Análisis De Los Hallazgos Para El Objetivo Específico.

Resultado previsto	Mejorada la economía de productores/as campesinos/as del Municipio de Pocoata (Chayanta, Potosí, Bolivia).							
Indicador Planificado	Sin datos.							
Desglose del indicador logrado:	Criterios							
	Viabilidad	Pertinencia	Impacto	Eficacia	Eficiencia	Genero	Medio Ambiente	Intercultural
-Al menos 15% más por la comercialización de los excedentes de los cultivos tradicionales. -Al menos 5% más por la comercialización de los productos transformados y artesanales. -Al menos 10% de ahorro por uso de maquinaria de transformación, principalmente el molino. -Al menos 5% de ahorro por la producción de hortalizas.	2	3	3	3	N. C.	2	3	3

N.C. = No corresponde.



Bajo el principio de causa y efecto, entendido el mismo como la contribución de los Resultados al Objetivo Específico, también se ha procedido a dar una valoración sobre el grado de cumplimiento del objetivo planteado en el proyecto. De hecho, no había punto de partida, sin embargo, los efectos alcanzados han incidido positivamente a la generación de ingresos económicos.

La información que se dispone en relación a los ingresos económicos para un agricultor promedio del Municipio es de 285 \$us americanos¹⁷. Considerando esta base es que se afirma que el proyecto ha logrado contribuir a mejorar la económica de las familias productoras:

- Al menos 15% más por la comercialización de los excedentes de los cultivos tradicionales. La entrega de semilla seleccionada ha incidido en el incremento del rendimiento, éste a su vez en la disponibilidad de mayor volumen para el consumo y para la comercialización. Se calcula que por la venta de los excedentes se ha obtenido al menos 43 \$Us más.
- Al menos 5% más por la comercialización de los productos transformados y artesanales. Los productos transformados tales como mockochinchi, mermelada de durazno, api de haba y api de maíz entre los más importantes, sin desmerecer el aporte ocasionado la arveja, la oca, el trigo, los productos artesanales como las chompas, las chalinazas, las mantillas, etc., han logrado contribuir con ingreso adicional promedio de aproximadamente 15 \$Us más.
- Al menos 10% de ahorro por uso de maquinaria de transformación, principalmente el molino. El costo real de un molino generado por agua es de 0,71 \$us la arroba, en cambio por el molino a electricidad es de 0,64 \$us.
- Al menos 5% de ahorro por la producción de hortalizas, lo que implica que ya no compra hortalizas sino más bien que lo produce. Se calcula que anualmente la unidad familiar destina para el consumo de hortalizas al menos 14 \$us, en caso de producir las mismas representaría un ahorro del monto indicado.

Bajo estos antecedentes analíticos, la ponderación recibida en relación al objetivo específico planteado es el siguiente:

17 Caso de mini estudio. El equipo consultor ha tomado como caso de estudio a una familia promedio. Los cálculos efectuados sobre el ingreso promedio por la actividad agrícola estuvieron en base a la producción agrícola del periodo Julio 2011 – Junio 2012.



- Se dice que la viabilidad tiene una ponderación de media, puesto que si bien el proyecto ha incidido positivamente en el incremento de la producción y productividad de los cultivos tradicionales ya sea por efecto de la semilla y por el manejo del recurso suelo y agua, los precios del mercado son totalmente incontrolables pudiendo los mismos estar favorables en una campaña agrícola específica, como fue la de 2011/2012, o estar totalmente desfavorables. Se suma además, varios factores externos muy complicados de incidirlos tales como la inflación, la disponibilidad, la oferta y demanda, entre los más importantes.
- La pertinencia ha sido ponderada como alta, al respecto se menciona que los resultados alcanzados por el proyecto tales como el manejo del recurso suelo y agua, el refrescamiento del material genético de los cultivos tradicionales, la obtención de productos transformados y artesanales, la disponibilidad de hortalizas orientadas a mejorar la calidad de la alimentación, la capacitación, etc., son altamente favorables y se constituyen en una necesidad urgente a atender.
- El impacto también tiene una valoración alta. Para las familias productoras y las autoridades locales, la incidencia del proyecto en las bases productivas, en las cualidades de los agricultores y en las políticas públicas locales es una realidad, fruto de ello es que varias unidades familiares han mejorado su situación socioeconómica.
- La eficacia ha sido valorada como alta, deduciendo que en tan sólo 2 años de duración del proyecto se ha logrado mucho, sin embargo, debe reconocerse que el IPTK viene trabajando en la zona desde hace varios años atrás, factor que se constituye en una potencialidad para ser más eficaces en las actividades a emprender.
- La equidad en las relaciones de género ha sido calificada como media. A decir de los propios técnicos del proyecto, la participación de hombres y mujeres ha sido equitativo, empero, bajo la percepción de los productores, los hombres han sido los de mayor protagonismo sin desmerecer la participación de las mujeres.
- En relación al medio ambiente, la valoración es alta. Una de las cualidades del proyecto fue la realización de actividades y tareas en relación al uso, manejo y conservación de los recursos



naturales, por tanto, todo lo desarrollado estuvo en empatía con el medio ambiente.

- Lo intercultural también ha sido valorado como alto. Se destaca que el proyecto asume como estrategia el mejoramiento de la producción tradicional lo que implicaba el respeto de la tecnología tradicional y las manifestaciones culturales entorno a la producción, en consecuencia toda la innovación promovida por el proyecto estuvo siempre en el margen de respeto a lo cultural.



7.- Conclusiones

7.1.- En El Orden Interno.

Dada la experiencia institucional del IPTK, la ejecución del proyecto ha sido llevada a cabo en el marco de lo planificado, para ello, ha tenido que desarrollar estrategias operativas a objeto de alcanzar las metas planteadas, no obstante, una de las mayores dificultades halladas fue la referida a la periodicidad de arranque del proyecto, misma que dio inicio en el mes de noviembre de 2009 sin estar sintonizada al calendario agrícola de la zona, que inicia en el mes de julio. Esta desincronización ha conducido a perder prácticamente una campaña agrícola, la del 2009 – 2010.

En el orden estratégico productivo, la acción integral de la propuesta es sin duda una cualidad importante del proyecto puesto que atiende los recursos más vulnerables de la base productiva del agricultor y la agricultora, en este caso el recurso suelo y agua, pero además, atiende factores importantes que hacen a la productividad, en este caso a la calidad de semilla y el uso de abono orgánico. Para lograr mayor impacto casa lo teórico con lo práctico donde las familias agricultoras aplican técnicas luego de haber sido capacitados en teoría. Estos elementos cualitativos han desembocado en el cumplimiento de sus resultados como el mejoramiento de la tecnología tradicional y la diversificación productiva.

Algunas técnicas de conservación de los recursos naturales no tienen la aceptación necesaria en algunas familias, entre ellas, las zanjas de infiltración, el control de cárcavas y los cercos vivos. Los eventos de capacitación desarrollados hicieron énfasis en la importancia de la aplicación de estas técnicas, empero su aplicación fue débil. Para las familias, las técnicas que no logran un impacto inmediato desmotivan aunque estén conscientes de su importancia y su necesidad. La construcción de las terrazas, también es motivo de análisis, si bien las metas fueron planteadas, existe una debilidad en su viabilidad y su impacto.

El acceso a agua para riego es una necesidad sentida y urgente, así denota los logros alcanzados con el proyecto. La construcción de reservorios y los sistemas de riego han tenido mayor impacto en el entorno donde fue desarrollado el proyecto. Esta acción estratégica fue reforzada con las acciones paralelas de hacer un uso eficiente del recurso agua mediante la construcción de sistemas tecnificados como el riego por aspersión y por goteo.



El refrescamiento genético de los cultivos tradicionales mediante la entrega de semilla seleccionada es sin duda el aporte más importante para el mejoramiento de la productividad. Experiencias nacionales respecto al uso de semilla de calidad son abundantes, todos ellos recomiendan que de vez en cuando debe cambiarse el material genético. El proyecto en este caso, opta por el uso de semilla seleccionada misma que es más barata y de mayor accesibilidad. Se rescata la capacidad organizativa de las comunidades, siendo ellas a través de sus dirigentes comunales las que determinan la modalidad de entrega de semilla y la designación o elección de las familias, este factor de decisión ha permitido un rol más ecuánime para su distribución.

La asociatividad es una ventaja comparativa para efectos de transformación, comercialización y reducción de costes de producción. El proyecto muestra su cualidad integral al atender todos los eslabones de la cadena productiva, puesto que no sólo se aboca a la producción de materia prima sino también de la transformación y de la comercialización, para ello, opta la conformación de Asociaciones Productivas.

La conformación de Organizaciones Comunitaria Campesinas se encuentran normadas por ley y su conformación exige el cumplimiento de procesos legales, uno de ellos es la personalidad jurídica. El proyecto ha optado por la conformación de Asociaciones Productivas logrando alcanzar su legalidad mediante la disponibilidad de su personería jurídica, su estatuto y su reglamento interno, no obstante, el cumplimiento de esta meta se da casi a la conclusión del proyecto, de ahí que en reiteradas ocasiones, los miembros hombres y mujeres han expresado su necesidad de seguir recibiendo apoyo del proyecto.

La especialización de las Asociaciones Productivas sobre la base de las potencialidades de su territorio es un factor importante desarrollado por el proyecto, donde hay mayor maíz está la Asociación productora de api de maíz, donde hay mayor arveja está la Asociación de arveja, donde hay mayor durazno, está la Asociación de mockochinchis y mermelada de durazno. La especialización ha conllevado a ser más eficientes en los productos a ofertar haciéndose de este modo más competitivos. Sin embargo, los socios hombres y mujeres manifiestan que es importante la complementariedad para incorporar valor agregado a sus productos transformados, así por ejemplo, que la Asociación de durazno deberían proveer fruta deshidratada a la Asociación de maíz, para mayor valor agregado.

Las organizaciones de mujeres consolidadas son un factor de motivación para sus miembros mujeres. Acontece que si bien están conscientes que aún no están en un nivel de competitividad esperado los logros



alcanzados en la comercialización de algunos productos como las chompas, las mantas y los aguayos es una fuerza tangible para perfeccionar sus productos, es más, la motivación no sólo pasa por el producto obtenido sino por el mejoramiento de su autoestima al sentirse capaces de generar ingresos económicos adicionales. Aquellas mujeres madres que han logrado comercializar sus productos en las ferias municipales expresan su satisfacción personal y su contribución a la economía familiar.

En el corto plazo, el proyecto ha logrado consolidar a las Asociaciones Productivas, empero, el proceso puede quedar trunco en el sentido de que los productos comercializados por las Asociaciones carecen de cumplimiento de normativas nacionales tales como registro al SENASAG, aplicación de las buenas prácticas manufactureras, por citar algunos.

También atribuible al corto plazo del proyecto, las Asociaciones Productivas que disponen de maquinaria e infraestructura no cuentan con un reglamento que regule el funcionamiento de la maquinaria y de la infraestructura, con el riesgo previsible de ser insostenibles en caso de no hacerlo.

El desarrollo de ferias agropecuarias y artesanales dentro del municipio y que posteriormente fue asumida por el Gobierno Local es una cualidad importante del proyecto. Las ferias no sólo han servido para demostrar los productos logrados mediante la transformación de la materia prima sino que también para establecer acuerdos comerciales institucionales, entre las familias productoras y el Gobierno Municipal.

El abordaje a temas relativos a la equidad en las relaciones de género ha sido altamente ponderado tanto por los hombres como por las mujeres. El proyecto ha desarrollado una estrategia de sensibilización dirigido a los hombres y a las mujeres, como también ha redundado en la estrategia de mejorar la autoestima de la mujer dando a conocer la importancia que tienen ellas en la economía familiar y en el desarrollo de la unidad familiar. De este modo algunos roles que eran de responsabilidad exclusiva de la mujer ahora son de forma compartida, como por ejemplo, la alimentación de los hijos y las hijas, el cuidado de la salud, el apoyo en la educación. No obstante, para algunas mujeres el machismo aún es una actitud latente en los hombres, aspecto que amerita desarrollar permanentemente estrategias integrales de sensibilización.

La experticia del IPTK en aspectos relativos a la cualificación de los recursos humanos es amplia y exitosa. Los conocimientos adquiridos por las unidades familiares en torno a la malnutrición, a la inseguridad ali-



mentaria, a los hábitos alimentarios, a la higiene, a la equidad en las relaciones de género, no sólo es de conocimiento por los que integran las familias, sino que lo aplican. Se ha encontrado familias con nuevos hábitos alimentarios, dando valor al producto local, buscando alternativas de preparar menús más apetecibles para los niños y las niñas.

El posicionamiento y respaldo social del IPTK ha permitido una mayor y mejor coordinación con el Gobierno Local. Se destaca la fluida relación del equipo técnico con las Autoridades locales entre Alcalde y Concejales.

7.2.- En El Orden Externo.

Fruto del trabajo con Asociaciones Productivas el Gobierno local ha priorizado la generación de políticas de fortalecimiento a las organizaciones comunitarias campesinas, prueba de ello es la voluntad decidida de las Autoridades locales para hacer que la producción de las Asociaciones forme parte del programa de Alimentación Complementaria o Desayuno Escolar.

El mejoramiento de los sistemas de microriego a través del riego tecnificado y la cosecha de aguas en reservorios ha sido una estrategia desarrollada por el proyecto, su efecto ha trastocado a las Autoridades públicas municipales quienes afirman que harán de esta experiencia una estrategia de desarrollo, ante las circunstancias actuales de escases de agua como consecuencia del cambio climático.

Institucionalización de las ferias agropecuarias artesanales, mismas que se encuentran a responsabilidad del Gobierno Local. El proyecto ha implementado varias ferias zonales y municipales donde han confluído sus productores hombres y mujeres para demostrar los productos alcanzados. Esta experiencia exitosa ha hecho que el Gobierno local asuma la responsabilidad de promover estas ferias comprometiendo recursos propios del Estado.

Fortalecimiento de las redes interinstitucionales con objetivos de producción y nutrición en el Municipio de Pocoata. Una de las tareas del proyecto fue el fortalecimiento del Concejo Municipal de Alimentación y Nutrición (COMAN) para ello, el equipo técnico ha participado en varias de las reuniones ordinarias, donde se ha logrado que otras instituciones se sumen a este propósito, entre ellas PRODIG y la Mancomunidad de Chayanta. Fruto de esta experiencia, es que el Gobierno Local decide organizar la Red de Instituciones para el Desarrollo de Pocoata, cuyas siglas son la RIDPO.

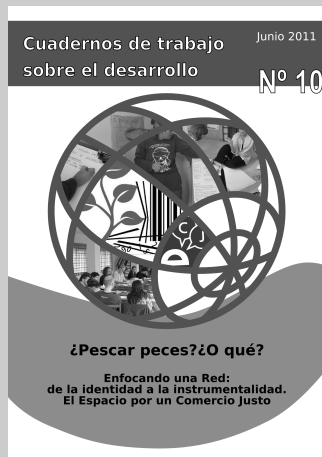
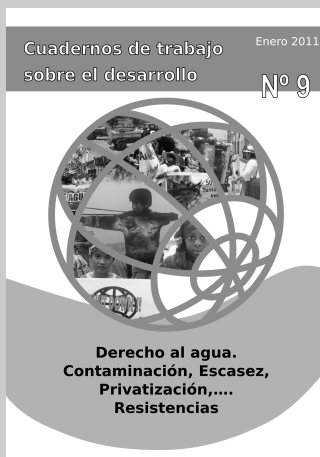


Asociaciones Productivas promovidas por el IPTK marginadas de la normativa vigente nacional. Si bien las Asociaciones productivas promovidas por el IPTK están legalmente establecidas y cuentan con toda la documentación necesaria, la experiencia denota una debilidad en el sentido de no haber dado lectura a los acontecimientos nacionales inherentes al fortalecimiento de las Organización Comunitarias, es así que la Ley de la Revolución Productiva Comunitaria Agropecuaria, Ley 144, desconoce a las Asociaciones Productivas y fomenta a las Organizaciones Comunitarias Campesinas, para ello, otorga el Seguro Agrario que está administrado por el Instituto Nacional del Seguro Agrario (INSA).

Política pública municipal respecto a la producción ecológica es un potencial para las Asociaciones productivas. En el marco de ser parte del proceso de cambio las Autoridades Locales están apostando por la producción ecológica, misma que tiene origen en la Ley 144 de la Revolución Productiva Comunitaria Agropecuaria. Las Asociaciones conformadas asumen por estrategia la producción ecológica, no obstante, esta determinación homogénea no está acompañada de acciones concretas que muy fácilmente podría haber aprovechado el proyecto, haciendo que SENASAG mediante la INIAF certifique que los productos son ecológicos.

Colección Cuadernos de Trabajo sobre el Desarrollo

1. Justo hasta la última gota. Los retos empresariales para el café de Comercio Justo.
2. Resistencia a la minería en Centroamérica.
3. Evaluar para aprender: reflexiones sobre el impacto de proyectos de cooperación productivos en el Valle de Manduriacos- Ecuador.
4. Cuba principal protagonista de la cooperación Sur-Sur.
5. La agonía de un mito ¿Cómo reformular el “desarrollo”?
6. La salud en África: sida, cooperación al desarrollo y corrupción.
7. Integración de redes sociales para la soberanía alimentaria en Castilla- La Mancha.
8. Turismo y desarrollo: experiencias desde la cooperación internacional.
9. Derecho al agua. Contaminación, escasez, privatización,.... resistencias.
10. ¿Pescar Peces? ¿O Qué? Enfocando una Red: de la Identidad a la Instrumentalidad. El Espacio por un Comercio Justo.
11. Contribución a la Soberanía Alimentaria de las Comunidades Indígenas de Pocoata – Bolivia.



Pedidos: sodepaz@sodepaz.org



8.- Recomendaciones.

De manera general:

Son dos años de implementación del proyecto, sus logros han sido importantes para las expectativas de los productores hombres y mujeres, sin embargo, algunos metas aún están en proceso, así por ejemplo, las Asociaciones Productivas que pese a contar con toda la documentación legal denotan elementos de debilidad para ser sostenibles y competitivos. El Gobierno Local de Pocoata requiere establecer alianzas estratégicas con organizaciones que trabajen con producción ecológica como el IPTK, en consecuencia, el hecho de cerrar el proyecto quebraría y debilitaría todo el proceso hasta ahora avanzado, por tanto, el proyecto debe continuar para cerrar los círculos virtuosos generados.

La consolidación de la Asociación Productiva no se da por el mero hecho de contar con los documentos legales normados por ley, ni por experiencias concretas de transformación y comercialización, sino y ante todo por acuerdos comerciales con capacidad para satisfacer la demanda local tanto en calidad como en cantidad y por la existencia de reglamentos que hacen la sostenibilidad de la Asociación. Actualmente, las Asociaciones no tienen capacidad para satisfacer la demanda del Desayuno Escolar, no son sostenibles porque no generan sus propios ingresos como consecuencia de la ausencia de reglamentación, en virtud a ello, se recomienda tomar los recaudos necesarios para continuar fortaleciendo a estas organizaciones campesinas económicas.

El conocimiento sobre nutrición y los hábitos alimentarios, de higiene y salud requiere un acompañamiento permanente. Esta tarea no puede ni debe ser del proyecto, sino de una instancia estatal que responda a políticas públicas nacionales. Para el caso del Municipio, se cuenta con el COMAN y con la RIDPO, su fortalecimiento y el establecimiento de sus roles y tareas permitirá a que las familias estén permanentemente motivadas e informadas sobre las ventajas de una buena alimentación y de hábitos de higiene. En consecuencia, se recomienda considerar alternativas para continuar con estos escenarios de encuentro interinstitucional.

Para hacer de los proyectos de desarrollo social una acción con efectos e impactos es importante conocer el contexto político, social y económico para hacer de el una oportunidad de sostenibilidad. Bolivia viene asumiendo estrategias revolucionarias para el sector agropecuario y la seguridad alimentaria con soberanía, para ello cuenta con varios programas nacionales como el Programa Multisectorial de Desnutrición



Cero, el Programa de Ayuda y Seguridad Alimentaria, asimismo, cuenta con normativas que regulan y promueven la producción local, la producción orgánica, la seguridad alimentaria con soberanía, etc. En virtud a ello, las futuras acciones de intervención institucional deberán tomar en cuenta estos elementos rectores.

Los avances alcanzados con respecto a la equidad en las relaciones de género son notables e importantes, no es extraño escuchar criterios sobre la igualdad de derechos entre hombres y mujeres, sobre la igualdad en la participación en los quehaceres comunales y locales, sobre las responsabilidades que tienen tanto los hombres como las mujeres con los niños y las niñas. Debido a que este factor es integral y multi-sectorial, el IPTK ha optado por coordinar con instancias públicas del Municipio, así por ejemplo con la Oficina de la Defensoría de la Niñez, con el sector de Salud y Educación, con el Servicio Legal Integral Municipal, quienes en conjunto han abordado al tema. No obstante, aún debe continuar el trabajo de sensibilización desarrollado, trabajo que debe realizarse en forma integral donde confluyan la mayor cantidad de instituciones públicas y privadas puesto que los índices de violencia física y psicológica tanto en niños, niñas y mujeres sigue siendo un factor de análisis y cuestión.

En este corto periodo de intervención, el esfuerzo de los productores hombres y mujeres, de las organizaciones de base, de las organizaciones funcionales productivas, de las instituciones públicas y del IPTK ha sido importante y fructífero. Las metas planificadas dentro del proyecto fueron alcanzadas. No obstante, a efectos de alcanzar escenarios de mayor sostenibilidad de las acciones desarrolladas se recomienda la continuidad del proyecto, para ello, se deberá establecer alianzas estratégicas bajo acuerdos recíprocos compartidos entre las organizaciones funcionales, el Estado y el IPTK como socio local de las agencias de cooperación. De no hacerlo, se corre el riesgo de dejar trunca toda esta experiencia productiva asociada y de seguridad alimentaria.

Cuadernos

África - América Latina

Revista de Análisis Sur /Norte
para una Cooperación Solidaria

49
Primer
Semestre 11

Cambios Constitucionales en América Latina



Haití a un año del terremoto: deudas pendientes

(Dossier en colaboración con ALAI)



SODEPAZ

Pedidos: sodepaz@sodepaz.org